

**Smlouva o podmínkách realizace projektu
v rámci Programu přeshraniční spolupráce
Česká republika – Svobodný stát Bavorsko Cíl EÚS 2014–2020**

Česká republika - Ministerstvo pro místní rozvoj

se sídlem: Staroměstské nám. 6, 110 15 Praha 1

zastoupené: RNDr. Jiřím Horáčkem, ředitelem odboru evropské územní spolupráce



(dále jen „Národní orgán“)

na straně jedné

a

**Vyšší odborná škola, Střední průmyslová škola automobilní a technická, České Budějovice,
Skuherského 3**

se sídlem: Skuherského 1274/3, 370 01 České Budějovice

zastoupená: Bc. Janem Šindelářem, ředitelem

zapsaná ve školském rejstříku



(dále jen „Partner“)

na straně druhé

uzavřely dále uvedeného dne, měsíce a roku:

- I. v souladu s Programem spolupráce, kterým se stanovují podmínky pro realizaci projektů v rámci Programu přeshraniční spolupráce Česká republika – Svobodný stát Bavorsko Cíl EÚS 2014–2020 (dále jen „Cíl EÚS ČR-BY“), vycházející zejména z:
 - a. nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1303/2013 ze dne 17. prosince 2013 o společných ustanoveních ohledně Evropského fondu pro regionální rozvoj, Evropského sociálního fondu, Fondu soudržnosti, Evropského zemědělského fondu pro rozvoj venkova a Evropského námořního a rybářského fondu, o obecných ustanoveních ohledně Evropského fondu pro regionální rozvoj, Evropského sociálního fondu a Fondu soudržnosti a o zrušení nařízení (ES) č. 1083/2006, Úřední věstník Evropské unie L 347/320;
 - b. nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1301/2013 ze dne 17. prosince 2013 o zvláštních ustanoveních týkajících se Evropského fondu pro regionální rozvoj a cíle Investice pro růst a zaměstnanost a o zrušení nařízení (ES) č. 1080/2006, Úřední věstník Evropské unie L 347/289;
 - c. nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1299/2013 ze dne 17. prosince 2013, o zvláštních ustanoveních týkajících se podpory z Evropského fondu pro regionální rozvoj pro cíl Evropská územní spolupráce, Úřední věstník Evropské unie L 347/259;
 - d. nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) č. 481/2014 ze dne 4. března 2014, kterým se doplňuje nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1299/2013, pokud jde o zvláštní pravidla způsobilosti výdajů pro programy spolupráce;a z další platné legislativy EU a českého právního řádu.
 - II. v návaznosti na Rámcovou smlouvu mezi Řídicím orgánem programu (Bavorské státní ministerstvo hospodářství a médií, energie a technologic) a Vedoucím partnerem projektu definovaného v čl. 1 odst. 1 uzavřenou dne 26.07.2017 (dále jen „Rámcová smlouva“, jejíž kopie tvoří nedílnou součást této smlouvy jako příloha č. 3)
- tuto smlouvu (dále jen „Smlouva“).

Smluvní strany se na základě § 1746 odst. 2 zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „občanský zákoník“), dohodly, že Smlouva se uzavírá dle občanského zákoníku.

Preambule

Na základě žádosti Vedoucího partnera ze dne 06.02.2017 a jejím naplánováním Monitorovacím výborem dne 29.05.2017 jsou splněny předpoklady pro uzavření Smlouvy.

Čl. 1 Účel Smlouvy

1. Účelem Smlouvy je realizace aktivit české části projektu:

Číslo projektu:	180
Název projektu:	Technické vzdělávání přes hranice
Prioritní osa:	3
Specifický cíl:	102

(dále jen „Projekt“).

Projekt je rámcově definován Žádostí Cíl EÚS Česká republika - Svobodný stát Bavorsko 2014-2020 (dále jen „Žádost“) a Rozhodnutím Monitorovacího výboru. Oba dokumenty jsou nedílnou součástí Smlouvy jako přílohy č. 1 a 2.

2. Při naplňování účelu Smlouvy spolupracuje Partner s partnery Projektu definovanými v části Projektpartner / Partneři projektu Žádosti. Právní vztahy mezi partnery Projektu jsou vymezeny v Partnerské dohodě Cíl EÚS Česká republika - Svobodný stát Bavorsko 2014-2020 (dále jen „Partnerská dohoda“), která byla uzavřena dne 20.01.2017.

Čl. 2 Harmonogram plnění

Realizace Projektu musí být dokončena nejpozději do 31.08.2020.

Čl. 3 Finanční rámec

1. Předpokládaná výše celkových způsobilých výdajů po zohlednění příjmů (celkový způsobilý rozpočet) činí: 210 111,20 EUR.
2. Na splnění předmětu Smlouvy uvedeného v čl. 1 budou Partnerovi poskytnuty Řídicím orgánem (Bavorské státní ministerstvo hospodářství a médií, energie a technologie) finanční prostředky ve výši 178 594,52 EUR z prostředků Evropského fondu pro regionální rozvoj (dále jen „EFRR“), avšak nejvýše 85 % celkového způsobilého rozpočtu.
3. Skutečná výše finančních prostředků poskytnutých Partnerovi, bude určena na základě skutečně vynaložených, odůvodněných a řádně prokázaných způsobilých výdajů, kromě výdajů vykazovaných zjednodušenou formou (výdaje nebo náklady, které budou vyúčtovány jako paušální v souladu s čl. 67 a 68 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1303/2013 a čl. 20 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1299/2013). Skutečná výše dotace nesmí přesáhnout maximální výši dotace stanovenou v čl. 3 odst. 2 Smlouvy.
4. Partner má povinnost zajistit si prostředky na realizaci Projektu označované jako národní spolufinancování ve výši 31 516,68 EUR.

Čl. 4 Způsobilost výdajů

1. Dotace je určena pouze na úhradu způsobilých výdajů. Způsobilé výdaje jsou vymezeny:
 - nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) č.1303/2013 ze dne 17. prosince 2013 o společných ustanoveních ohledně Evropského fondu pro regionální rozvoj, Evropského sociálního fondu, Fondu soudržnosti, Evropského zemědělského fondu pro rozvoj venkova a Evropského námořního a rybářského fondu, o obecných ustanoveních ohledně Evropského fondu pro regionální rozvoj,

Evropského sociálního fondu a Fondu soudržnosti a o zrušení nařízení (ES) č. 1083/2006, Úřední věstník Evropské unie L 347/320;

- nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) č.1301/2013 ze dne 17. prosince 2013 o zvláštních ustanoveních týkajících se Evropského fondu pro regionální rozvoj a cíle Investice pro růst a zaměstnanost a o zrušení nařízení (ES) č. 1080/2006, Úřední věstník Evropské unie L 347/289;
 - nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1299/2013 ze dne 17. prosince 2013, o zvláštních ustanoveních týkajících se podpory z Evropského fondu pro regionální rozvoj pro cíl Evropská územní spolupráce, Úřední věstník Evropské unie L 347/259,
 - nařízením Komise v přenesené pravomoci (EU) č. 481/2014 ze dne 4. března 2014, kterým se doplňuje nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1299/2013, pokud jde o zvláštní pravidla způsobilosti výdajů pro programy spolupráce,
 - pravidly způsobilosti výdajů uvedenými v aktuální Příručce pro české žadatele.
2. Z časového hlediska jsou výdaje způsobilé takto:
- a) Od 01.01.2014 do data uvedeného v Souhlasu se zahájením realizace projektu mohou vznikat výdaje související s plánováním a přípravou Projektu, a to do výše 5 % celkových způsobilých výdajů Partnera, přičemž základem pro výpočet jsou celkové způsobilé výdaje stanovené Monitorovacím výběrem při naplánování projektu.
 - b) Výdaje na realizaci Projektu mohou vznikat od 06.03.2017 (včetně).
 - c) Předmětem dotace mohou být jen ty způsobilé výdaje, u kterých je datum zdanitelného plnění nejpozději v den ukončení realizace Projektu uvedený v čl. 2 Smlouvy a které zároveň byly uhrazeny nejpozději do 60 dní od data ukončení realizace Projektu uvedeného v čl. 2 Smlouvy. Pokud doklad nemá datum zdanitelného plnění, je datem zdanitelného plnění míněno datum uskutečnění účetního případu.
3. Veškeré aktivity Projektu realizované mimo programovou oblast musejí být realizovány v souladu s čl. 20 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1299/2013, o zvláštních ustanoveních týkajících se podpory z ERFF pro cíl Evropská územní spolupráce a Příručkou pro české žadatele.

Čl. 5

Práva a povinnosti Partnera

1. Partner je povinen použít dotaci v souladu s podmínkami této Smlouvy a v souladu s Rámcovou smlouvou.
2. Partner je povinen splnit účel dotace uvedený v čl. 1 Smlouvy, a to ve lhůtě uvedené v čl. 2 Smlouvy.
3. **Udržitelnost**
Na Projekt se nevztahuje podmínka udržitelnosti.
4. **Plnění rozpočtu**
 - a) Partner je povinen použít dotaci na způsobilé výdaje uvedené v Podrobném rozpočtu Projektu, který je přílohou č. 4 Smlouvy.
 - b) Horní limity způsobilých výdajů jednotlivých rozpočtových kapitol jsou dány aktuálně platným rozpočtem Partnera, jak je uveden v příloze č. 4 Smlouvy (příp. posledního uzavřeného dodatku ke Smlouvě, kterým se rozpočet mění).
 - c) Horní limit rozpočtové kapitoly je možné překročit max. o 15 % dané rozpočtové kapitoly (při posuzování 15 % se vychází z rozpočtu dle uzavřené Smlouvy, příp. posledního uzavřeného dodatku ke Smlouvě, kterým se rozpočet mění), a to pouze pokud dojde k úsporám v jiných rozpočtových kapitolách tak, aby nebyla překročena celková částka rozpočtu, a pokud změna nemá vliv na dosažení cílů Projektu. V případě, že horní limit rozpočtové kapitoly nepřesáhne 15 % dané rozpočtové kapitoly nebo částku 500 EUR, není nutně provádět změnu přílohy č. 4 Smlouvy uzavřením dodatku ke Smlouvě, ani změnu rozpočtu hlásit Kontrolorovi určenému v čl. 7 Smlouvy.
 - d) V případě změny rozpočtu přesahující 15 % kterékoliv rozpočtové kapitoly, je potřeba provést změnu přílohy č. 4 Smlouvy uzavřením dodatku ke Smlouvě. Výdaje, které přesahují horní limit rozpočtové kapitoly o více než 15 % dané rozpočtové kapitoly, nemohou být Kontrolorem schváleny, dokud není uzavřen příslušný dodatek ke Smlouvě.
5. **Způsobilé výdaje**
 - a) Partner je oprávněn požadovat uhrazení pouze příslušné výše výdajů, které byly na základě Podrobné soupisky výdajů, jež se předkládá se Zprávou o realizaci projektu – zprávou za partnera, schválené jako způsobilé Kontrolorem.

- b) Veškeré způsobilé výdaje musejí být doloženy kopií účetního, daňového či jiného dokladu a dokladu o úhradě. Tato povinnost se nevztahuje na výdaje, které spadají pod režim daný možnostmi zjednodušeného vykazování výdajů (výdaje nebo náklady, které budou vyúčtovány jako paušální v souladu s čl. 67 a 68 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1303/2013 a čl. 20 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1299/2013).
- c) Pokud Kontroloři zjistí, že předložená zpráva je z hlediska způsobilých výdajů neúplná nebo obsahuje formální nedostatky, je Partner povinen zprávu doplnit nebo opravit ve lhůtě stanovené Kontrolorem.
- d) Partner je povinen zajistit úhradu veškerých výdajů Projektu, které nejsou kryty výše uvedenou dotací (zejména nezpůsobilé výdaje a výdaje na zachování výsledků realizace Projektu), aby byl dodržen účel dotace uvedený v čl. 1 Smlouvy a udržitelnost Projektu dle čl. 5, bodu 3 Smlouvy.
- e) Spolufinancování Projektu z prostředků jiného programu financovaného ze zdrojů EU je vyloučené. Pokud je Projekt spolufinancován jinými veřejnými národními prostředky, je partner povinen zajistit, že nedojde k duplicitnímu financování výdajů.
- f) V Podrobném rozpočtu Projektu, který je přílohou č. 4 Smlouvy, jsou zohledňovány kancelářské a administrativní náklady ve formě paušální sazby. Paušální sazba je pro Partnera stanovena takto:

Výše paušální sazby stanovující podíl kancelářských a administrativních nákladů na způsobilých přímých personálních nákladech v %:	15
--	----

- g) V Podrobném rozpočtu Projektu, který je přílohou č. 4 Smlouvy, nejsou zohledňovány personální náklady ve formě paušální sazby.

6. Podávání zpráv

- a) Partner je povinen poskytovat Kontrolorovi údaje nezbytné k průběžnému sledování přínosů Projektu, a to zejména prostřednictvím Zpráv o realizaci projektu – zpráv za partnera, resp. Zpráv o realizaci projektu – zpráv za projekt a Závěrečné zprávy o realizaci celého projektu. Partner je povinen předložit zprávy v termínech uvedených v příloze č. 5.
- b) V případě, že se na Projekt vztahuje podmínka udržitelnosti, je Partner povinen poskytovat Kontrolorovi zprávy o udržitelnosti Projektu.

7. Vedení účetnictví

- a) Partner odpovídá za to, že řádně účtuje o veškerých příjmech a výdajích, resp. výnosech a nákladech, případně o přeposlání dotace a že od data uvedeného v čl. 4 odst. 2 písm. b) Smlouvy bude účetní evidence za Projekt vedena v jeho účetnictví odděleně v souladu se zákonem č. 593/1991 Sb., o účetnictví ve znění pozdějších předpisů, a to formou odděleného účetního systému, nebo za použití odděleného účetního kódu pro všechny transakce související s Projektem.
- b) V případě výdajů, které spadají pod režim zjednodušeného vykazování výdajů, Partner vede účetnictví nebo daňovou evidenci, ale jednotlivé účetní položky ve svém účetnictví nebo daňové evidenci nepřipisuje ke konkrétnímu projektu a neprokazuje skutečně vzniklé výdaje ve vztahu k projektu účetními doklady. V případě využití paušálních sazeb jsou základem pro určení paušální sazby přímé náklady jednoznačně definované ve Smlouvě, které musí být Partnerem náležitě doloženy pomocí účetních dokladů.
- c) V případě, že Partner není povinen vést účetnictví, odpovídá za to, že povede pro Projekt v souladu s příslušnou národní legislativou tzv. daňovou evidenci rozšířenou tak, aby:
 - příslušné doklady vztahující se k Projektu splňovaly náležitosti účetního dokladu ve smyslu národní legislativy upravující účetnictví;
 - předmětné doklady byly správné, úplné, průkazné, srozumitelné a průběžně chronologicky vedené způsobem zaručujícím jejich trvalost;
 - uskutečněné příjmy a výdaje byly vedeny analyticky ve vztahu k příslušnému projektu, ke kterému se vážou, tzn., že na dokladech musí být jednoznačně uvedeno, ke kterému projektu se vztahují.
 - při kontrole Partner poskytne na vyžádání kontrolnímu orgánu daňovou evidenci v plném rozsahu.
- d) Partner je dále povinen průkazně všechny položky doložit při následných kontrolách a auditech prováděných orgány dle čl. 5 odst. 10 Smlouvy.

8. Veřejné zakázky

- a) Partner odpovídá za to, že při realizaci Projektu bude postupováno v souladu s účinnými národními předpisy pro zadávání veřejných zakázek (tj. zákonem č. 137/2006 Sb., o veřejných zakázkách ve znění pozdějších předpisů v případě zakázek vyhlášených do 30. září 2016 včetně, resp.

od 1. října 2016 zákonem č. 134/2016 Sb., o zadávání veřejných zakázek ve znění pozdějších předpisů v případě zakázek vyhlášených od 1. října 2016). V případě, kdy se pro danou veřejnou zakázku nevztahuje na Partnera povinnost postupovat podle zákona, je Partner povinen postupovat v souladu s aktuálním zněním Metodického pokynu pro oblast zadávání zakázek pro programové období 2014–2020 (vydán Ministerstvem pro místní rozvoj ČR dne 15. ledna 2014 na základě usnesení vlády ČR č. 44/2014).

- b) Partner odpovídá za to, že bude Kontrolorům umožněn přístup k veškeré dokumentaci související s uzavíráním smluv.

9. Veřejná podpora, horizontální principy

Partner odpovídá za to, že při realizaci Projektu a po dobu dle čl. 5 bodu 3 Smlouvy, pokud se na Projekt vztahuje podmínka udržitelnosti, budou dodržovány platné předpisy upravující veřejnou podporu a horizontální principy (rovné příležitosti a nediskriminace, rovné příležitosti mužů a žen a udržitelný rozvoj).

10. Kontrola / audit¹

- a) Partner je povinen za účelem ověření plnění povinností vyplývajících ze Smlouvy nebo zvláštních právních předpisů vytvořit podmínky k provedení kontroly, respektive auditu, vztahujících se k realizaci Projektu a umožnit kontrolující osobě výkon jejich oprávnění stanovených příslušnými právními předpisy. Partner musí zejména poskytnout veškeré doklady vážící se k realizaci Projektu, umožnit průběžné ověřování souladu údajů o realizaci Projektu uváděných ve Zprávách o realizaci projektu – zprávách za partnera, resp. Zprávách o realizaci projektu – zprávách za projekt a Závěrečné zprávě o realizaci celého projektu, respektive ve zprávě o udržitelnosti Projektu se skutečným stavem v místě jeho realizace a poskytnout součinnost všem orgánům oprávněným k provádění kontroly / auditu. Těmito orgány jsou Řídící orgán, Národní orgán, Kontroloři, Certifikační orgán, Auditní orgán, Evropská komise, Evropský účetní dvůr a další národní orgány² oprávněné k výkonu kontroly.
- b) Partner je dále povinen realizovat opatření k odstranění nedostatků zjištěných při těchto kontrolách / auditech, která mu byla uložena orgány oprávněnými k provádění kontroly / auditu na základě provedených kontrol / auditů, a to v termínu, rozsahu a kvalitě podle požadavků stanovených příslušným orgánem. Informace o provedených kontrolách / auditech, jejich výsledcích a stavu plnění kontrolami / audity navržených opatření je Partner povinen zahrnovat do Zpráv o realizaci projektu – zpráv za partnera, případně do zpráv o udržitelnosti Projektu. Na žádost Řídícího orgánu, Národního orgánu, Kontrolorů, Certifikačního orgánu nebo Auditního orgánu je Partner povinen poskytnout informace o výsledcích kontrol a auditů včetně protokolů z kontrol a zpráv o auditech.

11. Publicita

- a) Partner je povinen provádět propagaci Projektu v souladu s přílohou XII nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1303/2013, prováděcím nařízením Komise (EU) č. 821/2014, kterým se stanoví pravidla pro uplatňování obecného nařízení, pokud jde o podrobná ujednání pro převod a správu příspěvků z programu, podávání zpráv o finančních nástrojích, technické vlastnosti informačních a komunikačních opatření k operacím a systém pro zaznamenávání a uchovávání údajů, a Příručkou pro české příjemce dotace.
- b) Partner je povinen spolupracovat na žádost poskytovatele dotace na aktivitách souvisejících s publicitou programu. Partner souhlasí, aby Řídící orgán, Národní orgán a subjekty jimi určené zveřejňovaly informace uvedené v čl. 115 odst. 2 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1303/2013, jakož i audiovizuální dokumentaci realizace Projektu v jakékoliv formě a prostřednictvím jakýchkoliv médií.
- c) Partner poskytne v elektronické podobě a odpovídajícím (vysokém) rozlišení Národnímu orgánu minimálně 5 fotografií zachycujících jednotlivé aktivity a výstupy Projektu z obou stran hranice. Národní orgán může rovněž požádat českého Partnera o nové zaslání vhodnějších fotografií.

¹ Upraveno zejména zákonem č. 320/2001 Sb., o finanční kontrole, ve znění pozdějších předpisů a zákonem č. 255/2012 Sb., kontrolní řád ve znění pozdějších předpisů a příslušnými ustanoveními předpisů EU.

² Na české straně jsou orgány oprávněné k výkonu kontroly stanoveny zejména zákonem č. 320/2001 Sb., o finanční kontrole, ve znění pozdějších předpisů. Například pokud je Projekt spolufinancován z rozpočtu územního samosprávného celku (ÚSC), je také ÚSC oprávněn k provádění kontrol; v případě poskytování prostředků státních fondů je státní fond také oprávněn provádět kontrolu.

12. Poskytování údajů o realizaci Projektu

- a) Partner je povinen na žádost Národního orgánu (popř. jiného orgánu, např. Kontrolora, Společného sekretariátu), písemně poskytnout jakékoliv doplňující informace související s realizací Projektu, respektive s jeho udržitelností, a to ve lhůtě stanovené v takovéto žádosti.
- b) Partner je povinen poskytovat informace a případně součinnost v souvislosti s hodnoceními, která budou provádět Řídící orgán a Národní orgán, a to po dobu pěti let od data poslední platby.

13. Oznamování změn

Partner je povinen poskytovateli dotace neprodleně oznámit veškeré skutečnosti, které mohou mít vliv na povahu nebo podmínky provádění Projektu a na plnění povinností vyplývajících ze Smlouvy.

14. Uchovávání dokumentů

Partner je povinen uchovat veškeré dokumenty související s realizací Projektu, které jsou nezbytné k prokázání použití prostředků, a to od jejich vzniku do 31. 12. 2027. V případě, že národní legislativa stanovuje pro některé dokumenty delší dobu uchovávání, je nutné ustanovení národní legislativy respektovat.

15. Příjmy Projektu

- a) Příjmy, které nelze předem objektivně odhadnout, se musí odečíst od způsobilých výdajů vykázaných EK do tří let od ukončení projektu nebo do termínu pro předložení dokladů pro uzavření programu.
- b) V případě, že jsou některé investiční výdaje nezpůsobilé, přidělí se čistý příjem v poměrné výši na způsobilé a nezpůsobilé části investičních nákladů.

16. Péče o majetek

Partner je povinen zacházet s majetkem spolufinancovaným z dotace s péčí řádného hospodáře, zejména jej zabezpečit proti poškození, ztrátě nebo odcizení. Po dobu realizace Projektu a udržitelnosti (vztahující se na Projekt) nesmí Partner majetek spolufinancovaný být i částečně z prostředků dotace, bez předchozího písemného souhlasu Národního orgánu převést, prodat, vypůjčit či pronajmout jinému subjektu a dále nesmí být k tomuto majetku po tuto dobu bez předchozího písemného souhlasu Národního orgánu zřízeno věcné břemeno či zástavní právo ani nesmí být vlastnické právo Partner nijak omezeno. Tímto ustanovením není dotčena možnost nahradit nefunkční nebo technicky nezpůsobilý majetek novým za účelem udržení výsledků Projektu s předchozím písemným souhlasem Národního orgánu. Tímto není dotčena povinnost uvedena v čl. 5 odst. 3 Smlouvy, v případě, že se na Projekt vztahuje podmínka udržitelnosti.

17. Dodržování ustanovení Příručky pro české žadatele a Příručky pro české příjemce dotace

Partner odpovídá za to, že budou dodržovány veškeré další povinnosti související s realizací Projektu, které jsou stanoveny v Příručce pro české žadatele a Příručce pro české příjemce dotace. V případě nedodržení těchto povinností je Národní orgán oprávněn použít analogicky ustanovení čl. 6 odst. 3 Smlouvy, tj. pozastavit platby, a to až do okamžiku, kdy budou tyto povinnosti splněny.

18. Financování Projektu Partnerem

Partner je povinen zajistit financování a realizaci Projektu před proplacením dotace.

19. Proplacení dotace

Vedoucí partner je povinen pro účely poskytnutí prostředků dotace pro Projekt předložit Kontrolorovi řádně vyplněnou Zprávu o realizaci projektu – zprávu za projekt včetně příslušných Potvrzení výdajů.

20. Bankovní účet Projektu

Pokud je partner Vedoucím partnerem, je povinen po celou dobu plateb vést bankovní účet v EUR. Tento účet slouží pro přijímání dotace od Certifikačního orgánu a vyplácení příslušné části dotace dotčeným partnerům Projektu, nemusí však sloužit výhradně pro účely Projektu. Identifikace účtu je přílohou č. 7 této Smlouvy.

21. Plnění indikátorů výstupu

Vedoucím partner zodpovídá za naplnění hodnot indikátorů výstupu schválených Monitorovacím výborem a uvedených v příloze č. 1 této Smlouvy.

Čl. 6

Práva a povinnosti Národního orgánu

1. Národní orgán se, při dodržení všech podmínek ze strany Partnera vyplývajících z této Smlouvy, zavazuje prostřednictvím Kontrolora zajistit vydání Potvrzení výdajů.
2. Národní orgán je oprávněn provádět u Partnera veškeré činnosti související s ověřením, zda Projekt je realizován v souladu se Smlouvou.

3. Pokud Národní orgán nebo orgán oprávněný ke kontrole / auditu dle čl. 5 odst. 10 Smlouvy, zjistí, že Partner nesplnil nebo neplní některou z podmínek uvedených ve Smlouvě nebo některou z povinností stanovených právními předpisy, je Národní orgán oprávněn pozastavit vyplácení prostředků dotace.
4. Národní orgán si vyhrazuje právo, v případě, že je porušení ustanovení Smlouvy dle předchozího odstavce zjištěno před vyplacením dotace, odpovídajícím způsobem zkrátit částku dotace, která má být Partnerovi dotace vyplacena.
5. Národní orgán je oprávněn od této Smlouvy odstoupit v případě, že Partner poruší své povinnosti dle této Smlouvy.

Čl. 7 Kontrolor

1. Plněním funkce Kontrolora dle čl. 23 odst. 4 Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1299/2013 bylo Národním orgánem pověřeno Centrum pro regionální rozvoj České republiky.
2. Kontrolor je oprávněn kontrolovat, zda Partner plní povinnosti vyplývající ze Smlouvy.

Čl. 8 Sankce za porušení ustanovení Smlouvy

1. Výčet sankcí

Národní orgán si, zjistí-li, že Partner nesplnil nebo neplní některou z podmínek uvedených ve Smlouvě nebo některou z povinností stanovených právními předpisy a tato informace je potvrzena orgánem oprávněným ke kontrole / auditu dle čl. 5 odst. 10 Smlouvy, vyhrazuje právo uplatnit vůči Partnerovi následující sankce:

- a) aniž by byla dotčena ustanovení čl. 8 odst. 1 písm. b) – i) Smlouvy, porušení povinností uvedených v této Smlouvě povede ke krácení dotace ve výši podílu dotace na výdajích, u kterých nebyly povinnosti splněny;
- b) v případě, že se na Projekt vztahuje podmínka udržitelnosti a dojde k porušení povinností stanovených v čl. 5 odst. 3 Smlouvy, bude výše krácení dotace stanovena ve stejném poměru k celkové částce dotace, jako je poměr počtu započatých měsíců, po které byla povinnost porušena k celkové době, po kterou má být dle Smlouvy povinnost dodržena;
- c) v případě, že dojde k porušení povinností stanovených v čl. 5 odst. 12 písm. b) Smlouvy, bude krácení dotace stanoveno ve výši 0–1 % celkové částky dotace;
- d) v případě, že dojde k porušení povinností stanovených v čl. 5 odst. 13 a 14 Smlouvy, bude krácení dotace stanoveno ve výši 0–5% celkové částky dotace;
- e) v případě, že dojde k porušení povinností stanovených v čl. 5 odst. 11 Smlouvy, bude krácení dotace stanoveno podle části III. přílohy č. 6 této Smlouvy;
- f) v případě, že dojde k porušení povinností stanovených v čl. 5 odst. 2, 9 a 10 písm. a) Smlouvy, bude krácení dotace stanoveno ve výši celkové částky dotace;
- g) v případě porušení povinností stanovených v čl. 5 odst. 8 písm. a) Smlouvy u veřejných zakázek zadávaných českým Partnerem, na které se nevztahuje povinnost postupovat v souladu s účinnými národními předpisy pro zadávání veřejných zakázek (tj. zákonem č. 137/2006 Sb., o veřejných zakázkách, ve znění pozdějších předpisů, v případě zakázek vyhlášených do 30. září 2016 včetně, resp. od 1. října 2016 zákonem č. 134/2016 Sb., o zadávání veřejných zakázek, ve znění pozdějších předpisů, v případě zakázek vyhlášených od 1. října 2016), bude krácení dotace stanoveno ve výši stanovené v části I. přílohy č. 6 Smlouvy;
- h) v případě porušení povinností stanovených v čl. 5 odst. 8 písm. a) této Smlouvy u veřejných zakázek zadávaných českým Partnerem, vyjma případů, na které se vztahuje čl. 8 odst. 1 písm. g), bude krácení dotace stanoveno ve výši stanovené v části II. přílohy č. 6 Smlouvy;
- i) pokud skutečně dosažená hodnota indikátoru výstupu po ukončení Projektu nesplňuje o více než 15 % hodnotu indikátoru výstupu schválenou Monitorovacím výborem a uvedenou v příloze č. 1 této smlouvy, vyhrazuje si Národní orgán právo – po zohlednění vysvětlení Vedoucího partnera k důvodu nesplnění příslušného indikátoru výstupu zkrátit (částečně) dotaci.

2. Nevyplacení dotace nebo její části

V případě, že je zjištěno před vyplacením dotace nebo její části porušení ustanovení Smlouvy, poskytovatel dotace při rozhodování zohledňuje míry krácení dotace uvedené v čl. 8 odst. 1 Smlouvy.

Čl. 9 Ustanovení společná

Partner prohlašuje a svým podpisem Smlouvy stvrzuje, že:

- a) byl před podpisem Smlouvy řádně a podrobně seznámen ze strany Národního orgánu s podmínkami čerpání dotace dle Smlouvy a bere na vědomí všechny stanovené podmínky, vyslovuje s nimi svůj bezvýhradný souhlas a zavazuje se k jejich plnění a dodržování, stejně jako k plnění závazků vyplývajících mu ze Smlouvy,
- b) byl řádně poučen Národním orgánem o následcích, které mohou vzniknout uvedením nepravdivých nebo neúplných údajů jak ve Smlouvě, tak i ve Zprávě o realizaci projektu – zprávě za partnera, resp. Zprávě o realizaci projektu – zprávě za projekt a Závěrečné zprávě o realizaci celého projektu, a z případného neoprávněného čerpání finančních prostředků z dotace;
- c) byl seznámen s existencí platné legislativy, která upravuje pravidla poskytování dotace,
- d) na projekt, který je předmětem dotace podle Smlouvy, v příslušném období, pro kterou je dotace přiznána, nečerpá žádnou jinou dotaci, podporu, finanční příspěvek, či jinou obdobnou formu pomoci z jiného programu financovaného EU;
- e) na výdaje – s výjimkou výdajů do výše spolufinancování³ a s výjimkou nezpůsobilých výdajů – v příslušném období, po které je dotace přiznána, nečerpá žádnou jinou dotaci, podporu, finanční příspěvek, či jinou obdobnou formu pomoci z národních veřejných zdrojů;
- f) nedošlo k datu podpisu Smlouvy k žádné změně v jeho prohlášení o bezdlužnosti přiloženému k projektové žádosti, a že se Partner nenachází v úpadku.

Čl. 10 Ustanovení závěrečná

1. Partner souhlasí se zveřejňováním údajů uvedených ve Smlouvě, a to zejména v rozsahu: název / sídlo / IČ Partnera, údaje o Projektu a předmětu a výši finanční pomoci dle Smlouvy, v souladu s předpisy EU a národními předpisy.
2. Pokud není v této smlouvě nebo v Příručce pro české příjemce dotace stanoveno jinak, je možno veškeré změny podmínek Smlouvy provádět pouze na základě vzájemné dohody smluvních stran formou **pisemného dodatku ke Smlouvě**. Závazný postup administrace jednotlivých typů změn (podle závažnosti jejich vlivu na Projekt) je uveden v Příručce pro české příjemce dotace. Změny lze provádět pouze v průběhu plnění podmínek této Smlouvy a nelze tak činit se zpětnou platností. Definitivní rozhodnutí o provedení změny Smlouvy a formě jejího dodatku je v kompetenci Národního orgánu.
3. Případné spory mezi Národním orgánem a Partnerem budou řešeny dohodou.
4. V případě, že spor nelze vyřešit dohodou, bude pro jeho rozhodování místně příslušný Obvodní soud pro Prahu 1, příp. Městský soud v Praze, a to podle své věcné působnosti.
5. Smlouva je vyhotovena ve 3 stejnopisech v českém jazyce, z nichž každý má platnost originálu.
6. Jednotlivá vyhotovení budou distribuována a archivována: jeden stejnopis obdrží Partner, jeden Národní orgán a jeden Kontrola. Stejně bude postupováno i u dodatků Smlouvy.
7. Nedílnou součástí Smlouvy jsou následující přílohy:
Příloha č. 1: Žádost Cíl EÚS Česká republika - Svobodný stát Bavorsko 2014-2020.
Příloha č. 2: Rozhodnutí Monitorovacího výboru.
Příloha č. 3: Rámcová smlouva Cíl EÚS Česká republika - Svobodný stát Bavorsko 2014-2020.
Příloha č. 4: Podrobný rozpočet.
Příloha č. 5: Harmonogram monitorovacích období.
Příloha č. 6: Tabulka odvodů.
Příloha č. 7: Identifikace bankovního účtu (pouze v případě Vedoucího partnera projektu).
Příloha č. 8: Oznámení o poskytnutí podpory de minimis (je-li pro Projekt relevantní).
8. Smluvní strany berou na vědomí a souhlasí s tím, že Národní orgán po podpisu smlouvy uveřejní smlouvu v souladu se zákonem č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv), ve znění pozdějších předpisů (dále jen „zákon o registru smluv“).

³ Spolufinancováním se rozumí rozdíl mezi výši způsobilých výdajů a výši dotace obdržené z prostředků EFRR a příp. z prostředků státního rozpočtu.

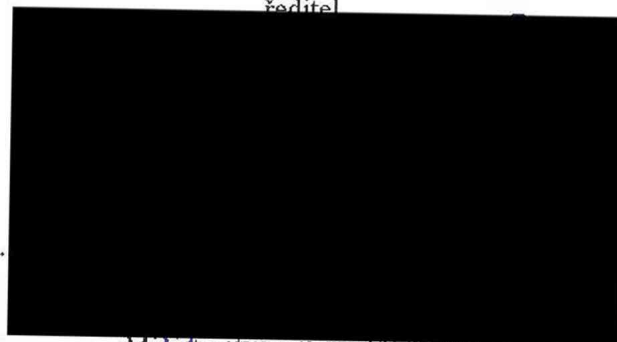
9. Smluvní strany souhlasně prohlašují, že ve smlouvě nejsou údaje podléhající obchodnímu tajemství, ani údaje, jejichž uveřejněním by došlo k neoprávněnému zásahu do práv a povinností smluvních stran, jejich zástupců nebo jejich zaměstnanců, a souhlasí s uveřejněním smlouvy jako celku. Partner je nicméně oprávněn v případě potřeby ze smlouvy před jejím zveřejněním odstranit informace, které se podle zákona o registru smluv neuveřejňují nebo uveřejňovat nemusejí. V případě, že by přesto uveřejněním smlouvy došlo k neoprávněnému zásahu do práv a povinností smluvních stran, jejich zástupců či zaměstnanců, odpovídá každá smluvní strana za újmu způsobenou pouze jí samé a jejím vlastním zástupcům nebo zaměstnancům.
10. Smluvní strany se dohodly, že tato smlouva se uzavírá a nabývá účinnosti dnem uveřejnění v registru smluv podle zákona o registru smluv, přičemž nutnou podmínkou toho, aby smlouva mohla být uzavřena, je nabytí účinnosti Rámcové smlouvy. Smluvní strany berou výslovně na vědomí a souhlasí s tím, že plnění smlouvy může nastat až po nabytí její účinnosti.
11. Smluvní strany prohlašují, že si text Smlouvy pečlivě před jejím podpisem přečetly, s jeho obsahem bez výhrad souhlasí, že je projevem jejich svobodné a vážné vůle, prosté omylu, na důkaz čeho připojují své podpisy.
12. Pro případ, že Partner nebude Projekt realizovat, tedy poruší smlouvu podstatným způsobem, je kterákoliv ze smluvních stran oprávněna od smlouvy odstoupit. Odstoupení se činí písemným oznámením o odstoupení doručeným druhé smluvní straně. V případě odstoupení od smlouvy se smluvní strany dohodly, že Partner vrátí dotaci Certifikačnímu orgánu.
13. Smlouva se uzavírá na dobu do data uvedeného v čl. 2.

V dne
Za Partnera



Bc. Jan Sindelar
ředitel

V Praze, dne
Za Národní orgán



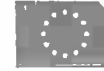
Ministerstva pro místní rozvoj

Za věcnou a formální správnost Smlouvy:

V Písku, dne
Za Centrum pro regionální rozvoj České republiky



Ing. Milan Voldřich
vedoucí oddělení pro NUTS II Jihozápad
Centra pro regionální rozvoj České republiky



Evropská unie
evropská unie
europäische Union
evropská unie
evropský fond pro
regionální rozvoj
europäischer Fonds für
regionale Entwicklung
Evropský fond pro
regionální rozvoj

**Programm zur grenzübergreifenden Zusammenarbeit
Freistaat Bayern - Tschechische Republik
Ziel ETZ 2014 - 2020 /
Program přeshraniční spolupráce
Česká republika - Svobodný stát Bavorsko
Cíl EÚS 2014 - 2020**

Projekt 180

**Technické vzdělávání přes hranice
Technische Ausbildung über Grenzen**

04.10.2017 08:42



Europäische Union
Evropská unie
Europäischer Fonds für
regionale Entwicklung
Evropský fond pro
regionální rozvoj

1. Projektzusammenfassung / Shrnutí projektu

Eckdaten des Projekts / Identifikace projektu

Prioritätsachse / Prioritní osa	3 Investitionen in Kompetenzen und Bildung / Investice do dovedností a vzdělávání	
Spezifisches Ziel / Specifický cíl	Anpassung des Bildungsbereichs an die veränderten Bedingungen im gemeinsamen Arbeitsmarkt / Přizpůsobení vzdělávání změněným podmínkám na společném trhu práce	
Projektname / Název projektu	Technické vzdělávání přes Iranice Technische Ausbildung über Grenzen	
Projektnummer (automatisch generiert) / Číslo projektu (automaticky generováno)	180	
Name der Organisation des Leadpartners / Název organizace vedoucího partnera	Vyšší odborná škola, Střední průmyslová škola automobilní a technická	
Projektlaufzeit / Doba realizace projektu	Projektbeginn / Začátek realizace projektu	Projektende / Konec realizace projektu
36 Monat(e) / 36 měsíců	01.09.2017	31.08.2020



Projektzusammenfassung / Shrnuti projektu

Beschreiben Sie bitte zusammenfassend die Ziele und den Inhalt des Projekts, geplante Aktivitäten, Zielgruppen und den erwarteten Mehrwert für das Programmgebiet.

Das Projekt basiert auf der langjährigen Zusammenarbeit zwischen den Schulen, die den Kern der Projektpartnerschaft bildet – VOŠ, SPŠ automobilní a technická České Budějovice (Leadpartner) und die Staatliche Berufsschule I Deggendorf (Projektpartner)

Das Hauptziel des Projektes ist die Verbesserung der Berufsbildung im Sinne der Annäherung den Anforderungen des Arbeitsmarktes unter Erfüllung folgender Teilziele:

- intensivere Zusammenarbeit zwischen den techn. Bildungseinrichtungen und den Arbeitgebern im Arbeitsmarkt im Grenzraum,
- Vertiefung der grenzüberschr. Zusammenarbeit zwischen den beiden Partnerschulen bezüglich Anpassung der Ausbildung an aktuelle Anforderungen des Arbeitsmarktes (besonders in Bezug auf Industrie-Unterricht 4.0)
- Entwurf für System für Verbesserung der Durchsetzung der Schulabgänger von Berufsschulen im Arbeitsmarkt im Grenzraum.

Die Projektziele werden anhand folgender Aktivitäten erreicht (mit Teilnahme beider Partner):

- Aktivitäten zur Unterrichtsverbesserung der technischen berufsrelevanten Fächer bezüglich aktueller Arbeitsmarktanforderungen (Vergleich der Inhalte von ausgewählten Fächern, Bildung der Unterlagen zur Unterrichtsverbesserung, Austausch und Einbeziehung der digitalen Technologien in den Unterricht – Thema: Industrie 4.0, grenzüberschreitende Fachvorlesungen etc.),
- Austauschaufenthalte der Schüler (wechselseitig) und Lehrkräfte (CZ in BY)
- Bildung des Systems zur Verbesserung der Durchsetzung der Schulabgänger von technischen Berufsschulen im Arbeitsmarkt in der Form der abschließenden Evaluierungsstudie zum Projekt.

Das vorliegende Projekt beinhaltet grundlegende Innovationen in der bestehenden Zusammenarbeit beider Schulen besonders wie folgt:

- Eingliederung des Themas Industrie 4.0 in den Unterricht der technischen Fächer, ihre Innovation und Verbesserung
- Einbeziehung der Arbeitgeber auf beiden Seiten der Grenze in die Innovation und Unterrichtsverbesserung der technischen Fächer (besonders im Rahmen der Austauschpraktiken der Schüler)
- Bildung der Systemmaßnahme für Erhöhung der Durchsetzung der Schulabgänger der techn. Berufsschulen im Grenzraum (diese Maßnahme wird aus der Evaluierungsstudie des Projektes resultieren, es erfolgt auch der Vergleich der Anforderungen an Abschlussprüfungen in ausgewählten Berufsfächern).

Im Rahmen des Projektes erfolgt die Publizität nach Programmregeln, es wird das Handbuch mit Outputs des Projektes für andere techn. Berufsschulen in den Regionen (Südböhmen, Niederbayern) gebildet.

Hauptzielgruppen des Projektes: Schulen, Arbeitgeber (Unternehmen mit techn. Schwerpunkt, in Praktiken), Schüler und Lehrkräfte der Partnerschulen.

Die grenzüberschr. Zusammenarbeit erfolgt in folgenden Kriterien: gemeinsame Ausarbeitung, gemeinsames Personal, gemeinsame Umsetzung. Die Projektfinanzierung wird der LP sicherstellen.

Stručně popište cíle a obsah projektu, plánované aktivity, cílové skupiny a očekávanou přidanou hodnotu, kterou projekt přinese dotačnímu území.

Projekt vychází z dlouholeté spolupráce mezi školami, které tvoří základ partnerství projektu – VOŠ, SPŠ automobilní a technická České Budějovice (vedoucí partner) a Staatliche Berufsschule I Deggendorf (projektový partner).

Hlavním cílem projektu je zkvalitnění profesního vzdělávání ve smyslu přiblížení jeho obsahu požadavkům na trhu práce na základě splnění následujících dílčích cílů:

- zintenzivnit spolupráci mezi vzdělávacími institucemi v oblasti technického vzdělávání a zaměstnavateli na trhu práce v příhraniční oblasti,
- prohloubit přeshraniční spolupráci mezi oběma partnerskými školami v oblasti přizpůsobení vzdělávání aktuálním požadavkům na trhu práce (zejména ve vztahu k výuce průmyslu 4.0) a na jejím základě
- nastavit systém zvyšování uplatnitelnosti absolventů odborných technických škol na trhu práce v příhraniční oblasti.

Cílů projektu bude dosaženo prostřednictvím realizace následujících aktivit (za účasti obou partnerů):

- aktivity vedoucí ke zkvalitnění výuky odborných technických předmětů ve vztahu k aktuálním požadavkům trhu práce (srovnání obsahu vybraných odborných předmětů, tvorba materiálů pro zkvalitnění výuky, výměna informací k zapojení digitálních technologií do výuky - téma průmysl 4.0, přeshraniční odborné přednášky apod.),
- reciproční výměnné pobyty žáků a pobyty pedagogů (CZ v BY),
- vytvoření systému zvyšování uplatnitelnosti absolventů odborných technických škol na trhu práce ve formě závěrečné evaluační studie k projektu.

Předkládaný projekt obsahuje zásadní inovace ve stávající spolupráci obou škol především v následujících oblastech:

- zapojení tématu průmysl 4.0 do výuky odborných technických předmětů, její inovace a zkvalitnění
- zapojení zaměstnavatelů na obou stranách hranice do inovace a zkvalitňování výuky technických předmětů (zejména v rámci výměnných stáží)
- vytvoření systémového opatření pro zvyšování uplatnitelnosti absolventů odborných technických škol v příhraniční oblasti (toto opatření bude vyplývat z evaluační studie projektu, dojde také k porovnání požadavků na absolutoria ve vybraných oborech).

V rámci projektu bude realizována publicita dle pravidel programu, bude vytvořena příručka s výstupy projektu pro ostatní technické školy v regionech (JČK, Dolní Bavorsko).

Hlavními cílovými skupinami projektu jsou školy, zaměstnavatelé (podniky s technickým zaměřením, zapojení v rámci praktik), žáci a pedagogové partnerských škol.

Přeshraniční spolupráce bude realizována v těchto kritériích: společná příprava, společný personál, společná realizace. Financování projektu bude zajišťovat vedoucí partner.



Europäische Union
Evropská unie
Europäischer Fonds für
regionale Entwicklung
Evropský fond pro
regionální rozvoj

Ergänzende Anmerkungen zum Projektantrag:

Hier haben Sie Platz für ergänzende Anmerkungen zum Projektantrag.

Doplnující poznámky k projektové žádosti:

Zde je možné uvést doplňující poznámky k projektové žádosti.

Leadpartner: 85 % ERDF, 5 % Staatsbudget, 10 % Kofinanzierung Kreisamt Südböhmen (Errichter der Schule) Projektpartner: keine Finanzierung

Vedoucí projektový partner: 85 % ERDF, 5 % příspěvek ze státního rozpočtu, 10 % kofinancování Jihočeský kraj (zřizovatel školy) Projektový partner: žádné financování

Zusammenfassung des Projektbudgets / Shrnutí rozpočtu projektu

	LP1 (CZ)	PP2 (DE)	Gesamt / Celkem	
Ziel ETZ Mittel (EFRE-Mittel) / Prostředky Cíle EÚS (prostředky ERDF)	178.594,52 €	0,00 €	178.594,52 €	0,00 €
Nationale Kofinanzierung / Národní spolufinancování	31.516,68 €	0,00 €	31.516,68 €	0,00 €
<ul style="list-style-type: none"> Davon öffentliche Finanzierungsbeiträge / Z toho financování z veřejných zdrojů 	31.516,68 €	0,00 €	31.516,68 €	0,00 €
<ul style="list-style-type: none"> Davon private Finanzierungsbeiträge / Z toho financování ze soukromých zdrojů 	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €
Gesamtes förderfähiges Budget / Celkový způsobilý rozpočet	210.111,20 €	0,00 €	210.111,20 €	0,00 €
Fördersatz / Dotační sazba	85,00 %	85,00 %	-	-



Europäische Union
Evropská unie
Europäischer Fonds für
regionale Entwicklung
Evropský fond pro
regionální rozvoj

2. Projektpartner / Partneři projektu

Leadpartner / Vedoucí partner LP 1	
Name der Organisation / Název organizace	Vyšší odborná škola, Střední průmyslová škola automobilní a technická
Abteilung / Organisationseinheit / Oddělení / Organizační jednotka	
Staat / Stát (NUTS 0)	ČESKA REPUBLIKA
Sitz außerhalb des Programmgebiets / Sídlo mimo dotační území	nein / ne
Regierungsbezirk in Bayern / Kohärenzregion in der Tschechischen Republik / Vládní kraj v Bavorsku / Region soudržnosti v České republice (NUTS 2)	Jihozápad
Landkreis in Bayern / Bezirk in der Tschechischen Republik / Zemský okres v Bavorsku / Kraj v České republice (NUTS 3)	Jihočeský kraj
Adresse / Adresa	Skuherského 1274/3, 37004 České Budějovice
Zeichnungsberechtigter Vertreter / Statutární zástupce	
Kontaktperson / Kontaktní osoba	
Homepage / Internetové stránky	
Projektpartner typ / Typ organizace partnera	Vzdělávací instituce
Rechtsform / Právní forma	Školská právnická osoba zapsaná ve školském rejstříku zřízená státem nebo územní samosprávou nebo jejich organizačními složkami
Rechtsstatus / Typ prostředků	öffentlich / veřejné
Fördersatz / Dotační sazba	85,00 %
Umsatzsteueridentifikationsnummer (wenn vorhanden) / IČO / DIČO (pokud existuje)	00582158
Vorsteuerabzugsberechtigung in Bezug zum Projekt / Nárok na odpočet DPH ve vazbě na projekt	nein / ne
Fachliche Kompetenzen und Erfahrungen: Beschreiben Sie die projektrelevanten fachlichen Kompetenzen und Erfahrungen Ihrer Organisation.	Odborné kompetence a zkušenosti: Popište odborné kompetence a zkušenosti Vaší organizace relevantní pro projekt.
VOŠ, SPŠ automobilní a technická ist die größte technische Berufsschule in Südböhmen, sie gewährt Ausbildung in vielen Maschinenbau-, Automobil- oder Verkehrs-Fachrichtungen. Sie arbeitet mit vielen Einrichtungen und Arbeitgebern nicht nur in Südböhmen, die Vertreter der Schule beteiligen sich an vielen Fachplattformen, die die Verbesserung der technischen Ausbildung in Tschechien zum Thema haben. Für die Umsetzung der Aktivitäten geht es um eine kompetente Organisation.	VOŠ, SPŠ automobilní a technická je největší odbornou technickou střední školou na území Jihočeského kraje, poskytuje vzdělání v řadě strojírenských, automobilních či dopravních oborů. Spolupracuje s významnými institucemi a zaměstnavateli nejen v Jih. kraji, zástupci školy jsou účastní mnoha odborných platforem, které řeší zkvalitňování technického vzdělávání v České republice. Pro realizaci aktivit se jedná o kompetentní organizaci.



Europäische Union
Evropská unie
Europäischer Fonds für
regionale Entwicklung
Evropský fond pro
regionální rozvoj

Ziel 3 / Erfahrung in grenzübergreifender Projektarbeit:

Falls zutreffend, beschreiben Sie die Erfahrung Ihrer Organisation in der Umsetzung und/oder im Management von grenzübergreifenden Projekten zwischen dem Freistaat Bayern und der Tschechischen Republik. Bitte nennen Sie die konkreten Ziel 3-Projekte, an denen Sie sich beteiligt haben und inwiefern sich Ihr neues Projekt von diesen Projekten unterscheidet.

Die Schule hat reiche Erfahrungen mit Durchführung der Projekte, die aus öffentl. Mitteln finanziert sind. Sie hat in den vorherigen Perioden 2 grenzüberschr. Projekte im Rahmen des CZ-BY grenzüberschr. Programms umgesetzt. Die Hauptinnovation des vorliegenden Projektes besteht in Erweiterung der Zusammenarbeit mit Schwerpunkt der Systemeinstellung der Verbesserung der Durchsetzung der Schulabgänger im Arbeitsmarkt und Zusammenarb. mit Arbeitgebern und Vorbereitung auf Industrie-Unterricht4.0

Cil 3 / Zkušenosti s přeshraničními projekty:

Je-li to relevantní, popište zkušenosti Vaší organizace při realizaci a/nebo řízení přeshraničních projektů mezi Českou republikou a Svobodným státem Bavorsko. Uvedte prosím konkrétní projekty Cile 3, na kterých jste se podíleli, a jak se Váš nový projekt od těchto projektů liší.

Škola má bohaté zkušenosti s realizací projektů financovaných z veřejných zdrojů. V předcházejících obdobích realizovala 2 přeshraniční projekty v rámci česko-bavorského přeshraničního programu. Hlavní inovace nově předkládaného projektu spočívá v rozšíření spolupráce do oblasti nastavení systému zvyšování uplatnitelnosti absolventů na trhu práce a spolupráce se zaměstavateli a příprava na výuku průmyslu 4.0.

Projektpartner / Projektový partner PP 2

Name der Organisation / Název organizace

Staatliche Berufsschule | Deggendorf

Abteilung / Organisationseinheit / Oddělení / Organizační jednotka

Staat / Stát (NUTS 0)

DEUTSCHLAND

Sitz außerhalb des Programmgebiets / Sídlo mimo dotační území

nein / ne

Regierungsbezirk in Bayern / Kohärenzregion in der Tschechischen Republik / Vládní kraj v Bavorsku / Region soudržnosti v České republice (NUTS 2)

Niederbayern

Landkreis in Bayern / Bezirk in der Tschechischen Republik / Zemský okres v Bavorsku / Kraj v České republice (NUTS 3)

Deggendorf

Adresse / Adresa

Egger Straße 30, 94469 Deggendorf

Zeichnungsberechtigter Vertreter / Statutární zástupce

Kontaktperson / Kontaktní osoba

Homepage / Internetové stránky

Projektpartnerotyp / Typ organizace partnera

Rechtsform / Právní forma

Sonstiges (Öffentlich)

Rechtsstatus / Typ prostředků

öffentlich / veřejné

Fördersatz / Dotační sazba

85,00 %

Umsatzsteueridentifikationsnummer (wenn vorhanden) / IČO / DIČO (pokud existuje)

Vorsteuerabzugsberechtigung in Bezug zum Projekt / Nárok na odpočet DPH ve vazbě na projekt

nein / ne



Europäische Union
Evropská unie
Europäischer Fonds für
regionale Entwicklung
Evropský fond pro
regionální rozvoj

Fachliche Kompetenzen und Erfahrungen:

Beschreiben Sie die projektrelevanten fachlichen Kompetenzen und Erfahrungen Ihrer Organisation.

Die Schule gehört zu den größten Einrichtungen für Gewährung der technischen Berufsausbildung im Grenzraum, sie arbeitet langfristig mit der Schule des Leadpartners, sowie mit Vertretern der Arbeitgeber in Niederbayern zusammen.

Ziel 3 / Erfahrung in grenzübergreifender Projektarbeit:

Falls zutreffend, beschreiben Sie die Erfahrung Ihrer Organisation in der Umsetzung und/oder im Management von grenzübergreifenden Projekten zwischen dem Freistaat Bayern und der Tschechischen Republik. Bitte nennen Sie die konkreten Ziel 3-Projekte, an denen Sie sich beteiligt haben und inwiefern sich Ihr neues Projekt von diesen Projekten unterscheidet.

Die Partnerschule hat Erfahrungen mit Durchführung von zwei grenzüberschreitenden Projekten im Rahmen des Zieles 3, hier war VOŠ, SPŠ automobilní a technická der Leadpartner. Die Hauptinnovation des vorliegenden Projektes besteht in Erweiterung der Zusammenarbeit mit Schwerpunkt der Systemeinstellung der Verbesserung der Durchsetzung der Schulabgänger im Arbeitsmarkt und Zusammenarbeit mit Arbeitgebern im Rahmen der Austauschaufenthalten der Schüler und Vorbereitung auf Industrie-Unterricht 4.0.

Odborné kompetence a zkušenosti:

Popište odborné kompetence a zkušenosti Vaší organizace relevantní pro projekt.

Škola patří mezi největší poskytovatele technického odborného vzdělávání v příhraniční oblasti, se školou vedoucího partnera dlouhodobě spolupracuje, stejně tak se zástupci zaměstnavatelů v Dolním Bavorsku.

Cíl 3 / Zkušenosti s přeshraničními projekty:

Je-li to relevantní, popište zkušenosti Vaší organizace při realizaci a/nebo řízení přeshraničních projektů mezi Českou republikou a Svobodným státem Bavorsko. Uvedte prosím konkrétní projekty Cíle 3, na kterých jste se podíleli, a jak se Váš nový projekt od těchto projektů liší.

Partnerská škola má zkušenosti s realizací dvou přeshraničních projektů v rámci Cíle 3, kde hlavním partnerem byla VOŠ, SPŠ automobilní a technická. Hlavní inovace nově předkládaného projektu spočívá v rozšíření spolupráce do oblasti nastavení systému zvyšování uplatnitelnosti absolventů na trhu práce a spolupráce se zaměstavateli v rámci výměnných pobytů žáků a příprava na výuku průmyslu 4.0.



Europäische Union
Evropská unie
Europäischer Fonds für
regionale Entwicklung
Evropský fond pro
regionální rozvoj

3. Projektbeschreibung / Popis projektu

3.1 Ausgangssituation / Výchozí situace

Grenzübergreifende(s) Herausforderung / Problem / Potenzial:

Welche grenzübergreifende(s) Herausforderung / Problem / Potenzial wird durch das Projekt aufgegriffen? Was soll durch das Projekt geändert werden?

Bitte beschreiben Sie die Relevanz Ihres Projekts für das Programmgebiet hinsichtlich der grenzüberschreitenden gemeinsamen Herausforderungen / Probleme / Potenziale.

Die technische Berufsbildung hat im Hinblick auf Anforderungen des Arbeitsmarktes seine unverwechselbare Stelle im Bildungsmarkt. Für die Gewinnung der Fertigkeiten und des Wissens, die dann vom Schulabgänger beim Arbeitgeber verwendet werden, spielt das Praktikum eine große Rolle, die innerhalb des Unterrichtes in der Berufsschule erfolgt.

Das Unterrichtssystem in den technischen sowie nichttechnischen Berufsfächern an den technischen Berufsschulen unterscheidet sich auf den beiden Seiten der Grenze, die Anforderungen der technischen Firmen auf neue Mitarbeiter sind im Gegenteil in der Tschechischen Republik und in Bayern identisch hoch. Der Unterrichtsinhalt ist an wechselnde Anforderungen des Arbeitsmarktes und der Arbeitgeber so anzupassen, dass die Schulabgänger eine geeignete Durchsetzung finden. In der letzten Zeit ist besonders die Einbeziehung der digitalen Technologien in den Unterricht mit Schwerpunkt Industrie 4.0 aktuell.

Der Arbeitsmarkt des gegenständlichen Gebietes Niederbayern und Südböhmen ist eng verbunden, die mitmachenden Partnerschulen sind wesentliche Einrichtungen der technischen Berufsbildung auf beiden Seiten der Grenze, und sie bilden hiermit eine einzigartige Plattform für die Schaffung des Systems der Verbesserung der Durchsetzung von Berufsschulabgängern im Grenzraum.

Přeshraniční výzva / problém / potenciál:

Jaká společná přeshraniční výzva / problém / potenciál bude prostřednictvím projektu řešen(a)? Co se má prostřednictvím projektu změnit?

Popište prosím význam Vašeho projektu pro dotační území z hlediska řešení společných přeshraničních výzev / problémů / potenciálů

Technické odborné vzdělávání má vzhledem k požadavkům trhu práce na vzdělávacím trhu své nezastupitelné místo. Pro získávání dovedností a znalostí, které pak absolvent uplatní u zaměstnavatele, hraje velkou roli praxe, již získá v rámci výuky na střední škole. Systémy výuky v odborných technických i netechnických předmětech na technických středních školách se na obou stranách hranice liší, požadavky technických firem na své nové zaměstnance jsou naopak v České republice i v Bavorsku shodně náročné. Obsah nové výuky je nutně přizpůsobovat měnícím se požadavkům trhu práce a zaměstnavatelů tak, aby absolventi škol našli vhodné uplatnění. V poslední době je aktuální zejména zapojení digitálních technologií do výuky reflektující požadavky průmyslu 4.0.

Trh práce je v řešené oblasti Dolního Bavorska a Jihočeského kraje úzce propojen, zapojené partnerské školy jsou významnými institucemi technického vzdělávání na jednotlivých stranách hranice a vytvářejí tak jedinečnou platformu pro vytvoření systému pro zvyšování uplatnitelnosti absolventů odborných technických škol v příhraniční oblasti.



Europäische Union
Evropská unie
Europäischer Fonds für
regionale Entwicklung
Evropský fond pro
regionální rozvoj

Vorgehensweise und Projektansatz:

Wie ist die geplante Vorgehensweise / der Projektansatz? Durch was unterscheidet sich der Projektansatz von bisher durchgeführten Projekten, bzw. von Problemlösungen im gegebenen Bereich? Welche innovativen Elemente sind enthalten?

Bitte beschreiben Sie die neuen Ansätze, die im Projekt entwickelt werden und/oder bereits vorhandene Lösungsansätze, die im Projekt angepasst und durchgeführt werden. Führen Sie an, in welcher Weise der gewählte Ansatz über die bereits existierende Praxis im betreffenden Sektor / im Programmgebiet / in den Mitgliedstaaten hinausgeht.

Das Projekt basiert auf der langfristigen Zusammenarbeit zwischen den Schulen, die den Kern der Projektpartnerschaft bildet – VOŠ, SPŠ automobilní a technická České Budějovice (Leadpartner) und Staatliche Berufsschule I Deggendorf (Projektpartner) – und setzt sich folgende Ziele:

- intensivere Zusammenarbeit zwischen den technischen Bildungseinrichtungen und den Arbeitgebern im Arbeitsmarkt im Grenzraum,
- Vertiefung der grenzüberschreitenden Zusammenarbeit zwischen den beiden Partnerschulen bezüglich Anpassung der Ausbildung an aktuelle Anforderungen des Arbeitsmarktes und anhand dessen
- Einstellung des Systems für Verbesserung der Durchsetzung der Berufsschulabgänger im Grenzraum.

Beide Partnerschulen arbeiten schon seit vielen Jahren zusammen, sie haben in der vorherigen zwei grenzüberschreitende Projekte mit Schwerpunkt der Verbesserung der technischen Berufsausbildung umgesetzt. Dieses vorgesehene Projekt beinhaltet wesentliche Innovationen insbesondere in folgenden Bereichen:

- Einbeziehung des Thomas Industrie 4.0 in den Unterricht der technischen Berufsfächer, ihre Innovation und Verbesserung
- Einbeziehung der Arbeitgeber auf beiden Seiten der Grenze in die Innovation und Verbesserung des Unterrichtes der technischen Fächer (auf bayerischer Seite nur im Rahmen der Praktika während der Austausch Aufenthalte der Schüler)
- Schaffung der Systemmaßnahme für die Verbesserung der Durchsetzung von Berufsschulabgänger im Grenzraum (diese Maßnahme wird aus der Evaluierungsstudie des Projektes resultieren).

Plánovaný postup a záměr projektu:

Jaký postup / přístup projekt využívá? V čem se liší postup / přístup projektu od dosud realizovaných projektů, resp. řešení v dané oblasti? Jaké inovativní prvky jsou v projektu zahrnuty?

Popište prosím nová řešení, která budou v projektu vyvíjena a/nebo již existující řešení, která budou v rámci projektu upravena a realizována. Uvedte, jakým způsobem přesahuje zvolený přístup stávající postupy v daném odvětví / v dotačním území / v členských státech.

Projekt vychází z dlouholeté spolupráce mezi školami, které tvoří základ partnerství projektu – VOŠ, SPŠ automobilní a technická České Budějovice (vedoucí partner) a Staatliche Berufsschule I Deggendorf (projektový partner) – a klade si za cíle:

- zintenzivnit spolupráci mezi vzdělávacími institucemi v oblasti technického vzdělávání a zaměstnavateli na trhu práce,
- prohloubit přeshraniční spolupráci mezi oběma školami v oblasti přizpůsobení vzdělávání aktuálním požadavkům na trhu práce a na jejím základě
- nastavit systém zvyšování uplatnitelnosti absolventů odborných technických škol v příhraniční oblasti.

Obě partnerské školy spolupracují již řadu let, v předchozím období realizovaly dva přeshraniční projekty zaměřené na zkvalitňování odborné technické výuky. Tento předkládaný projekt obsahuje zásadní inovace především v následujících oblastech:

- zapojení tématu průmysl 4.0 do výuky odborných technických předmětů a její inovace a zkvalitnění
- zapojení zaměstnavatelů na obou stranách hranice do inovace a zkvalitňování výuky technických předmětů (na bavorské straně pouze v rámci praktik žáků v rámci výměnných pobytů)
- vytvoření systémového opatření pro zvyšování uplatnitelnosti absolventů odborných technických škol v příhraniční oblasti (toto opatření bude vyplývat z evaluační studie projektu).



Europäische Union
Evropská unie
Europäischer Fonds für
regionale Entwicklung
Evropský fond pro
regionální rozvoj

Notwendigkeit der grenzüberschreitenden Kooperation:

Warum ist grenzüberschreitende Zusammenarbeit notwendig, um die Projektziele und -ergebnisse zu erreichen? Welchen Mehrwert generiert das Projekt für das Programmgebiet?

Bitte erklären Sie, warum die Projektziele nicht oder nur teilweise ohne grenzüberschreitende Zusammenarbeit erreicht werden können. Welche Barrieren zwischen Bayern und der Tschechischen Republik werden durch das Projekt abgebaut?

Der Schwerpunkt des Projektes basiert auf der grenzüberschreitenden Zusammenarbeit von zwei Partnerschulen, die die technische Berufsausbildung gewähren. Das Bildungssystem auf den beiden Seiten der Grenze ist unterschiedlich, der Arbeitsmarkt ist verbunden. Ziele und Ergebnisse des Projektes sind ohne eine intensive grenzüberschreitenden Zusammenarbeit nicht zu erreichen, die im dauernden Kontakt der Vertreter beider Schulen und wechselseitiger Durchführung der Aktivitäten besteht (besonders die Austauschaufenthalte der Lehrkräfte und Schüler, Kontakt mit Arbeitgebern auf beiden Seiten der Grenze etc.) Durch Vergleich des Inhaltes der Fächer, der Qualifikationsanforderungen auf Schulabgänger und Know-how-Austausch bei Unterrichtsverbesserung um neue Aspekte auf dem Arbeitsmarkt (Industrie 4.0) werden die Projektziele erfüllt und die Projektergebnisse gebildet. Ohne die grenzüberschreitende Zusammenarbeit hätten die durchzuführenden Aktivitäten keinen Effekt auf Verbesserung der Durchsetzbarkeit der Schulabgänger technischer Schulen im grenzüberschreitenden Arbeitsmarkt.

Potřeba přeshraniční spolupráce:

Proč je přeshraniční spolupráce nutná pro dosažení cílů a výsledků projektu? Jakou přidanou hodnotu přináší projekt dotačnímu území?

Vysvětlíte prosím, proč cíle projektu nemohou být dosaženy bez přeshraniční spolupráce nebo mohou být dosaženy pouze částečně. Jaké bariéry mezi Českou republikou a Bavorskem budou projektem odstraněny?

Zaměření projektu vychází z přeshraniční spolupráce dvou partnerských škol poskytující odborné technické vzdělávání. Vzdělávací systém na obou stranách hranice je rozdílný, trh práce je propojený. Cílů a výstupů projektu nelze dosáhnout bez intenzivní přeshraniční spolupráce spočívající v neustálém kontaktu zástupců obou škol a reciproční realizace aktivit (zejména výměnné stáže pedagogů a žáků, kontakt se zaměstnavateli na obou stranách hranice apod.). Vzájemným srovnáváním obsahů předmětů, kvalifikačních požadavků na absolventy a výměnou know how při zkvalitňování výuky o nové aspekty na trhu práce (průmysl 4.0) dojde k naplnění cílů projektu a vytvoření jeho výstupů. Bez přeshraniční spolupráce by realizované aktivity neměly efekt na zlepšení uplatnitelnosti absolventů technických škol na přeshraničním trhu práce.

Kooperationskriterien / Kritéria spolupráce:

Bitte setzen Sie ein Häkchen, welche Kooperationskriterien das Projekt erfüllt und beschreiben Sie, wie diese erfüllt werden. Bitte beachten Sie, dass die Kriterien "Gemeinsame Ausarbeitung" und "Gemeinsame Durchführung" verpflichtend zu erfüllen sind. / Prosím zaškrtněte, jaká kritéria spolupráce projekt splňuje a popište, jak budou splněna. Prosím vezměte na vědomí, že kritéria "Společná příprava" a "Společná realizace" je nutno splnit vždy.

**Kooperationskriterium / Kritérium
spolupráce**

Beschreibung

Popis



Europäische Union
Evropská unie
Europäischer Fonds für
regionale Entwicklung
Evropský fond pro
regionální rozvoj

Gemeinsame Ausarbeitung (verpflichtend) /
Společná příprava (nutno splnit vždy)

X

Das Projekt wurde durch beide Partner auf folgende Weise ausgearbeitet: - persönliche Treffen der Vertreter einzelner Partner zum Thema des Projektvorhabens, Bestimmung der Aktivitäten, Ziele und Ergebnisse des Projektes (mindestens 3x seit Anfang 2016) - Rücksprache mit zuständiger regionaler Programmstelle auf das Thema Inhalt und Budget des (in Südböhmen und in Niederbayern) - telefonische und E-Mail-Kommunikation zwischen den einzelnen Partnern zur Präzisierung einzelner Fragen im Projekt - Erfassung eines gemeinsamen Antrages, seine Überprüfung. Im Rahmen der Vorbereitung wurde das Projekt mit Organisationen besprochen, deren Beteiligung während der Projektabwicklung vorausgesetzt wird - Wirtschaftskammern, bedeutende Unternehmen. In Anlagen werden das Letter of Intent (Sudböhmisches Wirtschaftskammer) und Bestätigungen über das Interesse an Projektergebnissen beigelegt.

Projekt byl připravován oběma partnery následujícím způsobem: - osobní setkání zástupců jednotlivých partnerů k tématu projektového záměru, definice aktivit, cílů a výstupů projektu (alespoň 3x od začátku roku 2016) - konzultace s příslušným regionálním subjektem programu na téma obsahu a rozpočtu projektu (v Jihočeském kraji i v Dolním Bavorsku) - telefonická a e-mailová komunikace mezi jednotlivými partnery k upřesnění jednotlivých otázek v rámci projektu - sepsání jedné společné žádosti, její kontrola. V rámci přípravy byl obsah projektu projednán s organizacemi, jejichž zapojení se v rámci realizace předpokládá - hospodářské komory, významné podniky. Potvrzení o spolupráci (JHK) a potvrzení o zájmu o výstupy projektu přikládáme v přílohách.

Gemeinsame Durchführung (verpflichtend) /
Společná realizace (nutno splnit vždy)

X

Der Leadpartner wird sämtliche Projektaktivitäten koordinieren, er trägt die gesamte Verantwortung für die Projektdurchführung. Die Einbeziehung des Projektpartners in alle Aktivitäten ist für die Erfüllung der Projektziele erforderlich - in einzelnen Projektpaketen ist also die Einbeziehung der Partneereinrichtungen konkret spezifiziert. Die meisten Aktivitäten erfolgen gegenseitig auf den beiden Seiten der Grenze, alle Ergebnisse werden auf Tschechisch sowie auf Deutsch erstellt.

Vedoucí partner bude koordinovat veškeré projektové aktivity, nese celkovou zodpovědnost za realizaci projektu. Zapojení projektového partnera do všech aktivit je nezbytné pro naplnění projektových cílů - v jednotlivých projektových balíčcích je tedy konkrétně specifikováno zapojení partnerských organizací. Většina aktivit bude probíhat recipročně na obou stranách hranice, všechny výstupy budou vytvořeny v českém a německém jazyce.



Gemeinsames Personal / Společný personál X

Im Rahmen der Durchführung wird ein gemeinsames Projektteam gebildet, für seine Koordinierung der Leadpartner verantwortlich wird und woran auch Vertreter des Projektpartners teilnehmen werden. Alle Mitglieder des Projektteams werden ihre Rollen und Kompetenzen definiert haben. Das Projektteam wird nach Bedarf zusammenkommen, die Mitglieder werden durch die E-Mail- oder telefonische Kommunikation in Verbindung stehen. Das gemeinsame Durchführungsteam ist für die erfolgreiche Projektumsetzung erforderlich, nur das gemeinsame Durchführungsteam kann den notwendigen regelmäßigen Austausch und die Koordinierung einzelner Projektaktivitäten gewährleisten. Im Rahmen des Projektleansis erfolgen auch regelmäßige Auswertungen des Ablaufes der Projektaktivitäten, Identifizierung allfälliger Gefahren und Festlegung von Maßnahmen zu deren Beseitigung. Der Leadpartner wird sich an allen Aktivitäten der Arbeitspakete in Niederbayern beteiligen (AP 1, 2, 3, 4, und 5). Der Projektpartner wird an der direkten Abwicklung folgender Aktivitäten in Südböhmen teilnehmen – Arbeitspaket 1 (Workshops), Arbeitspaket 2 (Austauschaufenthalte der Schuler) und AP 3 (Vorträge, Erfahrungsaustausch), weiter PB 4 (gemeinsame Präsentation an der Ausstellung Ausbildung und Handwerk in Budweis) und 5 (Projektmanagement).

V rámci realizace bude vytvořen jeden společný projektový tým, za jehož koordinaci bude zodpovědný vedoucí partner a jehož součástí budou i zástupci projektového partnera. Všichni členové projektového týmu budou mít definovány své role a kompetence. Projektový tým se bude scházet dle potřeby, členové budou mezi sebou také v mailové a telefonické komunikaci. Společný realizační tým je nezbytný pro zdárnou realizaci projektu, jen společný realizační tým může zajistit potřebnou pravidelnou výměnu informací a koordinaci jednotlivých aktivit projektu. V rámci projektového týmu bude také probíhat pravidelné vyhodnocení průběhu projektových aktivit, identifikace případných rizik a stanovení opatření pro jejich eliminaci. Hlavní projektový partner se bude podílet na všech aktivitách pracovních balíčků v Dolním Bavorsku (PB 1, 2, 3, 4 i 5). Projektový partner se bude podílet na přímé realizaci následujících aktivit v Jihočeském kraji - pracovní balíček 1 (workshopy), pracovní balíček 2 (výměnné pobyty žáků), pracovní balíček 3 (přednášky, výměna zkušeností), dále pracovní balíček 4 (společná prezentace na výstavě Vzdělání a řemeslo) a 5 (řízení projektu).

Gemeinsame Finanzierung / Společné financování

Im Rahmen des Projektes erfolgt keine gemeinsame Finanzierung.

V rámci projektu nebude realizováno společné financování.

3.2 Programmrelevanz / Relevance ve vazbě na program

Spezifisches Ziel / Specifický cíl

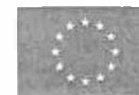
Anpassung des Bildungsbereichs an die veränderten Bedingungen im gemeinsamen Arbeitsmarkt / Přizpůsobení vzdělávání změněným podmínkám na společném trhu práce

Projektgesamtziel:

Wie lautet das Projektgesamtziel? Bitte erläutern Sie des Weiteren, wie das Projekt zu dem gewählten Spezifischen Ziel beiträgt.

Hlavní cíl projektu:

Jaký je hlavní cíl projektu? Dále prosím uveďte, jak Váš projekt přispívá k vybranému specifickému cíli.



Europäische Union
Evropská unie
Europäischer Fonds für
regionale Entwicklung
Evropský fond pro
regionální rozvoj

Das Hauptziel des Projektes ist die Verbesserung der Berufsausbildung im Sinne der Annäherung ihres Inhaltes den Anforderungen auf dem Arbeitsmarkt anhand der Erfüllung folgender Teilziele: intensivere Zusammenarbeit zwischen den techn. Bildungseinrichtungen und den Arbeitgebern im Arbeitsmarkt im Grenzraum; Vertiefung der grenzüb. Zusammenarbeit zwischen den beiden Partnerschulen bezüglich Anpassung der Ausbildung an aktuelle Anforderungen des Arbeitsmarktes (besonders in Bezug auf Industrie-Unterricht 4.0); Einstellung des Systems für Verbesserung der Durchsetzung der Schulabgänger von Berufsschulen (BS) im Arbeitsmarkt im Grenzraum. Diese Ziele entsprechen vollständig dem Schwerpunkt der Prioritätsachse 3 des spezifischen Ziels 102 des Programms Ziel 3 ETZ CZ-BY 2014 – 2020. Für die Erfüllung der Projektziele ist nicht nur die Einbeziehung beider Partnerschulen wichtig, sondern auch die Einbeziehung der Vertreter der Arbeitgeber (Unternehmen, WK), mit denen die beiden Schulen eng zusammenarbeiten. Zur Zielerfüllung tragen folgende Aktivitäten bei: Vorbereitung auf Unterricht der Industrie 4.0; Einbindung der digitalen Technologien in den Unterricht; Vergleich der Formen/des Inhaltes von Abschlussprüfungen bei Berufsfächern Automechaniker, Schlosser und Metallbearbeiter; Fachpraktiken der Schüler (wechselseitig) und Lehrkräfte; grenzüb. Vorträge der Praxisexperten - Vergleich des Inhaltes, der Formen und der Methodik vom Unterricht der ausgewählten Berufsfächer (Autoberufe); Bearbeitung der Teilergebnisse für Bedarf des Unterrichtes (z.B. das CZ-D Wörterbuch der Fachsprache im Bereich Wirtschaftslehre und Finanzkenntnisse); Bildung des Systems der Erhöhung der Durchsetzung von Schulabgängern der techn. BS auf beiden Seiten der Grenze; Bildung des Handbuchs mit Projektergebnissen für techn. BS in SB u. NB für Know-how-Transfer; gemeinsame Teilnahme an d. Ausstellung Bildung und Handwerk in Budweis, Workshop zum Thema der Berufsbildung und Schulleitung.

Programmspezifischer Ergebnisindikator / Programový indikátor výsledku:

Wählen Sie einen Ergebnisindikator des Programms, zu dem das Projekt beitragen wird / Vyberte indikátor výsledku programu, ke kterému bude projekt přispívat.

Ergebnisse des Projekts:

Nennen Sie die wichtigsten angestrebten Ergebnisse Ihres Projekts. Führen Sie an, wie diese Ergebnisse zum Ergebnisindikator des Programms beitragen.

Hlavním cílem projektu je zkvalitnění profesního vzdělávání ve smyslu přiblížení jeho obsahu požadavkům na trhu práce na základě splnění následujících dílčích cílů: - zintenzivnit spolupráci mezi vzdělávacími institucemi v oblasti technického vzdělávání a zaměstnavateli na trhu práce v příhraniční oblasti, - prohloubit přeshraniční spolupráci mezi oběma partnerskými školami v oblasti přizpůsobení vzdělávání aktuálním požadavkům na trhu práce (zejména ve vztahu k výuce průmyslu 4.0) a na jejím základě - nastavit systém zvyšování uplatnitelnosti absolventů odborných technických škol v příhraniční oblasti. Tyto cíle plně odpovídají zaměření prioritní osy 3 a specifického cíle 102 programu Cíl EÚS Česká republika – Svobodný stát Bavorsko 2014 – 2020. Důležité pro splnění cílů projektu bude nejen zapojení obou partnerských škol, které představují zásadní představitelé odborného technického vzdělávání na svých stranách hranice, ale také zástupců zaměstnavatelů (podniků a hospodářských komor), se kterými obě školy úzce spolupracují. Ke splnění cílů přispívají následující aktivity projektu: - příprava na výuku průmyslu 4.0 - zapojení digitálních technologií do výuky - porovnání forem obsahu závěrečných zkoušek u učebních oborů automechanik, zámečnick a obráběč - odborné stáže žáků (reciproční) a učitelů (CZ v BY) obou škol - přeshraniční přednášky odborníků z praxe - srovnání obsahu, forem a metodiky výuky vybraných oborů (autoobory) - zpracování dílčích výstupů pro potřeby výuky (např. Č-N slovníček odborné terminologie v oblasti ekonomiky a finanční gramotnosti) - vytvoření systému zvyšování uplatnitelnosti absolventů odborných technických škol na obou stranách hranice - vytvoření příručky s výstupy projektu pro odborné technické školy v JČ a D. Bavorsku pro další přenos know how - společná účast a prezentace na výstavě Vzdělání a řemeslo v ČB - přeshraniční workshop k problematice odborného vzdělávání a řízení školy.

Anteil der Arbeitslosen im Alter von 15 bis 29 Jahren an allen Arbeitslosen im

Programmgebiet / Podíl nezaměstnaných ve věku 15 až 29 let na všech nezaměstnaných v dotačním území

Výsledky projektu:

Uvedte nejdůležitější plánované výsledky Vašeho projektu. Uvedte, jak tyto výsledky přispívají k indikátoru výsledku programu.



Europäische Union
Evropská unie
Europäischer Fonds für
regionale Entwicklung
Evropský fond pro
regionální rozvoj

Im Rahmen des Projektes planen wir folgende Ergebnisse, die einen Einfluss auf Verbesserung der Berufsausbildung, und somit auf Verbesserung der Durchsetzung der Berufsschulabgänger haben werden: - wechselseitige Fachpraktiken der Schüler für 14 Tage im 2. Semester des gegebenen Schuljahres an der Partnerschule und in den mit der Partnerschule zusammenarbeitenden Firmen in Südböhmen/Niederbayern (mögliche Wirkungsbereiche: Maschinenbau, Reparaturen der Kraftfahrzeuge, Transport) - Einbeziehung der digitalen Technologien in den Unterricht - Vorbereitung auf Unterricht der Industrie 4.0 - Vergleich der Formen und des Inhaltes der Abschlussprüfungen bei Berufsfächern Automechaniker, Schlosser und Metallbearbeiter - Austauschaufenthalte der Lehrkräfte (CZ in BY) anhand der konkreten Qualifikation und der Sprachkenntnisse (CNC Programmieren, Informatik-Unterricht etc.) für 5 Tage, 1x im Schuljahr - grenzüberschreitende Vorträge der Praxisexperten in verschiedenen Fachbereichen (Maschinenbau, Automobilindustrie, Transport) - 1x im Schuljahr - Vergleich des Inhaltes, der Formen und der Methodik des Unterrichtes der Wirtschaftslehre, der Finanzkenntnisse, ICT bei Unterricht der Automobilfächer, bzw. sonstiger Berufsfächer in der Form einer Studie - Verarbeitung des tschechisch-deutschen Wörterbuches der Fachbegriffe in Bereichen Wirtschaftslehre und Finanzkenntnisse für Unterrichtsbedarf - Bildung des Systems der Verbesserung der Durchsetzung von Berufsschulabgängern auf den beiden Seiten der Grenze - durch Evaluierungsstudie zum Projekt - Bildung des Handbuches mit Projektergebnissen für technische Berufsschulen in Südböhmen und Niederbayern - gemeinsame Teilnahme an der Ausstellung Bildung und Handwerk in Budweis jedes Jahr während Projektdauer, insgesamt also 3x - Workshop zum Thema der Berufsbildung und Schullenkung - 2 Workshops während der Projektdauer (höchstwahrscheinlich während der Austauschphase).

Positive Wirkungen und Nachhaltigkeit der Projektergebnisse:

Welche positiven Wirkungen wird das Projekt für den bayerischen Grenzraum und für den tschechischen Grenzraum haben?

Anhand der gemeinsamen Teilnahme der tschechischen und deutschen Partnerschule am Projekt werden Kenntnisse über Studienmöglichkeiten und -angebot vertieft, ferner auch Beschäftigungsmöglichkeiten im deutschen und tschechischen Grenzraum. Die Partner werden Erfahrungen und Wissen im Bereich der Ausbildung, des Unterrichtes der Berufsfächer und Durchführung des Praktikums der Lehrer gewinnen. Es werden gleichzeitig Kenntnisse zwischen den Schulen und den Arbeitgebern bezüglich Verbesserung des Unterrichtes im Sinne des neuen Trends der Industrie 4.0 ausgetauscht. Die Schüler und Lehrkräfte können sich während Austauschaufenthalte und Praktiken mit der Organisation des Unterrichtes und des Fachpraktikums in Bayern besser vertraut machen. Sie werden neue Formen und Methoden des Unterrichtes kennenlernen, werden sich mit neuen Technologien bekannt machen. Sie werden auch ihre Deutschkenntnisse verbessern, sie erweitern ihren üblichen sowie fachlichen Wortschatz. Die Projektdurchführung wird eine positive Wirkung auch auf das ganze System der technischen Berufsausbildung in Niederbayern und in Südböhmen, denn die gewonnenen Kenntnisse werden zu weiteren technischen Berufsschulen verbreitet (in der Form des Handbuches). Im Rahmen der Evaluierungsstudie des Projektes wird spezifiziert, wie soll das System der Verbesserung der Durchsetzung der Berufsschulabgänger eingestellt werden, wodurch ihre höhere Einstellbarkeit im Arbeitsmarkt unterstützt wird.

V rámci projektu plánujeme následující výstupy, které budou mít vliv na zkvalitnění profesního vzdělávání, a tím na zvýšení uplatnitelnosti absolventů odborného technického vzdělávání - reciproční odborné stáže žáků školy v délce 14 dnů ve 2. pololetí daného školního roku na partnerské škole a ve firmách spolupracujících v JČK/Dolním Bavorsku s partnerskou školou (možné oblasti působení firem: strojírenství, opravy motorových vozidel, doprava) - zapojení digitálních technologií do výuky - příprava na výuku průmyslu 4.0 - porovnání forem obsahu závěrečných zkoušek u učebních oborů automechanik, zámečnická a obráběč - výměnné pobyty pedagogů (CZ v BY) na základě konkrétní odbornosti a jazykové úrovně (programování CNC, výuka ICT, atd.) v délce 5 dnů, 1x za školní rok - přeshraniční přednášky odborníků z praxe v různých oborech (strojírenství, automobilový průmysl, doprava) - 1x za školní rok - srovnání obsahu, forem a metodiky výuky ekonomiky, finanční gramotnosti, ICT při výuce autooborů, příp. ostatních odborných oborů ve formě studie - zpracování česko-německého slovníčku odborné terminologie v oblasti ekonomiky a finanční gramotnosti pro potřeby výuky - vytvoření systému zvyšování uplatnitelnosti absolventů odborných technických škol na obou stranách hranice - formou evaluační studie k projektu - vytvoření příručky s výstupy projektu pro odborné technické školy v Jihočeském kraji a Dolním Bavorsku - společná účast na výstavě Vzdělání a řemeslo v Českých Budějovicích každý rok po dobu trvání projektu, celkem tedy 3x - workshop k problematice odborného vzdělávání a řízení školy - 2 workshopy po dobu trvání projektu (pravděpodobně v době výměnných pobytů).

Positivní dopady a udržitelnost výsledků projektu:

Jaké pozitivní dopady má projekt pro bavorské příhraničí a pro české příhraničí?

Prostřednictvím společné účasti české a německé partnerské školy na projektu bude docházet k prohlubování znalostí o možnostech a nabídce studia, a dále případně možnosti zaměstnání v německém a českém příhraničí. Partneři budou získávat zkušenosti a znalosti v oblasti vzdělávání, výuky odborných předmětů a provádění praxí žáků. Zároveň dojde k výměně poznatků mezi školami a zaměstnavateli k požadavkům na zkvalitnění výuky ve smyslu nového trendu průmyslu 4.0. Žáci a pedagogové se prostřednictvím realizace výměnných pobytů a stáží budou muči lépe seznámit s organizací výuky a odborné praxe v Bavorsku. Poznají nové formy a metody výuky, seznámí se s novými technologiemi. Zároveň se zdokonalí v německém jazyce prostřednictvím rozšíření jak běžné, tak i odborné slovní zásoby. Realizace projektu bude mít pozitivní dopad také na celý systém odborného technického vzdělávání v Dolním Bavorsku a Jihočeském kraji, neboť poznatky získané v projektu budou šířeny dále na další odborné školy technického rázu (formou příručky). V rámci evaluační studie projektu bude dále specifikováno, jak nastavit systém zvýšení uplatnitelnosti absolventů technických oborů, čímž dojde k podpoře zvýšení jejich zaměstnatelnosti na trhu práce.



In welchem Maße und wie ist eine Nutzung der Projektergebnisse auch nach Projektabschluss auf beiden Seiten der Grenze erkennbar?
Welche nachhaltigen Wirkungen wird das Projekt für den bayerisch-tschechischen Grenzraum haben?

Alle Ergebnisse des Projektes werden in tschechischer sowie in deutscher Sprache erstellt, damit sie auf beiden Seiten der Grenze ausnutzbar sind. Die Übersetzungen ins Deutsche werden vom Leadpartner sichergestellt. Nach Beendigung der Projektumsetzung wird die Zusammenarbeit beider Partnerschulen weiterlaufen. Die Projektergebnisse werden auf beiden Seiten der Grenze auch nach Projektbeendigung ausgenutzt, und zwar mittels der Kommunikationsplattform, die unter den Partnerschulen, sonstigen technischen Berufsschulen und Arbeitgebern in der Region eingestellt wird. Man kann folgende nachhaltige Wirkungen für den tschechisch-bayrischen Grenzraum beschreiben: - intensive Zusammenarbeit unter Bildungseinrichtungen, die die berufsbezogene und technische Fachausbildung anbieten - verbundene Kommunikation zwischen den Berufsschulen und Arbeitgebern (Firmen und Wirtschaftskammern) auf das Thema Anpassung des Unterrichtes entsprechend den Anforderungen des Arbeitsmarktes - Vorschlag des Systems auf Verbesserung der Durchsetzung der Berufsschulabgänger im Arbeitsmarkt, das auch im Weiteren besprochen und in Praxis implementiert wird. Das Interesse an Projektergebnissen wird dem Projektantrag in Anlagen beigelegt.

Do jaké míry budou výsledky projektu využívány na obou stranách hranice také po ukončení projektu a jak?
Jaké udržitelné dopady má projekt pro česko-bavorské příhraničí?

Všechny výstupy projektu budou vytvořeny v českém i německém jazyce, aby mohly být využitelné na obou stranách hranice. Překlady materiálů do NJ zajišťuje hlavní partner. Po skončení realizace projektu bude i nadále pokračovat spolupráce obou partnerských škol. Výsledky projektu budou využívány na obou stranách hranice i po ukončení projektu, a to prostřednictvím komunikační platformy nastavené mezi partnerskými školami, ostatními odbornými technickými školami a zaměstnavateli v regionu. Lze popsat následující udržitelné dopady pro česko-bavorské příhraničí: - intenzivní spolupráce mezi vzdělávacími institucemi nabízející profesní a technické odborné vzdělávání, - propojená komunikace mezi odbornými školami a zaměstnavateli (firmami a hospodářskými komorami) na téma přizpůsobení výuky v souladu s požadavky trhu práce - návrh systému na zvýšení uplatnitelnosti absolventů odborných škol na trhu práce, který bude i nadále konzultován a implementován do praxe. Zájem o výstupy projektu dokládáme v přílohách projektu.

Unterziele:

Welche sind die Unterziele? Bitte untergliedern Sie (optional) Ihr Projektgesamtziel in max. 3 Unterziele. Bitte erläutern Sie die angelegten Unterziele.

Dílčí cíle:

Jaké jsou dílčí cíle? Prosim rozdělte (volitelně) Váš hlavní cíl projektu na max. 3 dílčí cíle. Prosim vysvětlíte zvolené dílčí cíle.

3.3 Projektkontext / Kontext projektu

Übergeordnete Strategien:

Falls zutreffend, nennen Sie übergeordnete regionale, nationale oder europäische Strategien, zu welchen das Projekt beiträgt. Beschreiben Sie, wie das Projekt zu den angeführten Strategien beiträgt.

Das vorliegende Projekt ist im Einklang mit dem Kreisentwicklungsprogramm Südböhmens 2014 - 2020, mit Maßnahme 1.3 Tertiäre Bildung und lebenslanges Lernen, die den Schwerpunkt der Verbesserung der Bildungsmöglichkeiten im Hinblick auf ändernde Bedürfnisse des Arbeitsmarktes und in der Gesellschaft hat (PRK strategischer Teil, S. 26).

Die Unterstützung der Fachbereiche mit Berufsausbildung und übertragbaren Fertigkeiten, mit denen sich die Schulabgänger schnell an Unstabilität und Unsicherheit des Arbeitsmarktes anpassen können, ist auch in der Strategie der Schulentwicklung Südböhmens bis 2020 eingegliedert.

Nadřazené strategie:

Je-li to relevantní, jmenujte nadřazené regionální, národní nebo evropské strategie, ke kterým projekt přispívá. Popište, jak projekt k uvedeným strategiím přispívá.

Předkládaný projekt je v souladu s Programem rozvoje Jihočeského kraje 2014 - 2020, s opatřením 1.3 Terciární vzdělávání a celoživotní učení, které je zaměřeno mimo jiné na zkvalitňování možností vzdělávání s ohledem na měnící se potřeby na trhu práce a ve společnosti (PRK strategická část, str. 26).

Podpora oborů s odbornou přípravou a přenositelnými dovednostmi, s kterými jsou jejich absolventi schopni se rychle přizpůsobit nestabilitě a nejistotě na trhu práce, je také zakomponována do Strategie rozvoje školství Jihočeského kraje v horizontu do roku 2020.



Europäische Union
Evropská unie
 Europäischer Fonds für
 regionale Entwicklung
 Evropský fond pro
 regionální rozvoj

Beitrag zur Donaunraumstrategie / Přínos ke Strategii EU pro dunajský region

Falls zutreffend, bitte beschreiben Sie inwiefern das Projekt zur Umsetzung der Donaunraumstrategie beitragen wird

Das Projekt trägt mit seinen Zielen, Aktivitäten und Ergebnissen zur Durchführung der makroregionalen EU-Strategie für den Donaunraum (EUSDR) bei, und zwar konkret in folgenden Prioritäten und Maßnahmen: Investition in Menschen und Qualifikation, Entwicklung der Wissensgesellschaft mittels Forschung, Bildung und Informationstechnologien sowie Verbesserung der Einrichtungskapazitäten und Zusammenarbeit. Die Projektaktivitäten legen eben einen großen Wert auf die Nutzung des Humánpotentials, auf Zusammenarbeit zwischen einzelnen Organisationen und Verbesserung der Bildungsqualität im Hinblick auf die Durchsetzung im Arbeitsmarkt.

Je-li to relevantní, popište prosím, jakým způsobem bude projekt přispívat k realizaci Strategie EU pro dunajský region.

Projekt přispívá svými cíli, aktivitami a výstupy k realizaci makroregionální strategie EU-Strategie für den Donaunraum (EUSDR), a to konkrétně v následujících prioritách a opatřeních: Investice do lidí a kvalifikací, Rozvoj znalostní společnosti prostřednictvím výzkumu, vzdělávání a informačních technologií a Zlepšování institucionálních kapacit a spolupráce. Projektové aktivity kladou velký důraz právě na využití lidského potenciálu, spoluprací mezi jednotlivými organizacemi a zlepšování kvality vzdělávání ve vztahu k uplatnitelnosti na trhu práce.

Synergien:

Bestehen Synergien zu anderen Projekten oder Initiativen (laufend oder abgeschlossen, EU oder andere)?

Die Projektaktivitäten resultieren aus der bestehenden Zusammenarbeit beider Partnerschulen sowie aus zwei realisierten Projekten im Rahmen des tschechisch-bayrischen grenzüberschreitenden Programms im Ziel 3. Die eingestellte Zusammenarbeit sieht nutzbringend aus, im Rahmen des Projektes wird sie um Einbeziehung der Arbeitgeber und der Industrie-Themen 4.0 erweitert.

Synergie:

Existují synergie s dalšími projekty nebo iniciativami (běžící nebo ukončené, EU nebo jiné)?

Projektové aktivity vycházejí ze stávající spolupráce obou partnerských škol a ze dvou realizovaných projektů v rámci česko-bavorského přeshraničního programu v Cíli 3. Nastavená spolupráce se jeví jako prospěšná, v rámci projektu bude rozšířena o zapojení zaměstnavatelů a tématu průmyslu 4.0.

3.4 Horizontale Prinzipien / Horizontální zásady

Bitte geben Sie eine Einschätzung, inwiefern das Projekt zu dem jeweiligen Horizontalen Prinzip beiträgt (0 neutral, + positiv, ++ sehr positiv) und begründen Sie Ihre Einschätzung. / Prosím uveďte, jak projekt bude přispívat k jednotlivým horizontálním zásadám (0 neutrální, + pozitivní, ++ velmi pozitivní) a doplňte stručně zdůvodnění

Horizontales Prinzip / Horizontální zásada	Beitrag / Přínos	Beschreibung	Popis
Nachhaltige Entwicklung / Udržitelný rozvoj	neutral / neutrální	Die Projektdurchführung hat einen neutralen Einfluß auf die nachhaltige Entwicklung.	Realizace projektu má neutrální vliv na udržitelný rozvoj.
Chancengleichheit und Nichtdiskriminierung / Rovné příležitosti a zamezení diskriminace	neutral / neutrální	Die Projektdurchführung hat einen neutralen Einfluß auf die Chancengleichheit und Nichtdiskriminierung.	Realizace projektu má neutrální vliv na rovné příležitosti a nediskriminaci.
Gleichstellung von Männern und Frauen / Rovnost mezi muži a ženami	neutral / neutrální	Die Projektdurchführung hat einen neutralen Einfluß auf die Gleichstellung von Frauen und Männern.	Realizace projektu má neutrální vliv na rovnost postavení mezi muži a ženami.



4. Projektdurchführung / Realizace projektu

4.1 Arbeitspakete und Aktivitäten / Pracovní balíčky a aktivity

Vorbereitung und Planung / Příprava a plánování

Nr. AP / Č. PB	Beginn / Začátek	Ende / Konec	Budget AP / Rozpočet PB
P	01.2016	08.2017	3.258,00 €
Beteiligte Projektpartner / Zapojení partneři projektu			
Zusammenfassende Beschreibung des Arbeitspakets: Bitte beschreiben Sie zusammenfassend die Inhalte dieses Arbeitspakets und den Beitrag der einzelnen Projektpartner.		Souhrnný popis pracovního balíčku: Prosím popište obsah tohoto pracovního balíčku a zapojení jednotlivých partnerů projektu.	
An der Projektausarbeitung haben beide Projektpartner teilgenommen. Die Vorbereitungsphase wurde 2016 eingeleitet, sie wird mit dem Tage des Beginns der Projektumsetzung im September 2017 enden. Ziele des Arbeitspaketes: - Ausarbeitung des Projektvorhabens im Einklang mit allen Partnern (inklusive Aktivitäten, Vorgangsweisen etc.) - Ausarbeitung des Projektantrages für die Einreichung ins grenzüberschreitende Programm samt allen Anlagen - Besprechung des Projektvorhabens mit allen Bestandteilen bei der zuständigen regionalen Programmstelle - Beendung aller einschlägigen Aktivitäten für Projektbeginn im September 2017. Die Weise der Einbeziehung einzelner Partner: Teilnahme an persönlichen Verhandlungen, telefonische und E-Mail-Korrespondenz, Vorbereitung der Unterlagen für die Antragsausarbeitung.		Na realizaci přípravy projektu se podíleli oba projektoví partneři. Přípravná fáze byla započata v roce 2016, bude končit datem zahájení realizace projektu v září 2017. Cíle pracovního balíčku: - připravit projektový záměr ve shodě se všemi partnery (včetně aktivit, postupů apod.) - připravit projektovou žádost pro podání do přeshraničního programu včetně všech příloh - zkonzultovat projektový záměr se všemi jeho součástmi u příslušného regionální organizace programu - dokončit všechny příslušné aktivity pro zahájení projektu v září 2017	
		Způsob zapojení jednotlivých partnerů: účast na osobních jednáních, telefonická a mailová korespondence, příprava podkladů pro přípravu žádosti.	



Durchführung / Realizace

Nr. AP / Č. PB	Beginn / Začátek	Ende / Konec	Budget AP / Rozpočet PB
A1	09.2017	08.2020	24.225,00 €
Name des Arbeitspakets	Název pracovního balíčku		
Aufbau des Systems für Verbesserung der Durchsetzung der Berufsschulabgänger im Arbeitsmarkt	Vytvoření systému zvyšování uplatnitelnosti absolventů odborných technických škol na trhu práce		
Für AP verantwortlicher Partner / Partner zodpovědný za PB	Vyšší odborná škola, Střední průmyslová škola automobilní a technická		
Beteiligte Projektpartner / Zapojení partnerů projektu	<ul style="list-style-type: none">• Vyšší odborná škola, Střední průmyslová škola automobilní a technická• Staatliche Berufsschule I Deggendorf		
Zusammenfassende Beschreibung des Arbeitspakets: Bitte beschreiben Sie zusammenfassend die Inhalte dieses Arbeitspakets und den Beitrag der einzelnen Projektpartner.	Souhrnný popis pracovního balíčku: Prosím popište obsah tohoto pracovního balíčku a zapojení jednotlivých partnerů projektu.		
Technologischer Fortschritt ist auf dem Arbeitsmarkt immer früher als in der Ausbildung. Die Bildungsstruktur reagiert auf neue Anforderungen des Arbeitsmarktes meistens mit Verspätung, wichtig ist besonders die gegenseitige Information und Kommunikation zwischen den Arbeitgebern und den Bildungseinrichtungen. Neue Trends in der techn. Entwicklung bei technischen Berufsfächern sind zurzeit besonders auf das Thema Industrie 4.0 und Einbeziehung neuer digitaler Technologien im Unterricht gerichtet. Das Thema ist – auch trotz unterschiedlicher Bildungssysteme in SB und BY – Vergleichbarkeit der Abschlussprüfungen an einzelnen Schulen und Zugang zum regionalen Arbeitsmarkt. Das Ziel dieses AP ist die Bildung des Systems, in dem man die Durchsetzung des Berufsschulabgängers im Arbeitsmarkt erhöhen kann. Dieses System sollte für SB sowie BY ohne Rücksicht auf untersch. Bildungssysteme einsetzbar sein, bzw. der Vorschlag wird diese Unterschiede berücksichtigen. Der Vorschlag des Systems wird anhand der Umsetzung sonstiger Aktivitäten im Rahmen dieses Projektes, des Austausches von Infos und Erfahrungen zw. den Projektpartnern und den Arbeitgebern, in der Form der Evaluierungsstudie des Projektes ausgearbeitet. Die Vorbereitungsarbeiten des Systems für Verbesserung der Durchsetzung beinhalten auch folgende Aktivitäten: Vergleich der Formen, des Inhaltes der Abschlussprüfungen bei Berufsfächern Automechaniker, Schlosser und Metallbearbeiter; Durchführung des gem. Workshops zum Thema der Berufsausbildung und Schulleitung – 2x. Die Verantwortung für die Durchf. hat der LP. Der bay. PP wird an der Durchführung des AP durch Beratung, Austausch von Infos und Know-how, Stellungnahmen zu Entwürfen der Outputs, Teilnahme an Veranstaltungen mitmachen. Die Outputs werden ferner unter weitem techn. Schulen in SB u. NB verbreitet (s. Publizität).	Technologický pokrok je na pracovním trhu vždy dříve než ve vzdělávání. Vzdělávací struktura reaguje na nové požadavky trhu práce většinou se zpožděním, důležitá je především vzájemná informovanost a komunikace mezi zaměstnavateli a vzdělávacími institucemi. Nové trendy v technologickém vývoji u technických oborů směřují v dnešní době především k tématu průmyslu 4.0 a zapojení nových digitálních technologií do výuky. Tématem je také - i přes různé systémy vzdělávání v Jihočeském kraji a Bavorsku - srovnatelnost absolutoria na jednotlivých školách a přístup k regionálnímu trhu práce. Cílem tohoto pracovního balíčku je vytvoření systému, ve kterém by bylo možné zvýšit uplatnitelnost absolventa odborné technické školy na trhu práce. Tento systém by měl být použitelný pro jihočeský i bavorský region bez ohledu na rozdílné vzdělávací systémy, resp. návrh bude tyto rozdíly zohledňovat. Návrh systému bude vypracován na základě realizace ostatních aktivit v rámci tohoto projektu, výměny zkušeností a informací mezi projektovými partnery a zaměstnavateli ve formě evaluační studie projektu. Součástí přípravy systému zvyšování uplatnitelnosti budou následující aktivity: <ul style="list-style-type: none">- porovnání forem obsahu závěrečných zkoušek u učebních oborů automechanik, zámečnická a obráběč- realizace společného workshopu k problematice odborného vzdělávání a řízení školy - 2x za dobu realizace projektu. Zodpovědnost za realizaci balíčku má vedoucí partner, který zároveň zodpovídá za tvorbu a realizaci výstupů. Bavorský projektový partner se do realizace balíčku zapojuje formou konzultací, výměna informací a know-how, připomínkování návrhů výstupů, účast na akcích. Výstupy budou dále šířeny mezi další technické školy v Jihočeském kraji a Dolním Bavorsku prostřednictvím příručky (viz balíček Publicita).		



**Europäische Union
Evropská unie**
Europäischer Fonds für
regionale Entwicklung
Evropský fond pro
regionální rozvoj

Outputs / Výstupy:

Bitte legen Sie die wichtigsten Outputs des Arbeitspakets inkl. Beschreibung an und weisen Sie diese einem der Outputindikatoren des Programms zu. / Prosím uveďte hlavní výstupy pracovního balíčku, popište je a přiřaďte je k programovým indikátorům výstupu.

Nr. des Outputs / Č. výstupu	Bezeichnung des Outputs / Název výstupu	Outputindikator / Indikátor výstupu	Zielwert / Cílová hodnota
---------------------------------	---	-------------------------------------	------------------------------



Europäische Union
Evropská unie
Europäischer Fonds für
regionale Entwicklung
Evropský fond pro
regionální rozvoj

Aktivitäten / Aktivitty					
Nr. der Aktivität / Č. aktivitty	Bezeichnung der Aktivität / Název aktivitty	Beginn der Aktivität / Začátek aktivitty	Ende der Aktivität / Konec aktivitty	Voraussichtliche Kosten / Předpokládané náklady na aktivitu	Zuordnung der Aktivität (entspr. Kostenplan und Verantwortungsbereich) / Přířazení aktivitty (dle rozpočtu a zodpovědnosti)
Aktivität A1.1 / Aktivita A1.1	Aufbau des Systems für Verbesserung der Durchsetzung der Berufsschulabgänger im Arbeitsmarkt / Vytvoření systému zvýšení uplatnitelnosti absolventů odborných technických škol na trhu práce	09.2017	08.2020	24.225,00 €	Tschechische Republik / Česká republika
Beschreibung der Aktivität: Bitte beschreiben Sie die Inhalte der jeweiligen Aktivität. Bitte geben Sie an, welcher Partner die Aktivität durchführen wird.	Innerhalb dieser Aktivität werden folgende Tätigkeiten durchgeführt: - Vergleich der Formen und des Inhaltes der Abschlussprüfungen bei Berufsfächern Automechaniker, Schlosser und Metallbearbeiter – Durchführung des gemeinsamen Workshops zum Thema der Berufsbildung und Schullenkung - 2x während Projektumsetzung, das Workshop wird auch für Vertreter anderer technischer Berufsschulen bestimmt, die vorgesehene Zahl der Teilnehmer am Workshop ca. 20 Personen - Ausarbeitung der abschließenden Evaluierungsstudie des Projektes (mit Hilfe einer externen Firma), die den Entwurf des Systems der Verbesserung der Durchsetzung der Berufsschulabgänger im Arbeitsmarkt beinhalten wird, es geht besonders um Schulabgänger der technischen Berufsfächer der Maschinenbau- und Automobil-Fachrichtungen. Für die Durchführung und Bildung der Outputs ist der Leadpartner verantwortlich, der Projektpartner wird an der Durchführung durch Beratung, Teilnahme an Veranstaltungen, am Austausch von Infos und Know-how mitmachen, er arbeitet bei Vorbereitung der Workshops zusammen.	Popis aktivitty: Prosím popište obsah aktivitty. Uveďte prosím, který partner bude aktivitu realizovat.	V rámci této aktivitty budou realizovány následující činnosti: - porovnání forem obsahu závěrečných zkoušek u učebních oborů automechanik, zámečnick a obráběč - realizace společného workshopu k problematice odborného vzdělávání a řízení školy - 2x za dobu realizace projektu, workshop bude určen i pro zástupce ostatních technických odborných škol, předpokládaný počet účastníků na workshopu cca 20 osob - vypracování závěrečné evaluační studie projektu (s pomocí externí firmy), která bude obsahovat návrh systému zvýšení uplatnitelnosti absolventů odborných technických škol na trhu práce, půjde především o absolventy odborných technických předmětů strojírenských a automobilových oborů. Za realizaci a tvorbu výstupů zodpovídá vedoucí partner, projektový partner se zapojuje do realizace formou konzultací, účastí na akcích, účastí na výměně informací a know-how, spolupracuje na přípravě workshopů.		



Europäische Union
Evropská unie
Europäischer Fonds für
regionale Entwicklung
Evropský fond pro
regionální rozvoj

Nr. AP / Č. PB	Beginn / Začátek	Ende / Konec	Budget AP / Rozpočet PB
A2	09.2017	08.2020	89.145,00 €
Name des Arbeitspakets	Název pracovního balíčku		
Austauschaufenthalte der Schüler und Lehrkräfte	Výměnné pobyty žáků a pedagogů		
Für AP verantwortlicher Partner / Partner zodpovědný za PB	Vyšší odborná škola, Střední průmyslová škola automobilní a technická		
Beteiligte Projektpartner / Zapojení partneři projektu	<ul style="list-style-type: none">• Vyšší odborná škola, Střední průmyslová škola automobilní a technická• Staatliche Berufsschule I Deggendorf		
Zusammenfassende Beschreibung des Arbeitspakets: Bitte beschreiben Sie zusammenfassend die Inhalte dieses Arbeitspakets und den Beitrag der einzelnen Projektpartner.	Souhrnný popis pracovního balíčku: Prosím popište obsah tohoto pracovního balíčku a zapojení jednotlivých partnerů projektu.		
Im Rahmen dieses Paketes werden folgende Aktivitäten durchgeführt: - wechselseitige Fachpraktiken der Schüler für 14 Tage im 2. Semester des gegebenen Schuljahres an der Partnerschule und in Firmen, die in Niederbayern/Südböhmen mit der Partnerschule zusammenarbeiten (mögliche Fachbereiche der Firmen: Maschinenbau, Reparaturen der Kraftfahrzeuge, Transport), an jedem Praktikum in Niederbayern werden 15 Schüler und 2 Lehrkräfte als Begleitung teilnehmen - Austauschaufenthalte der Lehrkräfte anhand der konkreten Fachrichtung und der Sprachkenntnisse (CNC Programmieren CNC, Informatik-Unterricht etc.) für 5 Tage, 1x im Schuljahr, an jedem Austauschaufenthalt werden 5 Personen aus tschechischer Schule teilnehmen Praktiken der Schüler aus der Schule des bayrischen Partners werden aus anderen Finanzmitteln finanziert (höchstwahrscheinlich Erasmus). Die Umsetzung von Praktiken und Austauschaufenthalten ist für Kenntnisse über das lokale Milieu, für den Know-how-Transfer sowie für das Wissen für Unterrichtsverbesserung wesentlich. Im Rahmen der Praktiken werden die Schüler auch zusammenarbeitende Firmen besuchen und sie werden direkt mit Anforderungen der Arbeitgeber bezüglich Fertigkeiten der Schüler in Praxis auseinandergesetzt. Die Einbeziehung der Arbeitgeber ins Arbeitspaket ist dringend erforderlich. Beide Partnerschulen nutzen die bestehenden Kontakte mit bedeutenden Arbeitgebern aus dem Automobil- und Maschinenbaubereich sowie Kontakte mit lokalen Wirtschaftskammern.	V rámci tohoto balíčku budou realizovány následující aktivity: - reciproční odborné stáže žáků školy v délce 14 dnů ve 2. pololetí daného školního roku na partnerské škole a ve firmách spolupracujících v Dolním Bavorsku/v Jihočeském kraji s partnerskou školou (možné oblasti působení firem: strojírenství, opravy motorových vozidel, doprava), každé stáže v Dolním Bavorsku se zúčastní 15 žáků školy a 2 učitelé jako doprovod - výměnné pobyty pedagogů na základě konkrétní odbornosti a jazykové úrovně (programování CNC, výuka ICT, atd.) v délce 5 dnů, 1x za školní rok, každého výměnného pobytu se zúčastní 5 osob z české školy Stáže žáků ze školy bavorského partnera budou financovány z jiného finančního zdroje (pravděpodobně Erasmus). Realizace stáží a výměnných pobytů jsou zásadní pro poznání místního prostředí, přenos know-how a poznatků pro zkvalitnění výuky. V rámci stáží budou žáci navštěvovat také spolupracující firmy a budou konfrontováni přímo s požadavky zaměstnavatelů na dovednosti žáků v praxi. Zapojení zaměstnavatelů do pracovního balíčku je naprosto nezbytné. Obě partnerské školy využijí stávajících kontaktů s významnými zaměstnavateli z automobilové a strojírenské oblasti a kontaktů s místními hospodářskými komorami.		



Europäische Union
Evropská unie
 Europäischer Fonds für
 regionale Entwicklung
 Evropský fond pro
 regionální rozvoj

Outputs / Výstupy:

Bitte legen Sie die wichtigsten Outputs des Arbeitspakets inkl. Beschreibung an und weisen Sie diese einem der Outputindikatoren des Programms zu. / Prosím uveďte hlavní výstupy pracovního balíčku, popište je a přiřaďte je k programovým indikátorům výstupu.

Nr. des Outputs / Č. výstupu	Bezeichnung des Outputs / Název výstupu	Outputindikator / Indikátor výstupu	Zielwert / Cílová hodnota
O.A2.1	Outputs dieses Arbeitspakets: - 3 Fachpraktiken der Schüler an der bay. Schule (+ 1 Prakt. der Schüler an der SB Schule - im Rahmen eines anderen Projektes) - 3 Austauschaufenthalte der Lehrkräfte an der bayr. Schule. / Výstupy tohoto pracovního balíčku: - 3 odborné stáže žáků na bavorské škole (+ 1 stáž žáků na jihočeské škole - v rámci jiného projektu) - 3 výměnné pobyty pedagogů na bavorské škole.	Anzahl der vorbereitenden und begleitenden Aktivitäten im Bereich Bildung und Qualifizierung / Počet přípravných a doprovodných aktivit v oblasti vzdělávání a kvalifikace	1,00
Beschreibung des Outputs	Fachpraktiken der Schüler - 1 Praktikum: 15 Teilnehmer (Schüler) + 2 Lehrkräfte als Begleitung - Dauer 14 Tage - Programm der Praktiken: Teilnahme am Unterricht, Praktikum direkt in den Firmen, die mit der Schule zusammenarbeiten Austauschaufenthalte der Lehrkräfte: - 1 Aufenthalt: 5 Lehrkräfte - Dauer 5 Tage - Programm des Aufenthaltes: Teilnahme am Unterricht, Besuch der Firmen, Beratung mit bayrischen Kollegen auf das Thema Unterrichtsverbesserung, Unterricht der Industrie 4.0 etc.	Popis výstupu Odborné stáže žáků: - 1 stáž: 15 účastníků (žáků) + 2 učitelé/učitelky jako doprovod - doba trvání 14 dní - program stáží: účast na výuce, stáž přímo ve firmách spolupracujících se školou Výměnné pobyty pedagogů: - 1 pobyt: 5 pedagogických pracovníků/pracovnic - doba trvání 5 dní - program pobytu: účast ve výuce, návštěva firem, konzultace s bavorskými kolegy na téma zkvalitnění výuky, výuka průmyslu 4.0 apod.	



Aktivitäten / Aktivitty	Nr. der Aktivität / Č. aktivitty	Bezeichnung der Aktivität / Název aktivitty	Beginn der Aktivität / Začátek aktivitty	Ende der Aktivität / Konec aktivitty	Voraussichtliche Kosten / Předpokládané náklady na aktivitu	Zuordnung der Aktivität (entspr. Kostenplan und Verantwortungsbereich) / Přirazení aktivitty (dle rozpočtu a zodpovědnosti)
Beschreibung der Aktivität: Bitte beschreiben Sie die Inhalte der jeweiligen Aktivität. Bitte geben Sie an, welcher Partner die Aktivität durchführen wird.	Aktivität A2.1 / Aktivita A2.1	Fachpraktiken der Schüler / Odborné stáže žáků	09.2017	08.2020	77 970,00 €	Tschechische Republik / Česká republika
		Fachpraktiken der Schüler (3x): - 1 Praktikum: 15 Teilnehmer (Schüler) + 2 Lehrkräfte als Begleitung - Dauer 14 Tage - Programm der Fachpraktiken: Teilnahme am Unterricht, Praktikum direkt in den Firmen, die mit der Schule zusammenarbeiten. Es handelt sich um Austauschaufenthalte der Schüler des Leadpartners an der Schule des Projektpartners. Der Aufenthalt der Schüler des Projektpartners an der Schule des Leadpartners wird im Rahmen eines anderen Projektes stattfinden.		Popis aktivitty: Prosím popište obsah aktivitty. Uveďte prosím, který partner bude aktivitu realizovat.	Odborné stáže žáků (3x): - 1 stáž: 15 účastníků (žáků) + 2 učitelé/učitelky jako doprovod - doba trvání 14 dní - program stáží: účast na výuce, stáž přímo ve firmách spolupracujících se školou. Jedná se o výměnné pobyty žáků projektového partnera na škole projektového partnera. Pobyt žáků projektového partnera se bude konat v rámci jiného projektu.	
Beschreibung der Aktivität: Bitte beschreiben Sie die Inhalte der jeweiligen Aktivität. Bitte geben Sie an, welcher Partner die Aktivität durchführen wird.	Aktivität A2.2 / Aktivita A2.2	Austauschaufenthalte der Lehrkräfte / Výměnné pobyty pedagogů	09.2017	08.2020	11 175,00 €	Tschechische Republik / Česká republika
		Austauschaufenthalte der Lehrkräfte (3x): - 1 Aufenthalt: 5 Lehrkräfte - Dauer 5 Tage - Programm des Aufenthaltes: Teilnahme am Unterricht, Besuch der Firmen, Beratung mit bayrischen Kollegen auf das Thema Unterrichtsverbesserung, Unterricht der Industrie 4.0 etc. Es handelt sich um Austauschaufenthalte der Lehrkräfte des Leadpartners an der Schule des Projektpartners.		Popis aktivitty: Prosím popište obsah aktivitty. Uveďte prosím, který partner bude aktivitu realizovat.	Výměnné pobyty pedagogů (3x): - 1 pobyt: 5 pedagogických pracovníků/pracovnic - doba trvání 5 dní - program pobytu: účast ve výuce, návštěva firem, konzultace s bavorskými kolegy na téma zkvalitnění výuky, výuka průmyslu 4.0 apod. Jedná se o výměnné pobyty učitelů leadpartnera na škole projektového partnera.	



Europäische Union
Evropská unie
Europäischer Fonds für
regionale Entwicklung
Evropský fond pro
regionální rozvoj

Nr. AP / Č. PB	Beginn / Začátek	Ende / Konec	Budget AP / Rozpočet PB
A3	09.2017	08.2020	16.125,00 €
Name des Arbeitspakets	Název pracovního balíčku		
Aktivitäten zur Unterrichtsverbesserung der berufsbezogenen technischen Berufsfächer unter Berücksichtigung der aktuellen Anforderungen des Arbeitsmarktes	Aktivity vedoucí ke zkvalitnění výuky odborných technických předmětů ve vztahu k aktuálním požadavkům trhu práce		
Für AP verantwortlicher Partner / Partner zodpovědný za PB	Vyšší odborná škola, Střední průmyslová škola automobilní a technická		
Beteiligte Projektpartner / Zapojení partneři projektu	<ul style="list-style-type: none">• Vyšší odborná škola, Střední průmyslová škola automobilní a technická• Staatliche Berufsschule I Deggenedorf		
Zusammenfassende Beschreibung des Arbeitspakets:	Souhrnný popis pracovního balíčku:		
Bitte beschreiben Sie zusammenfassend die Inhalte dieses Arbeitspakets und den Beitrag der einzelnen Projektpartner.	Prosím popište obsah tohoto pracovního balíčku a zapojení jednotlivých partnerů projektu		
Der Inhalt dieses Paketes sind Aktivitäten zur Unterrichtsverbesserung der berufsbezogenen technischen Berufsfächer: - Austausch der Erfahrungen und Informationen zum Unterricht des Themas "Industrie 4.0" im Hinblick auf Anforderungen des Arbeitsmarktes (Anforderungen der Arbeitgeber, Informationen aus Wirtschaftskammern etc.), Implementierung der Infos in den Unterricht - grenzüberschreitende Vorträge der Praxisexperten in verschiedenen Fachbereichen (Maschinenbau, Automobilindustrie, Transport, Ökonomie) – 1x im Schuljahr, d.h. 3x während des Projektes, die Vorträge werden für Schüler und Lehrkräfte bestimmt (die Abwicklung dieser Aktivitäten wird meistens im Rahmen der Austauschaufenthalte stattfinden) - Vergleich des Inhaltes, der Formen und der Methodik des Unterrichtes der Wirtschaftslehre, der Finanzkenntnisse, ICT bei Unterricht der Automobilfächer, bzw. der sonstigen Fachbereiche in der Form der Studie - Ausarbeitung des tschechische-deutschen Wörterbuches der Fachbegriffe im Bereich der Wirtschaftslehre, der Finanzkenntnisse für Unterrichtsbedarf (für die Schule des Leadpartners). Die Hauptverantwortung für die Umsetzung des Paketes von Aktivitäten hat der Leadpartner, er ist auch für die Bildung aller Outputs und deren Übersetzungen ins Deutsche verantwortlich. Der Projektpartner aus Bayern beteiligt sich an der Umsetzung des Paketes wie folgt: Beratung bei Bildung der Outputs, Informationsaustausch, Teilnahme an Veranstaltungen.	Obsahem tohoto balíčku jsou aktivity vedoucí ke zkvalitnění výuky odborných a technických předmětů: - výměna zkušeností a informací k výuce tématu "průmysl 4.0" vzhledem k požadavkům trhu práce (požadavky zaměstnavatelů, informace z hospodářských komor apod.), implementace informací do výuky - přeshraniční přednášky odborníků z praxe v různých oborech (strojírenství, automobilový průmysl, doprava, ekonomika) – 1x za školní rok, tzn. 3x za dobu trvání projektu, přednášky budou určeny pro žáky a pedagogy (realizace aktivit v rámci prvních dvou odřázek bude probíhat především v rámci výměnných pobytů) - srovnání obsahu, forem a metodiky výuky ekonomiky, finanční gramotnosti, ICT při výuce autooborů, příp. ostatních odborných oborů ve formě studie - zpracování česko-německého slovníčku odborné terminologie v oblasti ekonomiky a finanční gramotnosti pro potřeby výuky (pro školu leadpartnera). Hlavní zodpovědnost za realizaci balíčku aktivit má vedoucí partner, ten také zodpovídá za tvorbu všech výstupů a jejich překlady do NJ. Projektový partner z Bavorska se podílí na realizaci balíčku následovně: konzultace při tvorbě výstupů, výměna informací, účast na akcích.		



Europäische Union
Evropská unie
Europäischer Fonds für
regionale Entwicklung
Evropský fond pro
regionální rozvoj

Outputs / Výstupy:

Bitte legen Sie die wichtigsten Outputs des Arbeitspakets inkl. Beschreibung an und weisen Sie diese einem der Outputindikatoren des Programms zu. / Prosím uveďte hlavní výstupy pracovního balíčku, popište je a přiřadte je k programovým indikátorům výstupu.

Nr. des Outputs / Č. výstupu	Bezeichnung des Outputs / Název výstupu	Outputindikator / Indikátor výstupu	Zielwert / Cílová hodnota
O.A3.1	Materialien und Veranstaltungen zur Verbesserung des Unterrichtes der Berufsfächer / Materiály a akce vedoucí ke zkvalitnění výuky odborných předmětů	Anzahl der vorbereitenden und begleitenden Aktivitäten im Bereich Bildung und Qualifizierung / Počet přípravných a doprovodných aktivit v oblasti vzdělávání a kvalifikace	1,00
Beschreibung des Outputs	Die wichtigsten Ergebnisse des Arbeitspaketes sind wie folgt - grenzüberschreitende Vorträge des Praxisexperten - 3x - Studie mit Vergleich des Inhaltes, der Formen und der Methodik des Unterrichtes von ausgewählten Fachbereichen - das tschechisch-deutsche Wörterbuch der Fachbegriffe aus dem Bereich Wirtschaftslehre und Finanzkenntnisse	Popis výstupu	Hlavní výstupy pracovního balíčku jsou následující: - přeshraniční přednášky odborníků z praxe - 3x - studie obsahující srovnání obsahu, forem a metodiky výuky vybraných oborů - Č-N slovníček odborné terminologie z oblasti ekonomiky a finanční gramotnosti



Europäische Union
Evropská unie
Europäischer Fonds für
regionale Entwicklung
Evropský fond pro
regionální rozvoj

Aktivitäten / Aktivitty

Nr. der Aktivität / Č. aktivitty	Bezeichnung der Aktivität / Název aktivitty	Beginn der Aktivität / Začátek aktivitty	Ende der Aktivität / Konec aktivitty	Voraussichtliche Kosten / Předpokládané náklady na aktivitu	Zuordnung der Aktivität (entspr. Kostenplan und Verantwortungsbereich) / Přřazení aktivitty (dle rozpočtu a zodpovědnosti) (durch die Zuordnung wird angegeben, in welchen Kostenplan und Verantwortungsbereich die Aktivität fällt) / (přřazením se stanovuje, ke kterému rozpočtu a do jaké zodpovědnosti aktivita spadá)
Aktivität A3.1 / Aktivita A3.1	Bildung der Materialien und Umsetzung der Veranstaltungen zur Unterrichtsverbesserung der Berufsfächer / Tvorba materiálů a realizace akce vedoucí ke zkvalitnění výuky odborných předmětů	09.2017	08.2020	16.125,00 €	Tschechische Republik / Česká republika
Beschreibung der Aktivität: Bitte beschreiben Sie die Inhalte der jeweiligen Aktivität. Bitte geben Sie an, welcher Partner die Aktivität durchführen wird.	Innerhalb dieser Aktivität werden folgende Inhalte durchgeführt: - Austausch der Erfahrungen und Informationen zum Unterricht der "Industrie 4.0" unter Berücksichtigung der Anforderungen des Arbeitsmarktes (Anforderungen der Arbeitgeber, Informationen aus Wirtschaftskammern etc.), Implementierung der Infos in den Unterricht - grenzüberschreitende Vorträge der Praxisexperten in verschiedenen Fachbereichen (Maschinenbau, Automobilindustrie, Transport) – 1x im Schuljahr, d.h. 3x während der Projektdauer, vorgesehene Zahl der Teilnehmer an einem Vortrag: ca. 50 Personen - Vergleich des Inhaltes, der Formen und der Methodik des Unterrichtes der Wirtschaftslehre, der Finanzkenntnisse, ICT bei Unterricht der Automobillfächer, bzw. der sonstigen Berufsfächer in der Form einer Studie - Erstellung des tschechisch-deutschen Wörterbuches der Fachbegriffe aus dem Bereich Wirtschaftslehre und Finanzkenntnisse für Unterrichtsbedarf. Die Hauptverantwortung für die Umsetzung von Aktivitäten hat der Leadpartner, er ist auch für die Bildung aller Outputs verantwortlich. Der Projektpartner aus Bayern beteiligt sich an der Umsetzung des Paketes wie folgt: Beratung bei Bildung der Outputs, Vermittlung des Informationsaustausches, Teilnahme an Veranstaltungen. Die Vorträge werden in Südböhmen stattfinden.	Popis aktivitty: Prosím popište obsah aktivitty. Uvedte prosím, který partner bude aktivitu realizovat.	V rámci aktivitty budou realizovány následující výstupy: - výměna zkušenosti a informací k výuce tématu "přřmysl 4.0" vzhledem k požadavkům trhu práce (požadavky zaměstnavatelů, informace z hospodářských komor apnd.), implementace informací do výuky - přeshraniční přednášky odborníků z praxe v různých oborech (strojírenství, automobilový průmysl, doprava) – 1x za školní rok, tzn. 3x za dobu trvání projektu, předpokládány počet účastníků jedné přednášky cca 50 osob - srovnání obsahu, forem a metodiky výuky ekonomiky, finanční gramotnosti, ICT při výuce autooborů, příp. ostatních odborných oborů ve formě studie - zpracování česko-německého slovníčku odborné terminologie v oblasti ekonomiky a finanční gramotnosti pro potřeby výuky. Hlavní zodpovědnost za realizaci aktivitty má vedoucí partner, ten také zodpovídá za tvorbu všech výstupů. Projektový partner z Bavorska se podílí na realizaci balíčku následovně: konzultace při tvorbě výstupů, zprostředkování výměny informací, účast na akcích. Přednášky budou realizovány v Jihočeském kraji.		



Europäische Union
Evropská unie
Europäischer Fonds für
regionale Entwicklung
Evropský fond pro
regionální rozvoj

Nr. AP / Č. PB	Beginn / Začátek	Ende / Konec	Budget AP / Rozpočet PB
A4	09.2017	08.2020	4.050,00 €
Name des Arbeitspakets	Název pracovního balíčku		
Publizität	Publicita		
Für AP verantwortlicher Partner / Partner zodpovědný za PB	Vyšší odborná škola, Střední průmyslová škola automobilní a technická		
Beteiligte Projektpartner / Zapojení partnerů projektu	<ul style="list-style-type: none">• Vyšší odborná škola, Střední průmyslová škola automobilní a technická• Staatliche Berufsschule I Deggendorf		
Zusammenfassende Beschreibung des Arbeitspakets: Bitte beschreiben Sie zusammenfassend die Inhalte dieses Arbeitspakets und den Beitrag der einzelnen Projektpartner. Während der Projektumsetzung erfolgt die Publizität nach festgelegten Bedingungen des Programms - Nutzung von Logos auf zu gestaltenden Materialien, Veröffentlichung der Information über die Projektumsetzung an Internetseiten der Partner, Anbringung des Plakates vor Ort der Projektumsetzung etc. Alle Projektteilnehmer werden über Finanzierungsmittel informiert. Ferner werden folgende Aktivitäten umgesetzt: - gemeinsame Teilnahme beider Partner an der Ausstellung Bildung und Handwerk in Budweis - jedes Jahr während Projektdauer (jeweils im Herbst), d.h. 3x während der Projektdauer (an der Ausstellung treffen unter anderem die Angebote der technischen Berufsschulen und der Arbeitgeber), - Bildung des Handbuchs mit Outputs des Projektes (auf Tschechisch und Deutsch) für technische Berufsschulen in Südböhmen und Niederbayern. Die Publizität werden beide Partner durchführen, für die Umsetzung ist der Leadpartner verantwortlich.	Souhrnný popis pracovního balíčku: Prosím popište obsah tohoto pracovního balíčku a zapojení jednotlivých partnerů projektu V průběhu realizace projektu bude realizována publicita dle stanovených podmínek programu - užití log na vytvářených materiálech, zveřejnění informace o realizace projektu na webových stránkách partnerů, umístění plakátu v místě realizace projektu apod. Všichni účastníci projektu budou informováni o zdrojích jeho financování. Dále budou realizovány následující aktivity: - společná účast obou partnerů na výstavě Vzdělání a řemeslo v Českých Budějovicích každý rok po dobu trvání projektu (vždy na podzim), tzn. 3x za dobu trvání projektu (na výstavě se střetává nabídka mimo jiné technických odborných škol a zaměstnavatelů), - vytvoření příručky s výstupy projektu (v ČJ a NJ) pro odhonné technické školy v Jihočeském kraji a Dolním Bavorsku. Publicitu budou realizovat oba partneri, za realizaci odpovídá vedoucí partner.		



Europäische Union
Evropská unie
 Europäischer Fonds für
 regionale Entwicklung
 Evropský fond pro
 regionální rozvoj

Outputs / Výstupy:

Bitte legen Sie die wichtigsten Outputs des Arbeitspakets inkl. Beschreibung an und weisen Sie diese einem der Outputindikatoren des Programms zu. / Prosím uveďte hlavní výstupy pracovního balíčku, popište je a přiřadte je k programovým indikátorům výstupu.

Nr. des Outputs / Č. výstupu	Bezeichnung des Outputs / Název výstupu	Outputindikator / Indikátor výstupu	Zielwert / Cílová hodnota
O.A4.1	Publizität des Projektes / Publicita projektu	Anzahl der vorbereitenden und begleitenden Aktivitäten im Bereich Bildung und Qualifizierung / Počet přípravných a doprovodných aktivit v oblasti vzdělávání a kvalifikace	1,00
Beschreibung des Outputs	Die Outputs dieses Paketes sind wie folgt: - durchgeführte Publizität des Projektes nach Bedingungen des Programms - gemeinsame Teilnahme an der Ausstellung Bildung und Handwerk - 3x - das gemeinsame tschechisch-deutsche Handbuch mit Projektoutputs, das unter technischen Berufsschulen in Sudböhmen und in Niederbayern verteilt wird.	Popis výstupu	Výstupy tohoto balíčku budou následující: - realizovaná publicita projektu dle podmínek programu - společná účast na výstavě Vzdělání a řemeslo - 3x - společná ČJ-NJ příručka s výstupy projektu, která bude distribuována mezi odborné technické školy v Jihočeském kraji a Dolním Bavorsku.



Europäische Union
Evropská unie
Europäischer Fonds für
regionale Entwicklung
Evropský fond pro
regionální rozvoj

Aktivitäten / Aktivität Nr. der Aktivität / Č. aktivita	Bezeichnung der Aktivität / Název aktivita	Beginn der Aktivität / Začátek aktivita	Ende der Aktivität / Konec aktivita	Voraussichtliche Kosten / Předpokládané náklady na aktivitu	Zuordnung der Aktivität (entspr. Kostenplan und Verantwortungsbereich) / Přiřazení aktivita (dle rozpočtu a zodpovědnosti) (durch die Zuordnung wird angegeben, in welchen Kostenplan und Verantwortungsbereich die Aktivität fällt) / (přiřazením se stanovuje, ke kterému rozpočtu a do jaké zodpovědnosti aktivita spadá)
Aktivität A4.1 / Aktivita A4.1	Publicität des Projektes / Publicita projektu	09.2017	08.2020	4.050,00 €	Tschechische Republik / Česká republika
<p>Beschreibung der Aktivität: Bitte beschreiben Sie die Inhalte der jeweiligen Aktivität. Bitte geben Sie an, welcher Partner die Aktivität durchführen wird.</p>	<p>Es werden folgende Aktivitäten durchgeführt: - Projektpublicität nach festgelegten Programmbedingungen - Nutzung von Logos auf zu gestaltenden Materialien, Veröffentlichung der Information über die Projektumsetzung an Internetseiten der Partner, Anbringung des Plakates vor Ort der Projektumsetzung etc. - gemeinsame Teilnahme beider Partner an der Ausstellung Bildung und Handwerk in Budweis – jedes Jahr während der Projektdauer (jeweils im Herbst), d.h. 3x während der Projektdauer (an der Ausstellung treffen unter anderem die Angebote der technischen Berufsschulen und der Arbeitgeber) - Bildung des Handbuchs mit Outputs des Projektes (auf Tschechisch und Deutsch) für technische Berufsschulen in Südböhmen und Niederbayern. Die Aktivitäten der Publicität werden durch beide Partner durchgeführt, für die Umsetzung ist der Leadpartner verantwortlich. Die gemeinsame Teilnahme an der Ausstellung Bildung und Handwerk wird der Leadpartner koordinieren sowie finanzieren, er wird auch das Handbuch mit Projektergebnissen bilden. Das gebildete Handbuch wird danach unter anderen technischen Berufsschulen in Südböhmen und in Niederbayern verteilt.</p>	<p>Popis aktivita: Prosím popište obsah aktivita. Uveďte prosím, který partner bude aktivitu realizovat.</p>	<p>Budou realizovány následující aktivita: - publicita projektu dle stanovených podmínek programu - užití log na vytvářených materiálech, zveřejnění informací o realizaci projektu na webových stránkách partnerů, umístění plakátu v místě realizace projektu apod. - společná účast obou partnerů na výstavě Vzdělání a řemeslo v Českých Budějovicích každý rok po dobu trvání projektu (vždy na podzim), tzn. 3x za dobu trvání projektu (na výstavě se střetává nabídka mimo jiné technických odborných škol a zaměstnavatelů), - vytvoření příručky s výstupy projektu (v ČJ a NJ) pro odborné technické školy v Jihočeském kraji a Dolním Bavorsku. Aktivita publicity budou realizovány oběma partnery, za realizaci zodpovídá vedoucí partner. Společnou účast na výstavě Vzdělání a řemeslo bude koordinovat i financovat vedoucí partner, stejně tak vytvoření příručky s výstupy projektu. Vytvořená příručka pak bude distribuována ostatním odborným technickým školám v Jihočeském kraji a Dolním Bavorsku.</p>		



Nr. AP / Č. PB	Beginn / Začátek	Ende / Konec	Budget AP / Rozpočet PB
A5	09.2017	08.2020	73.308,20 €
Name des Arbeitspakets		Název pracovního balíčku	
Projektmanagement		Řízení projektu	
Für AP verantwortlicher Partner / Partner zodpovědný za PB		Vyšší odborná škola, Střední průmyslová škola automobilní a technická	
Beteiligte Projektpartner / Zapojení partnerů projektu		<ul style="list-style-type: none"> • Vyšší odborná škola, Střední průmyslová škola automobilní a technická • Staatliche Berufsschule I Deggendorf 	
Zusammenfassende Beschreibung des Arbeitspakets: Bitte beschreiben Sie zusammenfassend die Inhalte dieses Arbeitspakets und den Beitrag der einzelnen Projektpartner.		Souhrnný popis pracovního balíčku: Prosím popište obsah tohoto pracovního balíčku a zapojení jednotlivých partnerů projektu	
Für die Umsetzung des Projektes wird der Leadpartner verantwortlich. Ein gemeinsames Projektteam wird wie folgt gebildet: 1 Hauptprojektmanager, Finanzmanager, fachlicher Garant des Projektes, Projektmanager des Projektpartners. Weiter werden auch Lehrer/Innen eingeladen je nach bereits aktuellen Themen im Rahmen der Arbeitspakete. Kommunikation zwischen Partnerschulen wird wie folgt laufen: persönliche Treffen (Koordinierungstreffen, Termine im Rahmen einzelner Projektaktivitäten etc.), telefonische und E-Mail-Kommunikation. Einzelne Partner werden für die Bereitstellung der Unterlagen und Teilberichte für seine Einrichtung verantwortlich, sie werden Ergebnisse der Teilkontrollen an den LP übergeben, dieser wird Zahlungsanträge und Gesamtberichte vorlegen.		Za realizaci projektu bude zodpovědný vedoucí projektový partner. Bude vytvořen jeden projektový tým s následujícím složením: 1 hlavní projektový koordinátor, finanční manažer, odborný garant projektu, manažer za projektového partnera. Dále budou přizváni také zástupci učitelů řešící aktuální témata v rámci pracovních balíčků. Komunikace mezi partnerskými školami bude probíhat takto: osobní setkání (koordináční schůzky, setkání v rámci jednotlivých projektových aktivit apod.), telefonická a mailová komunikace. Jednotliví partneři budou zodpovědní za přípravu podkladů a dílčích zpráv za svou organizaci, výstupy dílčích kontrol budou předávat vedoucímu partnerovi, který bude předkládat žádosti o platbu a společné monitorovací zprávy o realizaci projektu.	
Outputs / Výstupy: Bitte legen Sie die wichtigsten Outputs des Arbeitspakets inkl. Beschreibung an und weisen Sie diese einem der Outputindikatoren des Programms zu. / Prosím uveďte hlavní výstupy pracovního balíčku, popište je a přiřaďte je k programovým indikátorům výstupu.			
Nr. des Outputs / Č. výstupu	Bezeichnung des Outputs / Název výstupu	Outputindikator / Indikátor výstupu	Zielwert / Cílová hodnota



Aktivitäten / Aktivitty					
Nr. der Aktivität / Č. aktivitty	Bezeichnung der Aktivität / Název aktivitty	Beginn der Aktivität / Začátek aktivitty	Ende der Aktivität / Konec aktivitty	Voraussichtliche Kosten / Předpokládané náklady na aktivitty	Zuordnung der Aktivität (entspr. Kostenplan und Verantwortungsbereich) / Přiřazení aktivitty (dle rozpočtu a zodpovědnosti)
Aktivität A5.1 / Aktivita A5.1	Projektmanagement / Řízení projektu	09.2017	08.2020	73.308,20 €	Tschechische Republik / Česká republika
Beschreibung der Aktivität: Bitte beschreiben Sie die Inhalte der jeweiligen Aktivität. Bitte geben Sie an, welcher Partner die Aktivität durchführen wird.	Bildung des gemeinsamen Umsetzungsteams, Bildung der einheitlichen Leitungsprojektstruktur und Einstellung einzelner Kompetenzen. Für die Projektumsetzung wird der Leadpartner verantwortlich, der beabsichtigt, das Projekt mit eigenen Kräften mit ein bisschen Externalisierung zu managen.	Popis aktivitty: Prosím popište obsah aktivitty. Uvedte prosím, který partner bude aktivitty realizovat.	Vytvoření společného realizačního týmu, vytvoření jednotné řídicí struktury projektu a nastavení jednotlivých kompetencí. Za realizaci projektu bude zodpovědný vedoucí partner, který předpokládá, že projekt bude řídit vlastními silami s nevelkým využitím externích poradenských služeb.		

4.2 Zielgruppen / Cílové skupiny

Bitte wählen Sie projektrelevante Zielgruppen aus. / Prosím vyberte cílové skupiny relevantní pro projekt.	Bitte spezifizieren Sie die Zielgruppe und beschreiben Sie, wie das Projekt dieser Zielgruppe einen Nutzen stiften soll.	Prosím specifikujte cílovou skupinu a popište, jaký užitek bude projekt pro cílovou skupinu mít.	Zielwert / Cílová hodnota: Bitte schätzen Sie die ungefähre Zahl der Personen / Organisationseinheiten für jede Zielgruppe. / Prosím odhadněte přibližný počet osob / organizačních jednotek pro každou cílovou skupinu.
--	--	--	---



Geneinnützige Bildungseinrichtungen /
Obecně prospěšné vzdělávací instituce

Es geht um die Zielgruppe der mittleren Berufsschulen beziehungsweise der berufsbildenden höheren Schulen, diese schulen bieten technische Berufsbildung, besonders Automobil Ausbildung und Maschinenbau auf den beiden Seiten der Grenze an. Primär besteht diese Zielgruppe aus den projektrelevanten Schulen, die Projektpartner dieses Projektes sind, diese werden aus der Umsetzung der Aktivitäten und Zielerfüllung des Projektes profitieren (besonders aus der Verbesserung des Unterrichtes der berufsbildenden Fächer). Im Rahmen des Projektes werden Aktivitäten umgesetzt (z.B. Workshop oder Bildung des Handbuchs mit Projektoutputs), an denen die Vertreter anderer Schulen in der Region teilnehmen werden, bzw. die Outputs werden unter anderen Schulen in der Region verbreitet. Hiermit können die Schulen Informationen zu den im Projekt gelösten Themen gewinnen (Verbesserung des Unterrichtes, Industrie 4.0, Erhöhung der Durchsetzung der Berufsschulabgänger im Arbeitsmarkt).

Jedná se o cílovou skupinu středních, případně vyšších odborných škol nabízející odborné technické vzdělávání, zejména automobilové a strojírenské obory na obou stranách hranice. Primárně tvoří tuto cílovou skupinu zapojené školy jako partneři tohoto projektu, které budou profitovat z realizace aktivit a plnění cílů projektu (především ze zkvalitnění výuky odborných předmětů). V rámci projektu budou realizovány aktivity (např. workshop či vytvoření příručky s výstupy projektu), kterých se budou účastnit zástupci ostatních škol v regionu, resp. výstupy projektu se budou šířit mezi ostatní školy v regionu. Tímto tak mohou školy získat informace k tématům řešených v projektu (zkvalitnění výuky, průmysl 4.0, zvýšení uplatnitelnosti absolventů odborných technických škol na trhu práce).

2,00



Europäische Union
Evropská unie
Europäischer Fonds für
regionale Entwicklung
Evropský fond pro
regionální rozvoj



Einrichtungen des Arbeitsmarkts / Instituce
na trhu práce

Im Rahmen dieser Zielgruppe denken wir besonders an Arbeitgeber, d.h. Maschinenbau-, Automobil- und weitere technisch-gerichtete Unternehmen, die die Absolventen der technischen Berufsschulen nachfragen. Diese Unternehmen arbeiten auch - sei es über die Wirtschaftskammern oder auch ohne sie - mit den technischen Berufsschulen zusammen und bieten den Schülern das Praktikum an. Die Vertreter dieser Arbeitgeber haben die Möglichkeit und Gelegenheit, ihre Anforderungen an Schulabgänger den Schulen zu vermitteln. Die Unternehmen/Betriebe werden sich ins Projekt auf folgende Weise enggliedern: - Zusammenarbeit mit Partnern bei Umsetzung der Fachpraktiken der Schüler und Lehrkräfte (Organisation der Fachpraktiken) - Teilnahme an weiteren Projektaktivitäten (z.B. Teilnahme an Workshops, Vorträgen, Austausch zum Thema Industrie 4.0 etc.) - Möglichkeit der Stellungnahmen des entstehenden Systems der Verbesserung der Durchsetzung der Berufsschulabgänger im Arbeitsmarkt (in Zusammenarbeit mit dem Leadpartner). Die Arbeitgeber haben einen Nutzen aus dem durchgeführten Projekt besonders dank der Tatsache, dass sie die Möglichkeit haben werden, den Berufsschulabgänger in ihr Team zu gewinnen, dessen Ausbildung und Qualifikation den Anforderungen auf die gegebene Arbeitsstelle entsprechen wird.

V rámci této cílové skupiny máme na mysli především zaměstnavatele, tzn. strojírenské, automobilové a další technicky zaměřené podniky, které poptávají absolventy odborných technických škol. Tyto podniky většinou také - ať už přes hospodářské komory nebo bez nich - spolupracují s technickými školami a nabízejí žákům praxe. Zástupci těchto zaměstnavatelů mají možnost a příležitost zprostředkovat školám své požadavky na jejich absolventy. Podniky se budou zapojovat do projektu následujícím způsobem: - spolupráce s partnery při realizaci odborných stáží žáků a pedagogů (zajištění odborných praxí) - účast na dalších aktivitách projektu (např. účast na workshopech, přednáškách, výměně informací k tématu průmysl 4.0 apod.) - možnost připomínkovat vznikající systém zvýšení uplatnitelnosti absolventů škol na trhu práce (ve spolupráci s vedoucím partnerem projektu). Zaměstnavatelé mají užitek z realizovaného projektu především díky tomu, že budou mít možnost získat do pracovního týmu absolventa technické školy, jehož vzdělání a kvalifikace bude odpovídat jeho požadavkům na dané pracovní místo.

10,00

Andere / Jiné

Nicht zuletzt gehören auch Schüler und Lehrkräfte beider Partnerschulen zu den Zielgruppen des Projektes, die in Projektaktivitäten involviert sind. Sie haben folgenden Nutzen aus der Projektumsetzung: - Erhöhung ihrer Qualifikation mittels Verbesserung des Unterrichtes um neue Materialien und Informationen - Verbesserung ihrer Sprachkenntnisse.

V neposlední řadě patří mezi cílové skupiny projektu také žáci a pedagogičtí pracovníci obou partnerských škol zapojení do aktivit projektu. Z realizace projektu mají následující užitek: - zvýšení své kvalifikace prostřednictvím zkvalitněné výuky o nové materiály a informace - zlepšení svých jazykových dovedností.

100,00



4.3 Zeitplan / Harmonogram

Nr. Periode / Č. období	Dauer (in Monaten) / Doba trvání (v měsících)	Beginn / Začátek	Ende / Konec
0	20	01.01.2016	31.08.2017
1	12	01.09.2017	31.08.2018
2	12	01.09.2018	31.08.2019
3	12	01.09.2019	31.08.2020



Europäische Union
Evropská unie
Europäischer Fonds für
regionale Entwicklung
Evropský fond pro
regionální rozvoj

5. Projektbudget und Projektort / Rozpočet a místo realizace projektu

5.1 Partnerbudget / Rozpočet partnera

Partnerbudget / Rozpočet partnera - Vyšší odborná škola, Střední průmyslová škola automobilní a technická

Kostenplan / Rozpočet

Anwendung der Personalkostenpauschale / Uplatnění paušálu na personální náklady: nein / ne
Gewählter Prozentsatz für die Pauschale für Büro- und Verwaltungsausgaben / Zvolená procentní sazba pro paušály na kancelářské a administrativní výdaje: 15,00%

Kostenkategorie / Kategorie nákladů	Gesamt / Celkem
Personalkosten / Personální náklady	74.268,00 €
Büro- und Verwaltungsausgaben / Kancelářské a administrativní výdaje	11.140,20 €
Reise- und Unterbringungskosten / Náklady na cestování a ubytování	78.555,00 €
Kosten für externe Expertise und Dienstleistungen / Náklady na externí odborné poradenství a na služby	46.148,00 €
Ausrüstungskosten / Výdaje na vybavení	0,00 €
Anschaffung und Miete von Immobilien sowie Baukosten / Pořízení a pronájem nemovitostí a stavební práce	0,00 €
Nettoeinnahmen / Čisté příjmy	0,00 €
Gesamt / Celkem	210.111,20 €

Finanzierungsplan / Finanční plán

	Gesamt / Celkem	Fördersatz / Dotační sazba
Ziel ETZ Mittel (EFRE-Mittel) / Prostředky Cíl EÚS (prostředky ERDF)	178.594,52 €	85,00 %
Nationale Kooperationsmittel / Národní spolufinancování	31.516,68 €	
Förderfähiges Gesamtbudget des Partners / Celkový způsobilý rozpočet partnera	210.111,20 €	

Finanzierungsquellen der Partnermittel / Zdroje financování prostředků partnera

Finanzierungsquelle / Zdroje financování	Rechtsstatus / Typ prostředků	Art der Finanzierung / Druh financování	Gesamt / Celkem
Vyšší odborná škola, Střední průmyslová škola automobilní a technická	öffentlich / veřejné	Landesmittel / Krajský rozpočet	21.011,12 €
Financování ze státního rozpočtu ČR (z kapitoly MMR)	öffentlich / veřejné	Bundesmittel / Státní rozpočet	10.505,56 €
Gesamt / Celkem			31.516,68 €



Europäische Union
Evropská unie
Europäischer Fonds für
regionale Entwicklung
Evropský fond pro
regionální rozvoj

Partnerbudget / Rozpočet partnera - Staatliche Berufsschule | Deggendorf

Kostenplan / Rozpočet

Anwendung der Personalkostenpauschale / Uplatnění paušálu na personální náklady: nein / ne

Gewählter Prozentsatz für die Pauschale für Büro- und Verwaltungsausgaben / Zvolené procentní sazba pro paušály na kancelářské a administrativní výdaje: 15,00%

Kostenkategorie / Kategorie nákladů	Gesamt / Celkem
Personalkosten / Personální náklady	0,00 €
Büro- und Verwaltungsausgaben / Kancelářské a administrativní výdaje	0,00 €
Reise- und Unterbringungskosten / Náklady na cestování a ubytování	0,00 €
Kosten für externe Expertise und Dienstleistungen / Náklady na externí odborné poradenství a na služby	0,00 €
Ausrüstungskosten / Výdaje na vybavení	0,00 €
Anschaffung und Miete von Immobilien sowie Baukosten / Pořízení a pronájem nemovitosti a stavební práce	0,00 €
Nettoeinnahmen / Čisté příjmy	0,00 €
Gesamt / Celkem	0,00 €

Finanzierungsplan / Finanční plán

	Gesamt / Celkem	Fördersatz / Dotační sazba
Ziel ETZ Mittel (EFRE-Mittel) / Prostředky CIL EUS (prostředky ERDF)	0,00 €	85,00 %
Nationale Koheziopodpora / Národní spolufinancování	0,00 €	
Förderfähiges Gesamtbudget des Partners / Celkový způsobilý rozpočet partnera	0,00 €	

Finanzierungsquellen der Partnermittel / Zdroje financování prostředků partnera

Finanzierungsquelle / Zdroje financování	Rechtsstatus / Typ prostředků	Art der Finanzierung / Druh financování	Gesamt / Celkem	Status / Stav
Staatliche Berufsschule Deggendorf	öffentlich / veřejné		0,00 €	
Gesamt / Celkem			0,00 €	



Europäische Union
Evropská unie
 Europäischer Fonds für
 regionale Entwicklung
 Evropský fond pro
 regionální rozvoj

5.2 Ort der Projektdurchführung / Místo realizace projektu

Bitte setzen Sie ein Häkchen, in welchem Landkreis im Freistaat Bayern bzw. in welchem Bezirk in der Tschechischen Republik das Projekt durchgeführt wird.

Ausgewählte NUTS Regionen des Programmgebiets im Freistaat Bayern / Vybrané regiony NUTS v dotačním území ve Svobodném státě Bavorsko

- Deggendorf

Bitte erläutern Sie im Textfeld, ob die ausgewählten räumlichen Einheiten vollständig oder nur teilweise abgedeckt werden. Falls diese nur teilweise abgedeckt werden, nennen Sie bitte die betroffenen Gemeinden.

Das Projekt wird vor allem in Sitzen beider Projektpartner abgewickelt, d.h. in Budweis und Deggendorf.

Aktivitäten außerhalb des Programmgebiets / Aktivité mimo dotační území

Bitte benennen Sie jene Aktivitäten, die außerhalb des Programmgebiets stattfinden, und geben Sie an, wo diese Aktivitäten jeweils stattfinden. Bitte beschreiben Sie, welchen Mehrwert diese Aktivitäten für das Programmgebiet haben.

Prosím zaškrtněte, v jakém zemském okresu ve Svobodném státě Bavorsko resp. v jakém kraji v České republice bude projekt realizován.

Ausgewählte NUTS Regionen des Programmgebiets in der Tschechischen Republik / Vybrané regiony NUTS v dotačním území v České republice

- Jihočeský kraj

V textovém poli prosím uveďte, zda jsou vybrané územní jednotky pokryty zcela nebo pouze částečně. Pokud jsou tyto územní jednotky pokryty pouze částečně, vyjmenujte prosím dotyčné obce.

Projekt bude realizován především v sídlech obou projektových partnerů, tzn. v Českých Budějovicích a v Deggendorfu.

Prosím vyjmenujte aktivity, které se konají mimo dotační území, a uveďte, kde se tyto aktivity konají. Popište prosím, jaký přínos mají tyto aktivity pro dotační území.

1. Gesamtbudget der Aktivitäten außerhalb des Programmgebiets (indikativ) / Celkové způsobilé výdaje aktivit mimo dotační území (indikativně)	0,00 €
2. Davon Kosten für Marketingmaßnahmen und Aufbau von Kapazitäten (indikativ) / Z toho výdaje na aktivity mimo dotační území týkající se propagačních činností a budování kapacit (indikativně)	0,00 €
3. Gesamtbudget der Aktivitäten außerhalb des Programmgebiets abzüglich der Kosten für Marketingmaßnahmen und Aufbau von Kapazitäten (indikativ, Zeile 1 minus Zeile 2) / Celkové způsobilé výdaje aktivit mimo dotační území bez aktivit mimo dotační území týkajících se propagačních činností a budování kapacit (indikativní, 1. řádek minus 2. řádek)	0,00 €
4. EFRE-Mittel außerhalb des Programmgebiets (indikativ) / Prostředky ERDF mimo dotační území (indikativně)	0,00 €
5. EFRE-Mittel außerhalb des Programmgebiets ohne Marketingmaßnahmen und Aufbau von Kapazitäten (indikativ, Zeile 4 minus Zeile 2 multipliziert mit dem Fondersatz - falls unterschiedliche Fondersätze der Projektpartner, mit dem niedrigeren) / Prostředky ERDF mimo dotační území bez aktivit týkajících se propagačních činností a budování kapacit (indikativně, 4. řádek minus 2. řádek krát dotační sazba - v případě rozdílných dotačních sazeb projektových partnerů nižší dotační sazba) 0 7000000000	0,00 €
6. Anteil der EFRE-Mittel außerhalb des Programmgebiets ohne Marketingmaßnahmen und Aufbau von Kapazitäten an den EFRE-Gesamtmitteln des Projekts (indikativ, Zeile 5 dividiert durch EFRE-Gesamtmittel des Projekts) / Podíl prostředků ERDF mimo dotační území bez aktivit týkajících se propagačních činností a budování kapacit na celkových prostředcích ERDF za projekt (indikativně, 5. řádek děleno celkové prostředky ERDF za projekt)	0,00 %

5.3 Erwerb von Grundstücken / Nákup pozemků

Kosten für den Erwerb des Grundstücks / Náklady na nákup pozemku	Gesamtbudget des Projekts / Celkové způsobilé výdaje projektu	Anteil der Grundstückskosten am Gesamtbudget / Podíl nákladů na nákup pozemku na celkových způsobilých výdajích
--	---	---



Anlagen / Přílohy

Nr. / č.	Dateiname / Název souboru	Beschreibung / Popis
1	LP_doklad_o_vhodnosti_partnera_a_identifikace_statutara.pdf	/
2	LP_cestne_prohlaseni.pdf	/
3	LP_letter_of_intent_JHK.pdf	/
4	LP_TVPH_Priloha_13_-_Podrobny_rozpocet_Budget_czde_verl_29_01_2017.xlsx	/
5	LP_zajem_o_vystupy_Interesse_an_Projektergebnissen_1.pdf	/
6	LP_zajem_o_vystupy_Interesse_an_Projektergebnissen_2.pdf	/
7	LP_zajem_o_vystupy_Interesse_an_Projektergebnissen_3.pdf	/
8	LP_PP_partnerska_dohoda_Partnerschaftsvereinbarung.pdf	/
9	LP_podrobny_rozpocet_projektu_Budget.pdf	/
10	PP_Subventionserklaerung.pdf	/
11	LP_TVPH_Priloha_13_-_Podrobny_rozpocet_Budget_czde_verl_04_07_2017.xlsx	/
12	Kopie_-_LP_TVPH_Priloha_13_-_Podrobny_rozpocet_fin_10_07_017.pdf	/
1	zverejneni_RS_rámcová_smlouva_k_projektu_č.180.pdf	/
2	180_Zeitplan_Berichtszeitraume_Harmonogram_MO.pdf	/
3	Přehled_VŘ_EÚS_p.č.108.pdf	/
4	účet_EUR_škola_EÚS_p.č.108.pdf	/
5	účet_EUR_zřizovatel_EÚS_p.č.108.pdf	/
6	výpis_z_usnesení_ZK_fincování_EÚS_p.č.108.pdf	/
7	zverejneni_RS_rámcová_smlouva_k_projektu_č.180_qpr.pdf	/



Europäische Union
Evropská unie
Europäischer Fonds für
regionale Entwicklung
Evropský fond pro
regionální rozvoj

Mit Einreichen des Antrags bestätigt der Leadpartner die Kenntnisnahme und die Beachtung der folgenden Ausführungen:

1. Der Leadpartner beantragt mit dem vorliegenden Antrag die Förderung des beschriebenen Projektes aus dem Ziel ETZ Programm zur grenzübergreifenden Zusammenarbeit Freistaat Bayern-Tschechische Republik 2014-2020.
2. Der Leadpartner bestätigt, dass mit der Durchführung des Projektes erst nach Abschluss des Rahmenvertrages Ziel ETZ Freistaat Bayern-Tschechische Republik 2014-2020 bzw. nach dem in der Zustimmung zum Beginn der Projektdurchführung festgelegten Datum begonnen wird. Vor Abschluss des Rahmenvertrages Ziel ETZ Freistaat Bayern-Tschechische Republik 2014-2020 bzw. vor dem in der Zustimmung zum Beginn der Projektdurchführung festgelegten Datum dürfen lediglich Maßnahmen zur Vorbereitung des Projektes durchgeführt werden, die in begrenzter Höhe zuschussfähig sind.
3. Auf die Bewilligung der beantragten EU-Mittel besteht kein Rechtsanspruch.
4. Die EU-Mittel werden ausschließlich zur Finanzierung der zuschussfähigen Kosten des beschriebenen Projektes verwendet.
5. Die Bereitstellung der EU-Mittel ist vom Eingang entsprechender EU-Mittel bei der EU-Beschreibungsbehörde (SIMWI) abhängig. Die Auszahlung der EU-Mittel kann erst nach Eingang der EU-Mittel erfolgen.
6. Der Abruf der EU-Mittel kann erst erfolgen, wenn tatsächlich geläufige Ausgaben in entsprechender Höhe vorliegen (Erstattungsprinzip).
7. Der Leadpartner wird darauf hingewiesen, dass die im Zusammenhang mit den beantragten EU-Mitteln stehenden Daten auf Datenträger gespeichert werden. Mit seinem Antrag erklärt sich der Leadpartner damit einverstanden, dass die Daten im Rahmen der europäischen und nationalen Rechtsvorschriften an Dritte (z.B. Europäische Kommission) weitergegeben werden können.
8. Wenn EU-Mittel gewährt, so erklärt sich der Leadpartner damit einverstanden, dass er in das gemäß Artikel 115 Absatz 2 der Verordnung (EU) Nr. 1303/2013 zu veröffentlichende Verzeichnis der Begünstigten aufgenommen wird.
9. Der Leadpartner hat im Rahmen der europäischen und nationalen Rechtsvorschriften an der Begleitung, Bewertung und Kontrolle des Ziel ETZ Freistaat Bayern-Tschechische Republik 2014-2020 mitzuwirken und die erforderlichen Auskünfte zu erteilen.
10. Der Leadpartner bestätigt die Richtigkeit und die Vollständigkeit der im Zusammenhang mit den beantragten EU-Mitteln gemachten Angaben in deutscher und tschechischer Sprache. Der Leadpartner ist verpflichtet, Änderungen in den gemachten Angaben unverzüglich anzuzeigen.
11. Der Leadpartner bestätigt, dass bei der Entwicklung des Projektes die Grundsätze der Sparsamkeit, der Wirtschaftlichkeit und der Wirksamkeit beachtet wurden.
12. Vorsätzlich oder leichtfertig falsche oder unvollständige Angaben sowie das vorsätzliche oder leichtfertige Unterlassen einer Mitteilung über Änderungen in diesen Angaben können die Strafverfolgung wegen Subventionserhebes wegen Subventionserhebes zur Folge haben. Zusätzlich wurde die Anlage „Subventionserhebes der Angaben des Antrages“ vom bayerischen Projektpartner zur Kenntnis genommen, unterzeichnet und dem Antrag beigelegt.
13. Ergänzend zur Einreichung des Projektantrags über das eMS übermittelt der Leadpartner den Antrag in Papierform (mit rechtsverbindlicher Unterschrift) in zweifacher Ausfertigung im Original an die zuständige antragsbearbeitende Stelle des Leadpartners. Dies gilt ebenfalls für die gemeinsame Anlage „Partnerschaftsvereinbarung“.

Předložení žádosti vedoucí partner stvrzuje, že bere na vědomí následující ustanovení a bude jich dbat:

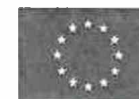
1. Vedoucí partner touto žádostí žádá o podporu výše popsaného projektu z Programu přeshraniční spolupráce Česká republika – Svobodný stát Bavorsko 2014–2020 Cíl EÚS.
2. Vedoucí partner potvrzuje, že s realizací projektu začne teprve po uzavření Rámcové smlouvy Cíl EÚS Česká republika – Svobodný stát Bavorsko 2014–2020, resp. po datu uvedeném v Souhlasu se zahájením realizace projektu. Před uzavřením Rámcové smlouvy Cíl EÚS Česká republika – Svobodný stát Bavorsko 2014–2020, resp. před datem uvedeným v Souhlasu se zahájením realizace projektu, smějí být realizovány pouze aktivity související s přípravou projektu, které jsou způsobilé v omezené výši.
3. Právní nárok na schválení žádaných prostředků EU je vyloučen.
4. Prostředky EU lze použít výhradně k financování způsobilých výdajů popsaného projektu.
5. Poskytnutí prostředků EU závisí na převodu odpovídajících prostředků EU na účti Certifikačního orgánu EU (SIMWI). Přepřevod prostředků EU může proběhnout teprve po jejich převodu.
6. Prostředky EU lze možno získat až po prokázání skutečně uhrazených výdajů v příslušné výši (princip refundace).
7. Vedoucí partner se upozorňuje na to, že data související s požadovanými prostředky EU jsou ukládána na nosiče dat. Svou žádostí vedoucí partner prohlašuje, že souhlasí s tím, že údaje mohou být v rámci evropské a národní legislativy dále předávány třetí osobě (např. Evropské komisi).
8. Pokud budou poskytnuty prostředky EU, pak vedoucí partner souhlasí s tím, že bude dle čl. 115 odst. 2 Nařízení (EU) č.1303/2013 zveřejněn v seznamu příjemců.
9. Vedoucí partner je povinen spolupracovat v rámci evropských a národních právních předpisů na monitorování, hodnocení a kontrole programu Cíl EÚS Česká republika – Svobodný stát Bavorsko 2014–2020 a poskytovat potřebné informace.
10. Vedoucí partner potvrzuje správnost a úplnost údajů v německém a českém jazyce poskytnutých v souvislosti s požadovanými prostředky EU. Vedoucí partner je povinen ihned oznámit změny v uvedených údajích.
11. Vedoucí partner potvrzuje, že při přípravě projektu postupoval podle zásady hospodárnosti, účelnosti a efektivnosti.
12. Úmyslné nebo z nedbalosti poskytnuté nesprávné nebo neúplné údaje a úmyslné nebo nedbalostí způsobené opomenutí oznámení změn v těchto údajích mohou mít právní důsledky. Navíc byla bavorským partnerem vzata na vědomí, podeprána a příloha k žádosti příloha „Zásadní význam v žádosti uvedených údajů pro udělení dotace“.
13. K žádosti, podané přes elektronický Monitorovací systém, doručí vedoucí partner příslušnému místu zpracovávajícímu žádost vedoucího partnera také žádost v tištěné formě ve dvojnásobném vyhotovení v originále (s podpisem statutárního zástupce). To platí rovněž pro společnou přílohu „Partnerská dohoda“.

Ort / Místo

Datum / Datum

Name der unterzeichnenden Person / Jméno podepisující osoby

Unterschrift des Leadpartners / Podpis vedoucího partnera



Programm zur grenzübergreifenden Zusammenarbeit Freistaat Bayern – Tschechische Republik Ziel ETZ 2014-2020 /

Program přeshraniční spolupráce Česká republika – Svobodný stát Bavorsko Cíl EÚS 2014-2020

Entscheidung des Begleitausschusses zum Projekt / Rozhodnutí Monitorovacího výboru k projektu 180

Technické vzdělávání přes hranice Technische Ausbildung über Grenzen

Kommentarfeld / Pole pro komentář

Das Projekt wurde zum 1. Mal im Begleitausschuss vorgelegt. /
Projekt byl předložen po 1. na Monitorovací výbor.

Zuständige Stellen / Příslušná místa

Antragsbearbeitende Stelle LP / Místo zpracovávající žádost VP

Jihočeský kraj

Antragsbearbeitende Stelle PP / Místo zpracovávající žádost PP

Niederbayern

Ressortzuständigkeit in BY / Rezort v BY

StMBW

Priloha 2.2



I. Zusammenfassende Angaben zum Projektantrag / Shrnující údaje k projektové žádosti

Eckdaten des Projekts / Identifikace projektu

Projektlaufzeit / Doba realizace projektu	Projektbeginn / Začátek realizace projektu	Projektende / Konec realizace projektu
36 Monate / měsíců	01.09.2017	31.08.2020
Prioritätsachse / Prioritní osa	3 Investitionen in Kompetenzen und Bildung / Investice do dovedností a vzdělávání	
Spezifisches Ziel / Specifický cíl	Anpassung des Bildungsbereichs an die veränderten Bedingungen im gemeinsamen Arbeitsmarkt / Přizpůsobení vzdělávání změněným podmínkám na společném trhu práce	
Ergebnisindikator / Indikátor výsledku	Anteil der Arbeitslosen im Alter von 15 bis 29 Jahren an allen Arbeitslosen im Programmgebiet / Podíl nezaměstnaných ve věku 15 až 29 let na všech nezaměstnaných v dotačním území	
Outputindikator / Indikátor výstupu Zielwert / Cílová hodnota	Anzahl der vorbereitenden und begleitenden Aktivitäten im Bereich Bildung und Qualifizierung / Počet přípravných a doprovodných aktivit v oblasti vzdělávání a kvalifikace	4,00
Gesamtes förderfähiges Budget / Celkový způsobilý rozpočet		210.543,20 €
Gesamtbudget der Aktivitäten außerhalb des Programmgebiets (indikativ) / Celkové způsobilé výdaje aktivit mimo dotační území (indikativně)		0,00 €
Beihilferelevanz des Projekts / Relevance veřejné podpory projektu	Nein / Ne	
Falls ja, Umsetzung über AGVO oder <i>de minimis</i> / Pokud ano, realizace v souladu s obecným nařízením o blokových výjimkách nebo v rámci <i>de minimis</i>		

Ort der Projektdurchführung / Místo realizace projektu

Ausgewählte NUTS Regionen des Programmgebiets im Freistaat Bayern / Vybrané regiony NUTS v dotačním území ve Svobodném státě Bavorsko	Ausgewählte NUTS Regionen des Programmgebiets in der Tschechischen Republik / Vybrané regiony NUTS v dotačním území v České republice
<ul style="list-style-type: none">Deggendorf	<ul style="list-style-type: none">Jihočeský kraj



Projektzusammenfassung

Das Projekt basiert auf der langjährigen Zusammenarbeit zwischen den Schulen, die den Kern der Projektpartnerschaft bildet – VOŠ, SPŠ automobilní a technická České Budějovice (Leadpartner) und die Staatliche Berufsschule I Deggendorf (Projektpartner).

Das Hauptziel des Projektes ist die Verbesserung der Berufsbildung im Sinne der Annäherung den Anforderungen des Arbeitsmarktes unter Erfüllung folgender Teilziele:

- intensivere Zusammenarbeit zwischen den techn. Bildungseinrichtungen und den Arbeitgebern im Arbeitsmarkt im Grenzraum,
- Vertiefung der grenzüberschr. Zusammenarbeit zwischen den beiden Partnerschulen bezüglich Anpassung der Ausbildung an aktuelle Anforderungen des Arbeitsmarktes (besonders in Bezug auf Industrie-Unterricht 4.0)
- Entwurf für System für Verbesserung der Durchsetzung der Schulabgänger von Berufsschulen im Arbeitsmarkt im Grenzraum.

Die Projektziele werden anhand folgender Aktivitäten erreicht (mit Teilnahme beider Partner):

- Aktivitäten zur Unterrichtsverbesserung der technischen berufsrelevanten Fächer bezüglich aktueller Arbeitsmarktanforderungen (Vergleich der Inhalte von ausgewählten Fächern, Bildung der Unterlagen zur Unterrichtsverbesserung, Austausch und Einbeziehung der digitalen Technologien in den Unterricht – Thema: Industrie 4.0, grenzüberschreitende Fachvorlesungen etc.),

- Austauschaufenthalte der Schüler (wechselseitig) und Lehrkräfte (CZ in BY)
- Bildung des Systems zur Verbesserung der Durchsetzung der Schulabgänger von technischen Berufsschulen im Arbeitsmarkt in der Form der abschließenden Evaluierungsstudie zum Projekt.

Das vorliegende Projekt beinhaltet grundlegende Innovationen in der bestehenden Zusammenarbeit beider Schulen besonders wie folgt:

- Eingliederung des Themas Industrie 4.0 in den Unterricht der technischen Fächer, ihre Innovation und Verbesserung
- Einbeziehung der Arbeitgeber auf beiden Seiten der Grenze in die Innovation und Unterrichtsverbesserung der technischen Fächer (besonders im Rahmen der Austauschpraktiken der Schüler)
- Bildung der Systemmaßnahme für Erhöhung der Durchsetzung der Schulabgänger der techn. Berufsschulen im Grenzraum (diese Maßnahme wird aus der Evaluierungsstudie des Projektes resultieren, es erfolgt auch der Vergleich der Anforderungen an Abschlussprüfungen in ausgewählten Berufsfächern).

Im Rahmen des Projektes erfolgt die Publizität nach Programmregeln, es wird das Handbuch mit Outputs des Projektes für andere techn. Berufsschulen in den Regionen (Südböhmen, Niederbayern) gebildet.

Hauptzielgruppen des Projektes: Schulen, Arbeitgeber (Unternehmen mit techn. Schwerpunkt, in Praktiken), Schüler und Lehrkräfte der Partnerschulen.

Die grenzüberschr. Zusammenarbeit erfolgt in folgenden Kriterien: gemeinsame Ausarbeitung, gemeinsames Personal, gemeinsame Umsetzung. Die Projektfinanzierung wird der LP sicherstellen.

Shrnutí projektu

Projekt vychází z dlouholeté spolupráce mezi školami, které tvoří základ partnerství projektu – VOŠ, SPŠ automobilní a technická České Budějovice (vedoucí partner) a Staatliche Berufsschule I Deggendorf (projektový partner).

- Hlavním cílem projektu je zkvalitnění profesního vzdělávání ve smyslu přiblížení jeho obsahu požadavkům na trhu práce na základě splnění následujících dílčích cílů:
- zintenzivnit spolupráci mezi vzdělávacími institucemi v oblasti technického vzdělávání a zaměstnavateli na trhu práce v příhraniční oblasti,
 - prohloubit přeshraniční spolupráci mezi oběma partnerskými školami v oblasti přizpůsobení vzdělávání aktuálním požadavkům na trhu práce (zejména ve vztahu k výuce průmyslu 4.0) a na jejím základě
 - nastavit systém zvyšování uplatnitelnosti absolventů odborných technických škol na trhu práce v příhraniční oblasti.

Cílů projektu bude dosaženo prostřednictvím realizace následujících aktivit (za účasti obou partnerů):

- aktivity vedoucí ke zkvalitnění výuky odborných technických předmětů ve vztahu k aktuálním požadavkům trhu práce (srovnání obsahu vybraných odborných předmětů, tvorba materiálů pro zkvalitnění výuky, výměna informací k zapojení digitálních technologií do výuky - téma průmysl 4.0, přeshraniční odborné přednášky apod.),
- reciproční výměnné pobyty žáků a pobyty pedagogů (CZ v BY),
- vytvoření systému zvyšování uplatnitelnosti absolventů odborných technických škol na trhu práce ve formě závěrečné evaluační studie k projektu.

Předkládaný projekt obsahuje zásadní inovace ve stávající spolupráci obou škol především v následujících oblastech:

- zapojení tématu průmysl 4.0 do výuky odborných technických předmětů, její inovace a zkvalitnění
- zapojení zaměstnavatelů na obou stranách hranice do inovace a zkvalitňování výuky technických předmětů (zejména v rámci výměnných stáží)
- vytvoření systémového opatření pro zvyšování uplatnitelnosti absolventů odborných technických škol v příhraniční oblasti (toto opatření bude vyplývat z evaluační studie projektu, dojde také k porovnání požadavků na absolutoria ve vybraných oborech).

V rámci projektu bude realizována publicita dle pravidel programu, bude vytvořena příručka s výstupy projektu pro ostatní technické školy v regionech (JČK, Dolní Bavorsko).

Hlavními cílovými skupinami projektu jsou: školy, zaměstnavatelé (podniky s technickým zaměřením, zapojení v rámci praktik), žáci a pedagogové partnerských škol.

Přeshraniční spolupráce bude realizována v těchto kritériích: společná příprava, společný personál, společná realizace. Financování projektu bude zajišťovat vedoucí partner.



Projektgesamtziel

Das Hauptziel des Projektes ist die Verbesserung der Berufsausbildung im Sinne der Annäherung ihres Inhaltes den Anforderungen auf dem Arbeitsmarkt anhand der Erfüllung folgender Teilziele: intensivere Zusammenarbeit zwischen den techn. Bildungseinrichtungen und den Arbeitgebern im Arbeitsmarkt im Grenzraum; Vertiefung der grenzüb. Zusammenarbeit zwischen den beiden Partnerschulen bezüglich Anpassung der Ausbildung an aktuelle Anforderungen des Arbeitsmarktes (besonders in Bezug auf Industrie-Unterricht 4.0); Einstellung des Systems für Verbesserung der Durchsetzung der Schulabgänger von Berufsschulen (BS) im Arbeitsmarkt im Grenzraum. Diese Ziele entsprechen vollständig dem Schwerpunkt der Prioritätsachse 3 des spezifischen Ziels 102 des Programms Ziel 3 ETZ CZ-BY 2014 – 2020. Für die Erfüllung der Projektziele ist nicht nur die Einbeziehung beider Partnerschulen wichtig, sondern auch die Einbeziehung der Vertreter der Arbeitgeber (Unternehmen, WK), mit denen die beiden Schulen eng zusammenarbeiten. Zur Zielerfüllung tragen folgende Aktivitäten bei: Vorbereitung auf Unterricht der Industrie 4.0; Einbindung der digitalen Technologien in den Unterricht; Vergleich der Formen/des Inhaltes von Abschlussprüfungen bei Berufsfächern Automechaniker, Schlosser und Metallbearbeiter; Fachpraktiken der Schüler (wechselseitig) und Lehrkräfte; grenzüb. Vorträge der Praxisexperten - Vergleich des Inhaltes, der Formen und der Methodik vom Unterricht der ausgewählten Berufsfächer (Autoberufe); Bearbeitung der Teilergebnisse für Bedarf des Unterrichtes (z.B. das CZ-D Wörterbuch der Fachsprache im Bereich Wirtschaftslehre und Finanzkenntnisse); Bildung des Systems der Erhöhung der Durchsetzung von Schulabgängern der techn. BS auf beiden Seiten der Grenze; Bildung des Handbuchs mit Projektergebnissen für techn. BS in SB u. NB für Know-how-Transfer; gemeinsame Teilnahme an d. Ausstellung Bildung und Handwerk in Budweis, Workshop zum Thema der Berufsbildung und Schulleitung.

Hlavní cíl projektu

Hlavním cílem projektu je zkvalitnění profesního vzdělávání ve smyslu přiblížení jeho obsahu požadavkům na trhu práce na základě splnění následujících dílčích cílů: - zintenzivnit spolupráci mezi vzdělávacími institucemi v oblasti technického vzdělávání a zaměstnavateli na trhu práce v příhraniční oblasti, - prohloubit přeshraniční spolupráci mezi oběma partnerskými školami v oblasti přizpůsobení vzdělávání aktuálním požadavkům na trhu práce (zejména ve vztahu k výuce průmyslu 4.0) a na jejím základě - nastavit systém zvyšování uplatnitelnosti absolventů odborných technických škol v příhraniční oblasti. Tyto cíle plně odpovídají zaměření prioritní osy 3 a specifického cíle 102 programu Cíl EÚS Česká republika – Svobodný stát Bavorsko 2014 – 2020. Důležité pro splnění cílů projektu bude nejen zapojení obou partnerských škol, které představují zásadní představitele odborného technického vzdělávání na svých stranách hranice, ale také zástupců zaměstnavatelů (podniků a hospodářských komor), se kterými obě školy úzce spolupracují. Ke splnění cílů přispívají následující aktivity projektu: - příprava na výuku průmyslu 4.0 - zapojení digitálních technologií do výuky - porovnání forem obsahu závěrečných zkoušek u učebních oborů automechanik, zámečnická a obráběč - odborné stáže žáků (reciproční) a učitelů (CZ v BY) obou škol - přeshraniční přednášky odborníků z praxe - srovnání obsahu, forem a metodiky výuky vybraných oborů (autoobory) - zpracování dílčích výstupů pro potřeby výuky (např. Č-N slovníček odborné terminologie v oblasti ekonomiky a finanční gramotnosti) - vytvoření systému zvyšování uplatnitelnosti absolventů odborných technických škol na obou stranách hranice - vytvoření příručky s výstupy projektu pro odborné technické školy v JČ a D. Bavorsku pro další přenos know how - společná účast a prezentace na výstavě Vzdělání a řemeslo v ČB - přeshraniční workshop k problematice odborného vzdělávání a řízení školy.



Ergebnisse des Projekts

Im Rahmen des Projektes planen wir folgende Ergebnisse, die einen Einfluss auf Verbesserung der Berufsausbildung, und somit auf Verbesserung der Durchsetzung der Berufsschulabgänger haben werden: - wechselseitige Fachpraktiken der Schüler für 14 Tage im 2. Semester des gegebenen Schuljahres an der Partnerschule und in den mit der Partnerschule zusammenarbeitenden Firmen in Südböhmen/Niederbayern (mögliche Wirkungsbereiche: Maschinenbau, Reparaturen der Kraftfahrzeuge, Transport) - Einbeziehung der digitalen Technologien in den Unterricht – Vorbereitung auf Unterricht der Industrie 4.0 - Vergleich der Formen und des Inhaltes der Abschlussprüfungen bei Berufsfächern Automechaniker, Schlosser und Metallbearbeiter - Austauschaufenthalte der Lehrkräfte (CZ in BY) anhand der konkreten Qualifikation und der Sprachkenntnisse (CNC Programmieren, Informatik-Unterricht etc.) für 5 Tage, 1x im Schuljahr - grenzüberschreitende Vorträge der Praxisexperten in verschiedenen Fachbereichen (Maschinenbau, Automobilindustrie, Transport) – 1x im Schuljahr - Vergleich des Inhaltes, der Formen und der Methodik des Unterrichtes der Wirtschaftslehre, der Finanzkenntnisse, ICT bei Unterricht der Automobilfächer, bzw. sonstiger Berufsfächer in der Form einer Studie - Verarbeitung des tschechisch-deutschen Wörterbuches der Fachbegriffe in Bereichen Wirtschaftslehre und Finanzkenntnisse für Unterrichtsbedarf – Bildung des Systems der Verbesserung der Durchsetzung von Berufsschulabgängern auf den beiden Seiten der Grenze – durch Evaluierungsstudie zum Projekt - Bildung des Handbuches mit Projektergebnissen für technische Berufsschulen in Südböhmen und Niederbayern – gemeinsame Teilnahme an der Ausstellung Bildung und Handwerk in Budweis jedes Jahr während Projektdauer, insgesamt also 3x - Workshop zum Thema der Berufsbildung und Schullenkung - 2 Workshops während der Projektdauer (höchstwahrscheinlich während der Austauschphase).

Beitrag zu den Horizontalen Prinzipien / Přínos k horizontálním zásadám

Nachhaltige Entwicklung /
Udržitelný rozvoj

neutral / neutrální

Chancengleichheit und Nichtdiskriminierung /
Rovné příležitosti a zamezení diskriminace

neutral / neutrální

Gleichstellung von Männern und Frauen /
Rovnost mezi muži a ženami

neutral / neutrální

Erfüllung der Kooperationskriterien / Splnění kritérií spolupráce

Die Kriterien Gemeinsame Ausarbeitung und Gemeinsame Durchführung werden verpflichtend erfüllt. / Kritérium Společná příprava a Společná realizace jsou splněna povinně.

Gemeinsames Personal / Společný personál

Gemeinsame Finanzierung / Společné financování

Výsledky projektu

V rámci projektu plánujeme následující výstupy, které budou mít vliv na zkvalitnění profesního vzdělávání, a tím na zvýšení uplatnitelnosti absolventů odborného technického vzdělávání: - reciproční odborné stáže žáků školy v délce 14 dnů ve 2. pololetí daného školního roku na partnerské škole a ve firmách spolupracujících v JČK/Dolním Bavorsku s partnerskou školou (možné oblasti působení firem: strojírenství, opravy motorových vozidel, doprava) - zapojení digitálních technologií do výuky – příprava na výuku průmyslu 4.0 - porovnání forem obsahu závěrečných zkoušek u učebních oborů automechanik, zámečnick a obráběč - výměnné pobyty pedagogů (CZ v BY) na základě konkrétní odbornosti a jazykové úrovně (programování CNC, výuka ICT, atd.) v délce 5 dnů, 1x za školní rok - přeshraniční přednášky odborníků z praxe v různých oborech (strojírenství, automobilový průmysl, doprava) – 1x za školní rok - srovnání obsahu, forem a metodiky výuky ekonomiky, finanční gramotnosti, ICT při výuce autooborů, příp. ostatních odborných oborů ve formě studie - zpracování česko-německého slovníčku odborné terminologie v oblasti ekonomiky a finanční gramotnosti pro potřeby výuky - vytvoření systému zvyšování uplatnitelnosti absolventů odborných technických škol na obou stranách hranice – formou evaluační studie k projektu - vytvoření příručky s výstupy projektu pro odborné technické školy v Jihočeském kraji a Dolním Bavorsku - společná účast na výstavě Vzdělání a řemeslo v Českých Budějovicích každý rok po dobu trvání projektu, celkem tedy 3x - workshop k problematice odborného vzdělávání a řízení školy - 2 workshopy po dobu trvání projektu (pravděpodobně v době výměnných pobytů).

**Projektpartner / Partneři projektu****Leadpartner / Vedoucí partner LP1**

Name der Organisation / Název organizace	Vyšší odborná škola, Střední průmyslová škola automobilní a technická
Staat / Stát	ČESKÁ REPUBLIKA
Sitz außerhalb des Programmgebiets / Sídlo mimo dotační území	nein / ne
Kontaktperson / Kontaktní osoba	Jan Šindelář
Rechtsform / Právní forma	Školská právnická osoba zapsaná ve školském rejstříku zřízená státem nebo územní samosprávou nebo jejich organizačními složkami
Rechtsstatus / Typ prostředků	öffentlich / veřejné

Projektpartner / Projektový partner PP 2

Name der Organisation / Název organizace	Staatliche Berufsschule I Deggendorf
Staat / Stát	DEUTSCHLAND
Sitz außerhalb des Programmgebiets / Sídlo mimo dotační území	nein / ne
Kontaktperson / Kontaktní osoba	Ernst Ziegler
Rechtsform / Právní forma	Sonstiges (Öffentlich)
Rechtsstatus / Typ prostředků	öffentlich / veřejné

Projektbudget / Rozpočet projektu**Kostenplan / Rozpočet**

	LP1 (CZ)	PP2 (DE)	Gesamt / Celkem	
Anwendung der Personalkostenpauschale / Uplatnění paušálu na personální náklady	nein / ne	nein / ne		-
Personalkosten / Personální náklady		74.268,00 €	0,00 €	74.268,00 €
Büro- und Verwaltungsausgaben / Kancelářské a administrativní výdaje		11.140,20 €	0,00 €	11.140,20 €
Reise- und Unterbringungskosten / Náklady na cestování a ubytování		78.555,00 €	0,00 €	78.555,00 €
Kosten für externe Expertise und Dienstleistungen / Náklady na externí odborné poradenství a na služby		46.580,00 €	0,00 €	46.580,00 €
Ausrüstungskosten / Výdaje na vybavení		0,00 €	0,00 €	0,00 €
Anschaffung und Miete von Immobilien sowie Baukosten / Pořízení a pronájem nemovitostí a stavební práce		0,00 €	0,00 €	0,00 €
Gesamtbudget / Celkové způsobilé výdaje		210.543,20 €	0,00 €	210.543,20 €



Nettoeinnahmen / Čisté příjmy	0,00 €	0,00 €	0,00 €
Gesamtes förderfähiges Budget / Celkový způsobilý rozpočet	210.543,20 €	0,00 €	210.543,20 €
Finanzierungsplan / Finanční plán			
	LP1 (CZ)	PP2 (DE)	Gesamt / Celkem
Ziel ETZ Mittel (EFRE-Mittel) / Prostředky Cíle EÚS (prostředky ERDF)	178.961,72 €	0,00 €	178.961,72 €
Nationale Kofinanzierung / Národní spolufinancování	31.581,48 €	0,00 €	31.581,48 €
• Davon öffentliche Finanzierungsbeiträge / Z toho financování z veřejných zdrojů	31.581,48 €	0,00 €	31.581,48 €
• Davon private Finanzierungsbeiträge / Z toho financování ze soukromých zdrojů	0,00 €	0,00 €	0,00 €
Gesamtes förderfähiges Budget / Celkový způsobilý rozpočet	210.543,20 €	0,00 €	210.543,20 €
Fördersatz / Dotační sazba	85,00 %	85,00 %	-

Finanzierungsquellen der Partnermittel des Partners / Zdroje financování prostředků partnera LP1 (CZ)

Vyšší odborná škola, Střední průmyslová škola automobilní a technická	Landesmittel / Krajský rozpočet	21.054,32 €
Financování ze státního rozpočtu ČR (z kapitoly MMR)	Bundesmittel / Státní rozpočet	10.527,16 €



II. Entscheidung / Rozhodnutí

Entscheidung in der 5. Sitzung des Begleitausschusses am 29.05.2017 /
Rozhodnutí Monitorovacího výboru na 5. zasedání dne 29.05.2017:

Eingeplant mit Vorbehalt / Naplánován s výhradou

Finanzierungsplan / Finanční plán

	LP1 (CZ)	PP2 (DE)	Gesamt / Celkem
Ziel ETZ Mittel (EFRE-Mittel) / Prostředky Cíle EÚS (prostředky ERDF)	178.594,52 €	0,00 €	178.594,52 €
Nationale Kofinanzierung / Národní spolufinancování	31.516,68 €	0,00 €	31.516,68 €
<ul style="list-style-type: none">Davon öffentliche Finanzierungsbeiträge / Z toho financování z veřejných zdrojů	31.516,68 €	0,00 €	31.516,68 €
<ul style="list-style-type: none">Davon private Finanzierungsbeiträge / Z toho financování ze soukromých zdrojů	0,00 €	0,00 €	0,00 €
Gesamtes förderfähiges Budget / Celkový způsobilý rozpočet	210.111,20 €	0,00 €	210.111,20 €
Fördersatz / Dotační sazba	85,00 %	85,00 %	-

Finanzierungsquellen der Partnermittel des Partners / Zdroje financování prostředků partnera LP1 (CZ)

Vyšší odborná škola, Střední průmyslová škola automobilní a technická	Landesmittel / Krajský rozpočet	21.011,12 €
Financování ze státního rozpočtu ČR (z kapitoly MMR)	Bundesmittel / Státní rozpočet	10.505,56 €



Vorbehalt / Výhrada

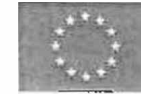
Erläuterungen / Vysvětlivky

- Die Bankgebühren in Höhe von 432,- EUR sind aus dem Kostenplan des tschechischen Leadpartners herauszunehmen. Der Kosten- und Finanzierungsplan ist entsprechend anzupassen.
- Der Zielwert des Outputindikators *Anzahl der vorbereitenden und begleitenden Aktivitäten im Bereich Bildung und Qualifizierung* ist bei dem Output O.A4.1 "Publicität des Projekts" von 2 auf 1 zu reduzieren, da eine gemeinsame Teilnahme an der Ausstellung Bildung und Handwerk nicht zum Outputindikator beiträgt. /
- Bankovní poplatky ve výši 432,- EUR musí být vyjmuty z rozpočtu českého vedoucího partnera. Rozpočet a finanční plán musí být příslušně upraveny.
- Cílová hodnota indikátoru výstupu *Počet přípravných a doprovodných aktivit v oblasti vzdělávání a kvalifikace* musí být u výstupu O.A4.1 "Publicita projektu" snížena ze 2 na 1, protože společná účast na výstavě *Vzdělání a řemeslo* nepřispívá k indikátoru výstupu.

Enthaltungen / Zdržení se hlasování:

Reg. d.Opf, StMELF

/Vláda Horní Falc, Bav. státní ministerstvo výživy, zemědělství a lesnictví



Programm zur grenzübergreifenden Zusammenarbeit Freistaat Bayern – Tschechische Republik Ziel ETZ 2014-2020 /

Program přeshraniční spolupráce Česká republika – Svobodný stát Bavorsko Cíl EÚS 2014-2020

Rahmenvertrag zum Projekt / Rámcová smlouva k projektu 180

Technické vzdělávání přes hranice Technische Ausbildung über Grenzen

Gegenstand des Vertrags / Účel smlouvy

(1) Gegenstand des Vertrages ist die Festlegung von Rahmenbedingungen für die Bereitstellung von EU-Mitteln aus dem Programm zur grenzübergreifenden Zusammenarbeit Freistaat Bayern - Tschechische Republik Ziel ETZ 2014-2020.
(2) Für das Projekt / Pro projekt

(1) Účelem smlouvy je stanovení rámcových podmínek pro poskytnutí prostředků EU z Programu přeshraniční spolupráce Česká republika - Svobodný stát Bavorsko Cíl EÚS 2014-2020.

- Projektnummer / Číslo projektu: 180
- Projektname / Název projektu: Technische Ausbildung über Grenzen

werden EU-Mittel gemäß Beschluss des Begleitausschusses bereitgestellt.

jsou dle usnesení Monitorovacího výboru poskytnuty prostředky EU.

Beschluss des Begleitausschusses / Usnesení Monitorovacího výboru

In der 5. Sitzung des Begleitausschusses am 29.05.2017 wurde das Projekt wie folgt eingeplant:

Na 5. zasedání Monitorovacího výboru dne 29.05.2017 byl výše uvedený projekt naplánován následovně:

Auflagen: -

Podmínky: -

**Finanzierungsplan / Finanční plán**

	LP1 (CZ)	Gesamt / Celkem
Ziel ETZ-Mittel (EFRE-Mittel) / Prostředky Cíle EÚS (prospědky ERDF)	178.594,52 €	178.594,52 €
Nationale Kofinanzierung / Národní spolufinancování	31.516,68 €	31.516,68 €
• Davon öffentliche Finanzierungsbeiträge / Z toho financování z veřejných zdrojů	31.516,68 €	31.516,68 €
• Davon private Finanzierungsbeiträge / Z toho financování ze soukromých zdrojů	0,00 €	0,00 €
Gesamtes förderfähiges Budget / Celkový způsobilý rozpočet	210.111,20 €	210.111,20 €
Fördersatz / Dotační sazba	85,00 %	-

Partner / Partner

Partner im Sinne von Artikel 2 Nr. 10 der Verordnung (EU) Nr. 1303/2013 ist, wer an der Einleitung oder Einleitung und Durchführung des Projektes verantwortlich mitwirkt.

Partner ve smyslu článku 2, bodu 10 Nařízení (EU) č. 1303/2013 je ten, který odpovědně spolupůsobí při zahájení nebo při zahájení a realizaci projektu.



Artikel 13 der Verordnung (EU) Nr. 1299/2013 / Článek 13 Nařízení (EU) č. 1299/2013

Gemäß Artikel 13 der Verordnung (EU) Nr. 1299/2013

Dle článku 13 Nařízení (EU) č. 1299/2013

1. benennen die Partner zusammen einen federführenden Partner (Leadpartner).
2. Der Leadpartner
 - a. erstellt, zusammen mit den anderen Partnern, eine Vereinbarung, die Bestimmungen enthält, die unter anderem die wirtschaftliche Verwaltung der für das Vorhaben bereitgestellten Mittel gewährleisten, sowie Vorkehrungen für die Wiedereinzahlung rechtsgrundlos gezahlter Beträge,
 - b. trägt die Verantwortung für die Durchführung des gesamten Vorhabens,
 - c. stellt sicher, dass die von den Partnern gemeldeten Ausgaben bei der Durchführung des Vorhabens angefallen sind und den Aktivitäten, die von allen Partnern vereinbart wurden, und den Dokumenten der rechtlichen Mittelbindung entsprechen,
 - d. stellt sicher, dass von anderen Partnern gemeldete Ausgaben von einem Kontrolleur bzw. mehreren Kontrolleuren nachgeprüft wurden,
 - e. stellt sicher, dass die anderen Partner die EU-Beteiligung so schnell wie möglich und in vollem Umfang erhalten. Der den anderen Partnern zu zahlende Betrag wird durch keinerlei Abzüge, Einbehalte, später erhobene spezifische Abgaben oder sonstige Abgaben gleicher Wirkung verringert.

1. jmenují partnery společně vedoucího partnera.
2. Vedoucí partner
 - a. s ostatními partnery uzavře dohodu, která obsahuje ustanovení, jež mimo jiné zaručí řádné finanční řízení finančních prostředků přidělených na projekt, včetně mechanismů pro navrácení neoprávněně vyplacených částek,
 - b. přebírá odpovědnost za zajištění realizace celého projektu,
 - c. zajišťuje, že výdaje předkládané všemi partnery vznikly při uskutečňování projektu a odpovídají činnostem dohodnutým mezi všemi partnery a že jsou v souladu s dokumenty právního navázání prostředků,
 - d. zajišťuje, že výdaje předkládané ostatními partnery jsou ověřeny kontrolorem nebo kontrolory,
 - e. zajistí, aby ostatní partneři obdrželi celkovou částku příspěvku z fondů co nejrychleji a v plné výši. Žádná částka se nesmí odečíst ani zadržovat a nesmí být vymáhány žádné zvláštní poplatky či jiné poplatky s rovnocenným účinkem, které by snížily tyto částky určené ostatním partnerům.

Artikel 27 der Verordnung (EU) Nr. 1299/2013 / Článek 27 Nařízení (EU) č. 1299/2013

Gemäß Artikel 27 Absatz 2 der Verordnung (EU) Nr. 1299/2013

Dle článku 27 odst. 2 Nařízení (EU) č. 1299/2013

1. werden alle aufgrund von Unregelmäßigkeiten gezahlten Beträge bei dem Leadpartner wiederingezogen.
2. Die Partner erstatten dem Leadpartner die rechtsgrundlos gezahlten Beträge.

1. bude každá částka vyplacená v důsledku nesrovnalosti vrácena vedoucím partnerem.
2. Partneři splatí vedoucímu partnerovi veškeré neoprávněně vyplacené částky.



Inkrafttreten / Nabytí platnosti

Der Vertrag tritt erst in Kraft mit Bekanntgabe eines Zuwendungsbescheides, dem Abschluss eines Vertrages oder einer gleichwertigen Vereinbarung an alle / mit allen nachfolgend aufgelisteten Projektpartnern.

Tato smlouva nabývá platnosti teprve s oznámením vydání rozhodnutí, uzavřením smlouvy nebo rovnocenné dohody všem projektovým partnerům uvedeným níže.

- Für / pro LP1

Vyšší odborná škola, Střední průmyslová škola automobilní a technická

Der Vertrag ändert den am __ abgeschlossenem Rahmenvertrag.

Tato smlouva mění Rámcovou smlouvu uzavřenou dne __.

Verwaltungsbehörde / Řídící orgán

Bayerisches Staatsministerium für Wirtschaft und Medien, Energie und Technologie /
Bavorské státní ministerstvo hospodářství a médií, energie a technologie

Ort / Místo, Datum:

Unterschrift / Podpis:

Leadpartner / Vedoucí partner

Vyšší odborná škola, Střední průmyslová škola automobilní a technická

Ort / Místo, Datum:

Unterschrift / Podpis:

Název projektu / Miesto projektu / Právny subjekt / Právny subjekt / Právny subjekt	Technická opísanie a obsah projektu / Všeobecné údaje o štádiu projektu / Všeobecné údaje o štádiu projektu	Právny subjekt / Právny subjekt / Právny subjekt	Právny subjekt / Právny subjekt / Právny subjekt
<p>1. I. Právny subjekt / Miesto projektu / Právny subjekt</p>	<p>1. I. Právny subjekt / Miesto projektu / Právny subjekt</p>	<p>1. I. Právny subjekt / Miesto projektu / Právny subjekt</p>	<p>1. I. Právny subjekt / Miesto projektu / Právny subjekt</p>
<p>1. II. Právny subjekt / Miesto projektu / Právny subjekt</p>	<p>1. II. Právny subjekt / Miesto projektu / Právny subjekt</p>	<p>1. II. Právny subjekt / Miesto projektu / Právny subjekt</p>	<p>1. II. Právny subjekt / Miesto projektu / Právny subjekt</p>
<p>1. III. Právny subjekt / Miesto projektu / Právny subjekt</p>	<p>1. III. Právny subjekt / Miesto projektu / Právny subjekt</p>	<p>1. III. Právny subjekt / Miesto projektu / Právny subjekt</p>	<p>1. III. Právny subjekt / Miesto projektu / Právny subjekt</p>
<p>1. IV. Právny subjekt / Miesto projektu / Právny subjekt</p>	<p>1. IV. Právny subjekt / Miesto projektu / Právny subjekt</p>	<p>1. IV. Právny subjekt / Miesto projektu / Právny subjekt</p>	<p>1. IV. Právny subjekt / Miesto projektu / Právny subjekt</p>
<p>1. V. Právny subjekt / Miesto projektu / Právny subjekt</p>	<p>1. V. Právny subjekt / Miesto projektu / Právny subjekt</p>	<p>1. V. Právny subjekt / Miesto projektu / Právny subjekt</p>	<p>1. V. Právny subjekt / Miesto projektu / Právny subjekt</p>
<p>1. VI. Právny subjekt / Miesto projektu / Právny subjekt</p>	<p>1. VI. Právny subjekt / Miesto projektu / Právny subjekt</p>	<p>1. VI. Právny subjekt / Miesto projektu / Právny subjekt</p>	<p>1. VI. Právny subjekt / Miesto projektu / Právny subjekt</p>
<p>1. VII. Právny subjekt / Miesto projektu / Právny subjekt</p>	<p>1. VII. Právny subjekt / Miesto projektu / Právny subjekt</p>	<p>1. VII. Právny subjekt / Miesto projektu / Právny subjekt</p>	<p>1. VII. Právny subjekt / Miesto projektu / Právny subjekt</p>

Str. 1 z celkových 7 strán

Zeitplan Nr / Harmonogram číslo		1			
Projektname / Název projektu		Technische Ausbildung über Grenzen/Technické vzdělávání přes hranice			
Projektnummer / Číslo projektu		180			
LP1:		Vyšší odborná škola, Střední průmyslová škola automobilní a technická			CZ
Zustimmung zum Beginn der Projektdurchführung ab / Souhlas se zahájením realizace projektu od					6.3.2017
Projektbeginn / Začátek realizace projektu					1.9.2017
Projektende / Konec realizace projektu					31.8.2020
Berichtszeitraum / Monitorovací období			Berichtstyp / Typ zprávy	Termin der Berichtslegung für CZ / Termín předložení zprávy pro ČR	Anmerkung / Poznámka
Reihenfolge / Pořadí	Beginn / Počátek	Ende / Konec			
1.	6.3.2017	31.3.2018	laufend / průběžná	30.4.2018	
2.	1.4.2018	31.12.2018	laufend / průběžná	30.1.2019	
3.	1.1.2019	30.9.2019	laufend / průběžná	30.10.2019	
4.	1.10.2019	31.8.2020	abschließend / závěrečná	30.10.2020	

	Name / Název	Datum / Dne	Vor- und Nachname / Jméno a příjmení	Unterschrift / Podpis
Ausgearbeitet von / Vypracoval (Ausgabenprüfende Stelle LP / Kontrolor VP)	Centrum pro regionální rozvoj České republiky	11.8.2017		
Für den Leadpartner bestätigt von / Za vedoucího partnera potvrdil	Vyšší odborná škola, Střední průmyslová škola automobilní a technická	11.8.2017		

Tabulka odvodů

I. STANOVENÍ FINANČNÍCH OPRAV PŘI ZADÁVÁNÍ ZAKÁZEK MALÉ HODNOTY A ZAKÁZEK VYŠŠÍ HODNOTY NESPADAJÍCÍCH POD PŮSOBNOST ZÁKONA Č. 137/2006 SB., O VEŘEJNÝCH ZAKÁZKÁCH, OD 01. 10. 2016 ZÁKONA Č. 134/2016 SB., O ZADÁVÁNÍ VEŘEJNÝCH ZAKÁZEK¹

Výše finanční opravy

Výše finanční opravy se vypočítá z částky, která byla poskytovatelem dotace poskytnuta v souvislosti s výběrovým řízením, u kterého se porušení pravidla vyskytlo.

Při stanovení výše finanční opravy se přihlédne k ROZHODNUTÍ KOMISE C(2013) 9527, ze dne 19. 12. 2013 v platném znění, kterým se stanoví a schvalují pokyny ke stanovení finančních oprav, jež má Komise provést u výdajů financovaných Unii v rámci sdíleného řízení v případě nedodržení pravidel pro zadávání veřejných zakázek.

Sazby níže uvedené se použijí v případech, kdy není možné přesně vyčíslit finanční důsledky pro danou zakázku.

Závažnost porušení pravidel se posuzuje s ohledem na následující faktory: úroveň hospodářské soutěže, transparentnost a rovné zacházení. Má-li dotčené nedodržení pravidel odrazující účinek na potenciální účastníky nebo vede-li toto nedodržení k zadání zakázky jinému účastníkovi, než kterému měla být zadána, je to silný ukazatel, že jde o porušení závažné.

Je-li porušení pravidel pouze formální povahy bez skutečného nebo potenciálního finančního dopadu, nebude provedena žádná oprava.

Vyskytne-li se v jednom výběrovém řízení více porušení pravidel zde uvedených, sazby oprav se nesčítají, ale zohlední se při rozhodování o sazbě opravy (5 %, 10 %, 25 % nebo 100 %) nejzávažnější porušení². Finanční opravu ve výši 100 % je možné uplatnit v nejzávažnějších případech, kdy porušení zvýhodňuje určité účastníky / zájemce nebo kdy se porušení týká podvodu, jak určí příslušný soud nebo správní orgán.

Následující sazby finančních oprav jsou aplikovány pro všechna výběrová řízení vyhlášená od 1. 5. 2017, pokud z právního aktu, na základě kterého jsou poskytovány prostředky z EFRR nebo státního rozpočtu ČR, nevyplývá něco jiného.

Oznámení o zakázce a zadávací podmínky

Č.	Typ porušení	Popis porušení	Sazba finanční opravy
1.	Neuveřejnění nebo neodeslání oznámení výběrového řízení	Zakázka byla zadána, aniž by bylo uveřejněno nebo odesláno oznámení o zahájení výběrového řízení dle odst. 7.2.1 MP.	100 %, nebo min. 25 %, pokud byla dodržena určitá míra uveřejnění
2.	Umělé rozdělení předmětu zakázky	Předmět zakázky je rozdělen tak, aby došlo ke snížení předpokládané hodnoty pod limity stanovené v odst. 6.4. MP a jeho zadání proběhlo v mírnějším režimu, než je stanoven pro předmět zakázky před jejím rozdělením podle odst. 7.2.1 MP.	100 %, nebo min. 25 %, s ohledem na závažnost porušení

¹ Vychází z Metodického pokynu pro oblast zadávání veřejných zakázek pro programové období 2014–2020 (MMR – NOK)

² Za jednotlivý případ podle § 44a odst. 4 písm. b) zákona č. 218/2000 Sb., se považuje jednotlivé výběrové řízení, nikoli jednotlivé porušení v dále uvedených tabulkách.

Č.	Typ porušení	Popis porušení	Sazba finanční opravy
3.	Nedodržení minimální délky lhůty pro podání nabídek	Lhůty pro podání nabídek byly kratší než lhůty uvedené v odst. 7.3.2 Metodického pokynu pro oblast zadávání zakázek pro programové období 2014–2020 (dále „MP“).	min. 25 %, pokud je délka lhůty kratší alespoň o 50 % její délky stanovené MP, min. 10 %, pokud je délka lhůty kratší alespoň o 30 % její délky stanovené MP, 2–5 %, v případě jiného zkrácení lhůty pro podání nabídek
4.	Nedostatečná doba k opatření zadávacích podmínek	Doba k tomu, aby si dodavatelé opatřili zadávací podmínky, je příliš krátká a vytváří tak neodůvodněnou překážku pro otevření veřejné zakázky hospodářské soutěži (porušení odst. 7.2 a 7.3. MP).	min. 25 %, je-li doba, do kdy si dodavatelé musí opatřit zadávací podmínky, kratší než 50 % lhůty pro doručení nabídek. min. 10 %, je-li doba, do kdy si dodavatelé musí opatřit zadávací podmínky, kratší než 60 % lhůty pro doručení nabídek min. 5 %, je-li doba, do kdy si dodavatelé musí opatřit zadávací podmínky, kratší než 80 % lhůty pro doručení nabídek
5.	Neuveřejnění informací o prodloužení lhůty pro podání nabídek	Došlo k prodloužení lhůty pro podání nabídek, ale toto prodloužení nebylo uveřejněno stejným způsobem, jakým bylo zahájeno výběrové řízení (porušení odst. 7.2 a 7.3. MP).	min. 10 %, nebo min. 5 % s ohledem na závažnost porušení
6.	Neuvedení hodnotících kritérií v zadávacích podmínkách	Hodnotící kritéria, případně jejich podrobná specifikace nejsou uvedeny v zadávacích podmínkách (porušení odst. 7.2.1 písm. f) MP).	min. 25 %, nebo min. 10 %, nebo 5 %, pokud byla hodnotící kritéria v zadávacích podmínkách uvedena, ale nedostatečně podrobně popsána
7.	Diskriminační kvalifikační požadavky	Stanovení diskriminačních kvalifikačních požadavků v rozporu s odst. 7.2.2 MP. Například: - Povinnost mít provozovnu nebo zástupce v dané zemi nebo regionu; - Povinnost účastníků mít zkušenosti v dané zemi nebo regionu; - Stanovení kvalifikačních předpokladů, které neodpovídají předmětu zadávané veřejné zakázky.	min. 25 %, nebo min. 10 %, nebo 5 % s ohledem na závažnost porušení
8.	Hodnotící kritéria stanovená v rozporu se zásadami odst. 6.1.1	Stanovení hodnotících kritérií, která nevyjadřují vztah užitné hodnoty a ceny, tedy v rozporu s odst. 8.3.9 MP).	min. 25 %, nebo min. 10 %, nebo 5 % s ohledem na závažnost porušení
9.	Diskriminační vymezení předmětu zakázky	Předmět zakázky je v zadávacích podmínkách vymezen příliš konkrétně tak, že není zajištěn rovný přístup k jednotlivým dodavatelům, resp. někteří dodavatelé jsou takto vymezeným předmětem zakázky zvýhodněni (porušení odst. 7.2.3 a 7.2.4 MP).	min. 25 %, nebo min. 10 %, nebo 5 % s ohledem na závažnost porušení
10.	Nedostatečné vymezení předmětu zakázky	Předmět zakázky je v zadávacích podmínkách vymezen nedostatečně tak, že zadávací podmínky neobsahují veškeré informace podstatné pro zpracování nabídky (porušení odst. 7.2.1 písm. e) MP).	min. 10 %, nebo min. 5 % s ohledem na závažnost porušení

Posouzení a hodnocení nabídek

C	Typ porušení	Popis porušení	Sazba finanční opravy
11.	Změna kvalifikačních požadavků po otevření obálek s nabídkami	Kvalifikační požadavky byly změněny ve fázi posouzení kvalifikace, což má vliv na splnění kvalifikace jednotlivými dodavateli (nesplnění kvalifikace dodavateli, kteří by ji dle zadávacích podmínek splňovali nebo splnění kvalifikace dodavateli, kteří by ji dle zadávacích podmínek nesplňovali) porušení odst. 6.1.1 ve spojení s odst. 7.2.2 tohoto MP	min. 25 %, nebo min. 10 %, nebo 5 % s ohledem na závažnost porušení
12.	Hodnocení nabídek podle jiných kritérií hodnocení, než byla uvedena v zadávacích podmínkách	Při hodnocení nabídek byla použita jiná kritéria hodnocení (případně jejich váhy), než byla uvedena v zadávacích podmínkách a tato skutečnost měla vliv na výběr nejvhodnější nabídky porušení odst. 6.1.1 ve spojení s odst. 8.3.9 tohoto MP	min. 25 %, nebo min. 10 %, nebo 5 % s ohledem na závažnost porušení
13.	Netransparentní posouzení a/nebo hodnocení nabídek	Protokol o posouzení a hodnocení nabídek neexistuje nebo neobsahuje všechny náležitosti vyžadované v odst. 8.1.2 MP.	min. 25 %, nebo min. 10 %, nebo 5 % s ohledem na závažnost porušení
14.	Podstatná změna zadávacích podmínek	Zadavatel v rámci jednání o nabídkách podstatně změnil zadávací podmínky v rozporu s odst. 7.4.3 MP.	min. 25 %, nebo min. 10 %, nebo 5 % s ohledem na závažnost porušení
15.	Zvýhodnění některého dodavatele nebo některých dodavatelů	V průběhu lhůty pro podání nabídek nebo při jednání s dodavateli jsou některému dodavateli nebo některým dodavatelům poskytnuty informace, které nejsou poskytnuty jiným. Případně je některý dodavatel nebo někteří dodavatelé jsou jiným způsobem zvýhodněni a tyto skutečnosti mají vliv / mohou mít vliv na výběr nejvhodnější nabídky (porušení odst. 6.1.1 ve spojení s odst. 7.4 tohoto MP).	min. 25 %, nebo min. 10 %, nebo 5 % s ohledem na závažnost porušení
16.	Změna nabídky během hodnocení	Zadavatel umožní účastníkovi / zájemci, aby upravil svou nabídku během hodnocení nabídek (porušení odst. 6.1. tohoto MP).	min. 25 %, nebo min. 10 %, nebo 5 % s ohledem na závažnost porušení
17.	Odmítnutí mimořádně nízkých nabídek	Nabídková cena se zdá být mimořádně nízká v poměru k výrobkům, stavebním pracím nebo službám, zadavatel však tyto nabídky vyřadí, aniž by nejdříve písemně požádal o upřesnění základních prvků nabídky, které považuje za důležité (porušení odst. 8.3.7 tohoto MP).	min. 25 %, nebo min. 10 % nebo 5 % s ohledem na závažnost porušení
18.	Střet zájmů	Zadání zakázky v rozporu s odst. 6.5. MP.	100 %

Plnění zakázky

C	Typ porušení	Popis porušení	Sazba finanční opravy
19.	Podstatná změna smlouvy na plnění zakázky	Podstatná změna závazku ze smlouvy na plnění zakázky (definovaná v odst. 9.2.1 MP), která by mohla mít vliv na výběr nejvhodnější nabídky	100 % z hodnoty dodatečných zakázek vyplývajících z podstatné změny smlouvy a min. 25 % ze smluvní ceny původní zakázky
20.	Snížení rozsahu smlouvy na plnění zakázky	Snížení rozsahu smlouvy provedením podstatné změny smlouvy (definované v odst. 9.2.1 MP), které by mohlo mít vliv na výběr nejvhodnější nabídky.	min. 25 % ze smluvní ceny po jejím snížení

Č.	MP porušení	Popis porušení	Sazba finanční opravy
21.	Zadání dodatečných stavebních prací / služeb / dodávek bez důvodu dle MP	Původní zakázka byla zadána v souladu s MP, ale dodatečné zakázky byly zadány v rozporu s odst. 9.2.1 MP.	100 % z hodnoty dodatečných zakázek min. 25 % v případě, kdy dodatečné zakázky nepřekročí 50% hodnoty původní zakázky
22.	Zadání dodatečných stavebních prací nebo služeb ve vyšším rozsahu než 50 % původní zakázky	Původní zakázka byla zadána v souladu s MP, ale dodatečné stavební práce nebo služby byly zadány v objemu vyšším než 50 % původní zakázky, tedy v rozporu s odst. 9.2.1 MP.	100 % z částky přesahující 50 % ceny původní zakázky

Jiné porušení

23.	Jiné porušení výše neuvedené	Jiné porušení MP výše neuvedené, které mělo nebo mohlo mít vliv na výběr nejvhodnější nabídky.	min. 25 %, nebo min. 1 % s ohledem na závažnost porušení
-----	------------------------------	--	--

II. HLAVNÍ DRUHY NESROVNALOSTÍ A ODPOVÍDAJÍCÍ SAZBY FINANČNÍCH OPRAV PODLE ROZHODNUTÍ KOMISE C(2013) 9527 ZE DNE 19. 12. 2013 V PLATNÉM ZNĚNÍ, KTERÝM SE STANOVÍ A SCHVALUJÍ POKYNY KE STANOVENÍ FINANČNÍCH OPRAV – VEŘEJNÉ ZAKÁZKY V REŽIMU ZÁKONA Č. 137/2006 SB., O VEŘEJNÝCH ZAKÁZKÁCH, OD 01. 10. 2016 ZÁKONA Č. 134/2016 SB., O ZADÁVÁNÍ VEŘEJNÝCH ZAKÁZEK

Č.	Druh nesrovnalosti	Použitelné právní předpisy / referenční dokument	Popis nesrovnalosti	Sazba opravy
1.	Nezveřejnění oznámení o zakázce	Čl. 35 a 58 směrnice 2004/18/ES, Čl. 42 směrnice 2004/17/ES, Oddíl 2.1 interpretačního sdělení Komise č. 2006/C179/02	Oznámení o zakázce nebylo zveřejněno v souladu s příslušnými právními předpisy (např. zveřejnění v Úředním věstníku).	100 % 25 %, pokud zveřejnění oznámení o zakázce vyžadují směrnice a oznámení o zakázce nebylo zveřejněno v Úředním věstníku EU, ale bylo zveřejněno takovým způsobem, aby bylo zajištěno, že podnik nacházející se na území jiného členského státu měl přístup k příslušným informacím týkajícím se zakázky ještě před tím, než byla udělena tak, aby mohl podat nabídku nebo dát najevo svůj zájem o získání této zakázky. V praxi to znamená, že buď bylo oznámení o zakázce zveřejněno na vnitrostátní úrovni (podle vnitrostátních právních předpisů nebo pravidel v tomto ohledu), nebo byly dodrženy základní normy pro zveřejňování oznámení o zakázkách. Další podrobnosti o těchto normách obsahuje oddíl 2 1 interpretačního sdělení Komise č. 2006/C179/02

2.	Umělé rozdělení zakázek na stavební práce / služby / dodávky	<p>Čl. 9 odst. 3 směrnice 2004/18/ES,</p> <p>Čl. 17 odst. 2 směrnice 2004/17/ES</p>	<p>Předmět stavebních prací nebo navrhovaný nákup určitého množství dodávek nebo služeb je dále rozdělen, následkem čehož se dostane mimo oblast působnosti směrnic, takže celý soubor dotčených stavebních prací, služeb nebo dodávek není zveřejněn v Úředním věstníku EU.</p>	<p>100 %</p> <p>25 %, pokud zveřejnění oznámení o zakázce vyžadují směrnice a oznámení o zakázce nebylo zveřejněno v Úředním věstníku Evropské unie, ale bylo zveřejněno takovým způsobem, aby bylo zajištěno, že podnik nacházející se na území jiného členského státu měl přístup k příslušným informacím týkajícím se zakázky ještě před tím, než byla udělena tak, aby mohl podat nabídku nebo dát najevo svůj zájem o získání této zakázky. V praxi to znamená, že buď bylo oznámení o zakázce zveřejněno na vnitrostátní úrovni (podle vnitrostátních právních předpisů nebo pravidel v tomto ohledu), nebo byly dodrženy základní normy pro zveřejňování oznámení o zakázkách. Další podrobnosti o těchto normách obsahuje oddíl 2.1 interpretačního sdělení Komise č. 2006/C179/02</p>
----	--	---	--	--

3.	Nedodržení lhůt pro doručení nabídek, nebo lhůt pro doručení žádostí o účast	Článek 38 směrnice 2004/17/ES, Článek 45 směrnice 2004/17/ES	Lhůty pro doručení nabídek (nebo doručení žádostí o účast) byly kratší než lhůty stanovené ve směrnici.	<p>25 %, pokud zkrácení lhůt ≥ 50 %</p> <p>10 %, pokud krácení lhůt ≥ 30 %</p> <p>5 % v případě jakéhokoli jiného krácení lhůt (tuto sazbu opravy lze snížit na 2 % až 5 %, pokud povaha a závažnost nedostatku neodůvodňuje 5% sazbu opravy)</p>
4.	Nedostatečná doba k tomu, aby si potenciální uchazeči nebo zájemci opatřili zadávací dokumentaci	<p>Čl. 39 odst. 1 směrnice 2004/18/ES,</p> <p>Čl. 46 odst. 1 směrnice 2004/17/ES</p>	<p>Doba k tomu, aby si potenciální uchazeči nebo zájemci opatřili zadávací dokumentaci, je příliš krátká, a vytváří tak neodůvodněnou překážku pro otevření veřejné zakázky hospodářské soutěži.</p> <p>Opravy se uplatňují na individuálním základě. Při určování výše opravy se zohlední případně polehčující faktory vztahující se k specifčnosti a složitosti zakázky, zejména možná administrativní zátěž nebo obtíže s poskytováním zadávací dokumentace.</p>	<p>25 %, je-li doba, do kdy si potenciální uchazeči nebo zájemci musí opatřit zadávací dokumentaci kratší než 50 % lhůt pro doručení nabídek (v souladu s příslušnými předpisy).</p> <p>10 %, je-li doba, do kdy si potenciální uchazeči nebo zájemci musí opatřit zadávací dokumentaci kratší než 60 % lhůt pro doručení nabídek (v souladu s příslušnými předpisy).</p> <p>5 %, je-li doba, do kdy si potenciální uchazeči nebo zájemci musí opatřit zadávací dokumentaci kratší než 80 % lhůt pro doručení nabídek (v souladu s příslušnými předpisy).</p>

5.	Nezveřejnění prodloužených lhůt pro doručení nabídek, nebo prodloužených lhůt pro doručení žádostí o účast	Čl. 2 a čl. 38 odst. 7 směrnice 2004/18/ES, Čl. 10 a čl. 45 odst. 9 směrnice 2004/17/ES	Lhůty pro doručení nabídek (nebo doručení žádostí o účast) byly prodlouženy bez zveřejnění v souladu s příslušnými právními předpisy (tj. zveřejnění v Úředním věstníku EU, jestliže se na veřejnou zakázku vztahují směrnice).	10 % Oprava může být snížena na 5 % podle závažnosti dané nesrovnalosti.
6.	Případy, které neodůvodňují použití vyjednávacího řízení s předchozím zveřejněním oznámení o zakázce	Čl. 30 odst. 1 směrnice 2004/18/ES	Zadavatel zadává veřejnou zakázku ve vyjednávacím řízení po zveřejnění oznámení o zakázce, ale takový postup není podle příslušných ustanovení odůvodněný.	25 % Oprava může být snížena na 10 %, nebo 5 % podle závažnosti dané nesrovnalosti.
7.	Zvláště u zadávání zakázek v oblasti obrany a bezpečnosti, na něž se vztahuje směrnice 2009/81/ES, nedostatečně zdůvodněné nezveřejnění oznámení o zakázce	Směrnice 2009/81/ES	Zadavatel zadává veřejnou zakázku v oblasti obrany a bezpečnosti prostřednictvím soutěžního dialogu nebo vyjednávacího řízení bez zveřejnění oznámení o zakázce, ovšem okolnosti použití takového řízení neodůvodňují.	100 % Oprava může být snížena na 25 %, 10 %, nebo 5 % podle závažnosti dané nesrovnalosti.
8.	Neuvedení kritérií pro výběr v oznámení o zakázce, a/nebo kritérií pro zadání zakázky (a jejich váhu) v oznámení o zakázce nebo v zadávací dokumentaci	Články 36, 44, 45 až 50 a 53 směrnice 2004/18/ES a její přílohy VII A (oznámení o veřejné zakázce: body 17 a 23) a VII B (oznámení o koncesi na stavební práce: bod 5). Články 42, 54 a 55 a příloha XIII směrnice 2004/17/ES	Oznámení o zakázce nestanoví kritéria pro výběr a/nebo pokud ani oznámení o zakázce, ani zadávací podmínky nepopisují dostatečně podrobně kritéria pro zadání zakázky a jejich váhu.	25 % Oprava může být snížena na 10 %, nebo 5 %, jestliže byla kritéria pro výběr nebo kritéria pro zadání zakázky uvedena v oznámení o zakázce (nebo v zadávacích podmínkách, pokud jde o kritéria pro zadání zakázky), avšak nikoli dostatečně podrobně.
9.	Protiprávní a/nebo diskriminační kritéria pro výběr a/nebo kritéria pro zadání zakázky stanovená v oznámení o zakázce nebo v zadávací dokumentaci	Čl. 45 až 50 a 53 směrnice 2004/18/ES Čl. 54 a 55 směrnice 2004/17/ES	Případy, kdy byly hospodářské subjekty odrazeny od podání nabídky v důsledku nezákonných kritérií pro výběr a/nebo kritérií pro zadání zakázky stanovených v oznámení o zakázce nebo v zadávací dokumentaci. Například povinnost již mít provozovnu nebo zástupce v zemi nebo regionu, již nabyté zkušenosti uchazečů v dané zemi nebo regionu.	25 % Oprava může být snížena na 10 %, nebo 5 % podle závažnosti dané nesrovnalosti.

10.	Kritéria pro výběr se nevztahují k předmětu zakázky a nejsou mu úměrná	Čl. 44 odst. 2 směrnice 2004/18/ES Čl. 54 odst. 2 směrnice 2004/17/ES	Pokud lze doložit, že minimální úroveň způsobilosti pro konkrétní zakázku se nevztahují k jejímu předmětu a nejsou mu úměrná, a není tedy pro zájemce zajištěn rovný přístup, nebo to má za následek vytváření neodůvodněných překážek pro otevření veřejné zakázky hospodářské soutěži.	25 % Oprava může být snížena na 10 %, nebo 5 % podle závažnosti dané nesrovnalosti.
11.	Diskriminační technické specifikace	Čl. 23 odst. 2 směrnice 2004/18/ES Čl. 34 odst. 2 směrnice 2004/17/ES	Stanovení technických norem, které jsou příliš specifické, a není tedy pro zájemce zajištěn rovný přístup, nebo to má za následek vytváření neodůvodněných překážek pro otevření veřejné zakázky hospodářské soutěži.	25 % Oprava může být snížena na 10%, nebo 5% podle závažnosti dané nesrovnalosti.
12.	Nedostatečná definice předmětu zakázky	Článek 2 směrnice 2004/18/ES Článek 10 směrnice 2004/17/ES Věci C-340/02 (Komise v. Francie) a C-299/08 (Komise v. Francie)	Popis v oznámení o zakázce nebo v zadávacích podmínkách nestačí potenciálním uchazečům / zájemcům k určení předmětu zakázky.	10 % Oprava může být snížena na 5 % podle závažnosti dané nesrovnalosti. V případě, že provedené práce nebyly zveřejněny, se na odpovídající částku uplatní oprava ve výši 100 %

Hodnocení nabídek

13.	Změna kritérií pro výběr po otevření nabídek, jež vede k nesprávnému přijetí uchazečů.	Čl. 2 a čl. 44 odst. 1 směrnice 2004/18/ES Čl. 10 a čl. 54 odst. 2 směrnice 2004/17/ES	Kritéria pro výběr byla upravena během fáze výběru, což vedlo k přijetí uchazečů, kteří by podle kritérií pro výběr, jež byla zveřejněna, přijati nebyli.	25 % Oprava může být snížena na 10 %, nebo 5 % podle závažnosti dané nesrovnalosti.
-----	--	---	---	--

14.	Změna kritérií pro výběr po otevření nabídek, jež vede k nesprávnému odmítnutí uchazečů.	Čl. 2 a čl. 44 odst. 1 směrnice 2004/18/ES Čl. 10 a čl. 54 odst. 2 směrnice 2004/17/ES	Kritéria pro výběr byla upravena během fáze výběru, což vedlo k odmítnutí uchazečů, kteří by podle kritérií pro výběr, jež byla zveřejněna, byli přijati.	25 % Oprava může být snížena na 10 %, nebo 5 % podle závažnosti dané nesrovnalosti.
15.	Hodnocení uchazečů / zájemců podle nezákonných kritérií pro výběr nebo zadání zakázky	Čl. 53 směrnice 2004/18/ES Čl. 55 směrnice 2004/17/ES	V průběhu hodnocení uchazečů / zájemců byla kritéria pro výběr použita jako kritéria pro zadání zakázky, nebo se nepostupovalo podle kritérií pro zadání zakázky (nebo příslušných dílčích kritérií nebo vah) uvedených v oznámení o zakázce nebo zadávacích podmínkách, což vedlo k použití nezákonných kritérií pro výběr nebo zadání zakázky.	25 % Oprava může být snížena na 10 %, nebo 5 % podle závažnosti dané nesrovnalosti.
16.	Nedostatek transparentnosti nebo rovného zacházení při hodnocení	Čl. 2 a 43 směrnice 2004/18/ES Čl. 10 směrnice 2004/17/ES	Auditní stopa týkající se zejména bodového hodnocení uděleného každé nabídce je nejasná / neodůvodněná / nedostatečně transparentní nebo vůbec neexistuje a/nebo hodnotící zpráva neexistuje nebo neobsahuje všechny prvky požadované příslušnými předpisy.	25 % Oprava může být snížena na 10 %, nebo 5 % podle závažnosti dané nesrovnalosti.
17.	Změna nabídky během hodnocení	Čl. 2 směrnice 2004/18/ES Čl. 10 směrnice 2004/17/ES	Zadavatel umožní uchazeči / zájemci, aby upravil svou nabídku během hodnocení nabídek.	25 % Oprava může být snížena na 10 %, nebo 5 % podle závažnosti dané nesrovnalosti.
18.	Jednání během řízení o udělení zakázky	Čl. 2 směrnice 2004/18/ES Čl. 10 směrnice 2004/17/ES	V rámci otevřeného nebo zúženého řízení zadavatel během fáze hodnocení jedná s účastníky nabídkového řízení, což vede k významné změně původních podmínek uvedených v oznámení o zakázce nebo zadávacích podmínkách.	25 % Oprava může být snížena na 10 %, nebo 5 % podle závažnosti dané nesrovnalosti.

19.	Vyjednávací řízení s předchozím zveřejněním oznámení o zakázce se zásadními změnami podmínek uvedených v oznámení o zakázce nebo zadávacích podmínkách	Čl. 30 směrnice 2004/18/ES	V rámci vyjednávacího řízení s předchozím zveřejněním oznámení o zakázce se původní podmínky zakázky podstatně mění, což odůvodňuje zveřejnění nového nabídkového řízení.	25 % Oprava může být snížena na 10 %, nebo 5 % podle závažnosti dané nesrovnalosti.
20.	Odmítnutí mimořádně nízkých nabídek	Čl. 55 směrnice 2004/18/ES Čl. 57 směrnice 2004/17/ES	Nabídky se zdají být mimořádně nízké v poměru k výrobkům, stavebním pracím nebo službám zadavatel však tyto nabídky odmítne, aniž by nejdříve písemně požádal o upřesnění základních prvků nabídky, které považuje za důležité	25 %
21.	Střet zájmu	Čl. 2 směrnice 2004/18/ES Čl. 10 směrnice 2004/17/ES	Zjistí-li příslušný soudní nebo správní orgán, že došlo ke střetu zájmů, a to buď u příjemce příspěvku poskytovaného Unii, nebo u zadavatele.	100 %

Realizace zakázky

22.	Podstatná změna prvků zakázky uvedených v oznámení o zakázce nebo zadávacích podmínkách	Čl. 2 směrnice 2004/18/ES Čl. 10 směrnice 2004/17/ES Judikatura: Věc C-496/99 P, CAS Succhi di frutta SpA, Sb. Rozh. 2004, s. I-3801, body 116 a 118, Věc C-340/02, Komise v Francie, Sb. Rozh. 2004, s. I-9845, Věc C-91/08 Wall AG Sb. Rozh. 2010, s. I-2815	Základní prvky zadání zakázky mimo jiné zahrnují cenu, povahu prací, lhůtu pro dokončení, platební podmínky a použité materiály. Pokud jde o to, co představuje základní prvek, je vždy nezbytné provést analýzu na základě posouzení jednotlivých případů.	25 % výše zakázky plus výše dodatečné částky zakázky vyplývající z podstatných změn prvků zakázky.
23.	Omezení rozsahu zakázky	Čl. 2 směrnice 2004/18/ES Čl. 10 směrnice 2004/17/ES	Zakázka byla zadána v souladu se směrnicemi, ale následovalo omezení jejího rozsahu.	Hodnota omezení rozsahu plus 25 % celkové hodnoty konečného rozsahu (pouze je-li uvedené omezení rozsahu zakázky významné).

24.	Zadáání zakázek na dodatečné stavební práce / služby / dodávky (pokud takové zdání představuje významnou změnu původních podmínek zakázky) bez hospodářské soutěže, aniž je splněna jedna z následujících podmínek - krajní naléhavost způsobená nepředvídatelnými událostmi, nepředvídaná okolnost pro dodatečné stavební práce, služby, dodávky.	Čl. 31 odst. 1 písm. c) a odst. 4 a) směrnice 2004/18/ES	Hlavní zakázka byla zadána v souladu s příslušnými předpisy, ale následovalo zadání jedné nebo více zakázek na dodatečné stavební práce / služby / dodávky (ať už formalizované písemnou formou, či nikoli) v rozporu s ustanoveními uvedených směrnic, jmenovitě s ustanoveními týkajícími se vyjednávacího řízení bez uveřejnění z důvodů krajní naléhavosti způsobené nepředvídatelnými událostmi nebo zadání dodatečných dodávek, stavebních prací nebo služeb	100 % hodnoty doplňkových zakázek Pokud celková hodnota dodatečných stavebních prací / služeb / dodávek (ať už formalizovaná písemnou formou, či nikoli) zadána v rozporu s ustanoveními směrnic nepřesahuje prahové hodnoty stanovené v těchto směrnících a 50 % hodnoty původní zakázky, může být oprava snížena na 25 %
25.	Dodatečné práce nebo služby překračující limit stanovený v příslušných ustanoveních	Čl. 31 odst. 4 písm. a) poslední pododstavec směrnice 2004/18/ES	Hlavní zakázka byla zadána v souladu s ustanoveními směrnic, ale následovalo zadání jedné nebo více doplňkových zakázek, které překračují hodnotu původní zakázky o více než 50 %.	100 % částky přesahující 50 % hodnoty původní zakázky

III. PŘEHLED SANKCÍ ZA PORUŠENÍ PRAVIDEL PUBLICITY

Odpovědnost příjemců	Pochybení	Pokud je náprava možná	Postih příjemce, pokud se neříší napomenutím nebo pokud náprava není možná v %	Základ pro stanovení sankce
Splnění povinností příjemců dle čl. 2.2. Přílohy XII Nařízení EU 1303/2013 a povinností stanovených ŘO na výstupech projektu (publikace, mapy,...) vlajka EU, texty: Evropská unie, Evropský fond pro regionální rozvoj, logo programu	úplně chybí	napomenutí	5	sankce v % výdaje na pořízení výstupu
	je nekompletní	napomenutí	3	
	je nepředpisové*	napomenutí	1	
Splnění povinností příjemců dle čl. 2.2. Přílohy XII Nařízení EU 1303/2013 a povinností stanovených ŘO na nosičích publicity (plakáty, pozvánky,...) vlajka EU, texty: Evropská unie, Evropský fond pro regionální rozvoj, logo programu	úplně chybí	napomenutí	50	sankce v % výdaje na pořízení nosiče publicity
	je nekompletní	napomenutí	25	
	je nepředpisové *	napomenutí	15	
Splnění povinností příjemců dle čl. 2.2. Přílohy XII Nařízení EU 1303/2013 a povinností stanovených ŘO na propagačních předmětech vlajka EU, texty: Evropská unie, Evropský fond pro regionální rozvoj, logo programu	úplně chybí	napomenutí	100	sankce v % výdaje na pořízení propagačního předmětu
	je nekompletní	napomenutí	50	
	je nepředpisové*	napomenutí	25	

* Provedení neodpovídá Kap. II Technické vlastnosti informačních a komunikačních opatření k operacím a pokyny pro vytvoření znaku unie a vymezení standardních barev Prováděcího nařízení EK č. 821/2014 a Příloze II Grafické normy pro vytvoření znaku Unie a vymezení barev Prováděcího nařízení EK č. 821/2014

Výpočet sankce: při porušení více povinností se sankce **nesčítají**, stanoví se sankce za nejzávažnější porušení povinností (v tabulce nejvyšší sankce).

Identifikace bankovního účtu vedoucího partnera (příspěvek z Evropského fondu pro regionální rozvoj)

Základní informace o projektu:



¹ V případě standardního projektu může být účet veden pouze v EUR.

